(EN) **INSTRUCTION MANUAL** 5
PROFESSIONAL HARNESS - According to the Regulation (EU) 2016/425

(CS) **NÁVOD K POUŽITÍ** 5-6
PROFESIONÁLNÍ POSTROJ - V souladu s nařízením (EU) 2016/425

(HU) **HASZNÁLATI UTASÍTÁS** 6
PROFESSZIONÁLIS HEVEDER - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint

(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI** 6-7
UPRZĄŻ PROFESJONALNA – Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425

(RO) **MANUAL DE INSTRUCTIUNI** 7-8
HAM PROFESIONAL - Conform Regulamentului (UE) 2016/425

(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE** 8
PROFESIONÁLNY POSTROJ - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425

(DA) **INSTRUKTIONSMANUAL** 8-9
PROFESSIONEL SELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(NO) **BRUKSANVISNINGEN** 9-10
PROFESJONELL SELE - I henhold til forordning (EU) 2016/425

(SV) **BRUKSANVISNING** 10
PROFESSIONELL SELE - Enligt förordning (EU) 2016/425

(FI) **KÄYTTÖOPAS** 10-11
AMMATTILAISVALJAAT - Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti

(PT) **MANUAL DE INSTRUÇÕES** 11
ARNÊS PROFISSIONAL - De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425

(ES) **MANUAL DE INSTRUCCIONES** 11-12
ARNES PROFESIONAL - Según el Reglamento (UE) 2016/425

(FR) **MANUEL D'INSTRUCTIONS** 12-13
HARNAIS PROFESSIONNEL - Conformément au Règlement (UE) 2016/425

(IT) **MANUALE DI ISTRUZIONI** 13
IIMBRACATURA PROFESSIONALE - Conforme al Regolamento (UE) 2016/425

(DE) **BEDIENUNGSANLEITUNG** 13-14
PROFESSIONELLES GURTZEUG – Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425

(NL) **HANDLEIDING** 14-15
PROFESSIONEEL HARNAS - Volgens Verordening (EU) 2016/425

(ET) **KASUTUSJUHEND** 15
PROFESSIONAALNE RAKME - Vastavalt määrusele (EL) 2016/425

(LV) **INSTRUKCIJAS** 15-16
PROFESIONĀLA SIKSNIŅA — Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425

(LT) **INSTRUKCIJŲ VADOVAS** 16-17
PROFESIONALŪS DIRŽAI – Pagal reglamentą (ES) 2016/425

(RU) **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** 17
ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ШЛЕМКА - В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425

(BG) **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** 18
ПРОФЕСИОНАЛЕН КОЛАП - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425

(EL) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ** 18-19
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΙΣΧΥΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

(HR) **UPUTSTVO ZA UPOTREBU** 19-20
PROFESIONALNI POJAS - U skladu s Uredbom (EU) 2016/425

(MT) **MANWAL TA' ISTRUZZJONI** 20
ĊINGI PROFESSJONALI - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425

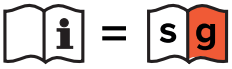
(SL) **NAVODILA** 20-21
PROFESIONALNI OPREMNI PAS - V skladu z Uredbo (EU) 2016/425

(AR) دليل التعليمات 21
حزام الأمان الاحترافي - وفقًا للائحة (الاتحاد الأوروبي) 524/6102

WARNING



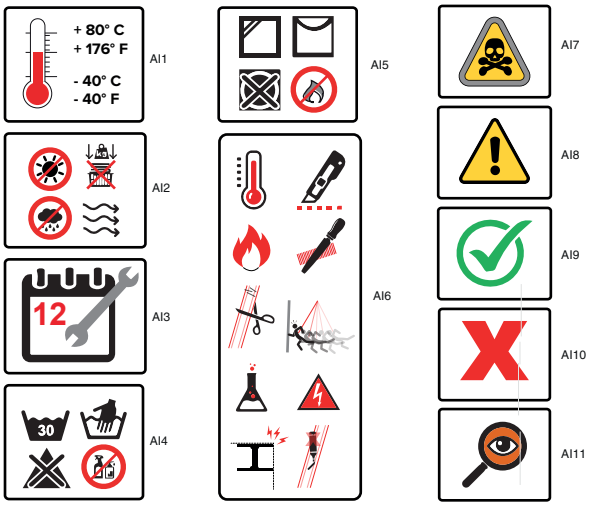
50-7005-G_R3



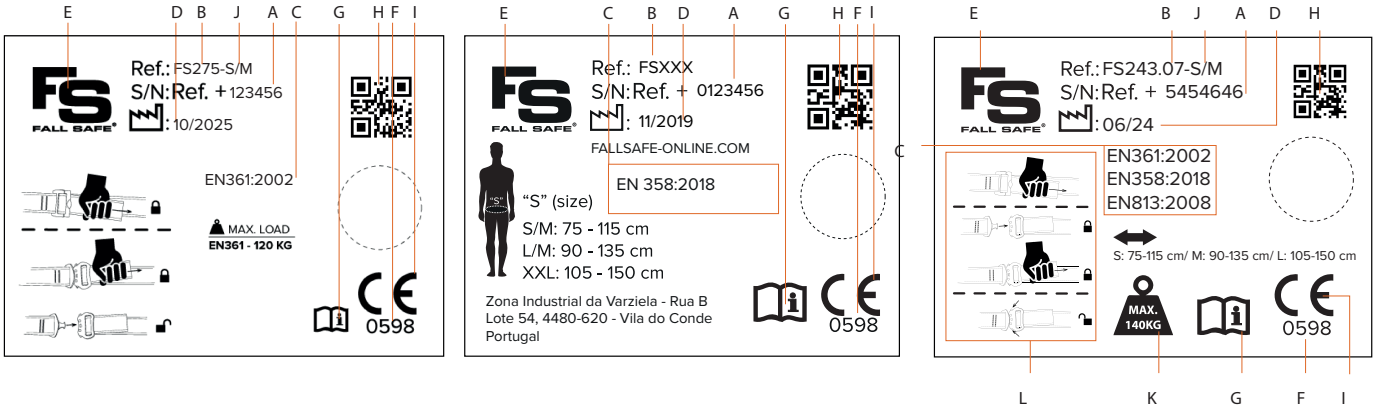
FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU

www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

AI ADDITIONAL INFORMATION



ML MARKING/ LABELS



ER EQUIPMENT RECORD

ALL PERIODIC EXAMINATIONS SHOULD BE RECORDED BY THE COMPETENT PERSON. THIS RECORD SHOULD BE KEPT WITH THE EQUIPMENT DURING THE WHOLE LIFE TIME.			
1 - PRODUCT	2 - REF. NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	3 - SERIAL NUMBER (SEE THE EQUIPMENT LABEL)	4 - MANUFACTURING DATE (SEE THE EQUIPMENT LABEL)
5 - PURCHASE DATE		6 - DATE OF THE FIRST USE	
7 - OTHER RELEVANT INFORMATION			

PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY

8 - DATE	9 - REASON FOR ENTRY (PERIODIC EXAMINATION OR REPAIR)	10 - DEFECTS, REPAIRS, ETC.	11 - NAME & SIGNATURE	12 - NEXT PERIODIC EXAMINATION (DUE DATE)

NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION

SIZE



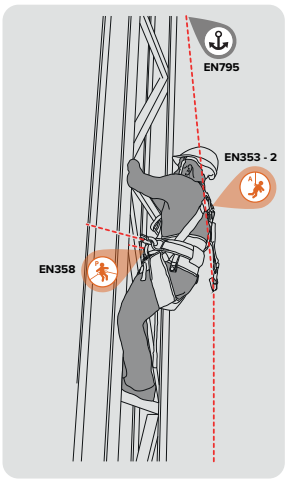
	A	B	C	D
S/M	80-120	75-115	45-75	145-180
L/XL	95-130	90-135	55-85	160-195
XXL	110-140	105-150	65-95	175-210
Universal	one size fit most			

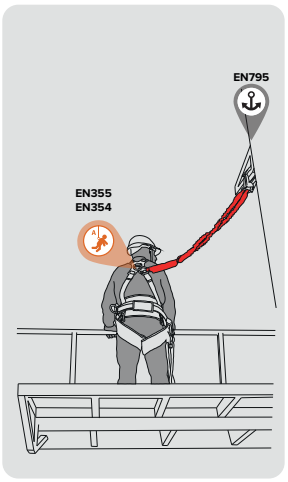
LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

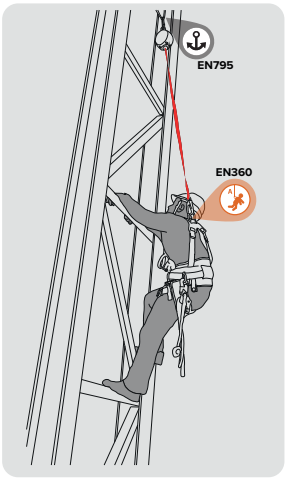
NOTIFIED BODY - CE1019
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:
VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

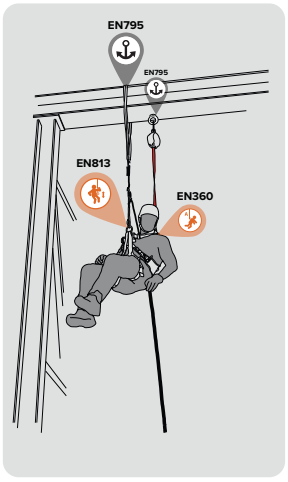
NOTIFIED BODY - CE0120
LISTED ORGANISATION FOR EU TYPE APPROVAL:
SGS United Kingdom Ltd, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK













FS236.01
EN361:2002 | EN1497:2007
MAX. LOAD 140KG

FS236
EN361:2002 | EN1497:2007
MAX. LOAD 140KG

FS237
EN361:2002 | EN1497:2007
MAX. LOAD 140KG

FS237-1
EN361:2002 | EN1497:2007
MAX. LOAD 140KG

FS242
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

FS224
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

FS202EVO
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

FS202
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG



FS249 (ATEX)
EN361:2002 | EN60079-0:2012+A11:2013
MAX. LOAD 140KG

FS233
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

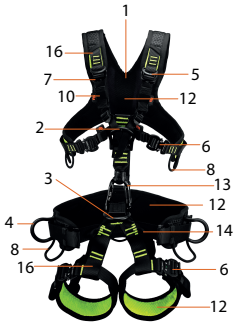
FS201KEV
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

FS209
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

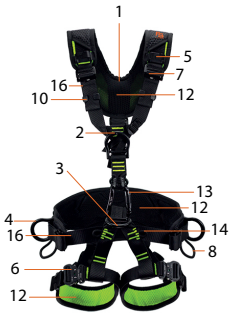
FS209E
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

FS275
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG

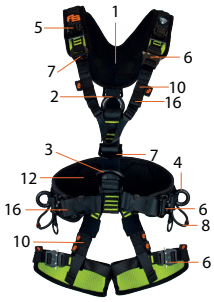
NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION



FS243.01
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2024
MAX. LOAD 140KG



FS243.02
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2024
MAX. LOAD 140KG



FS243.06
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2024
MAX. LOAD 140KG



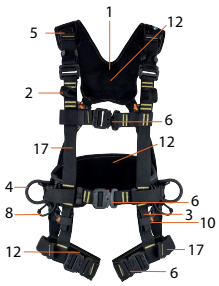
FS240
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2008
MAX. LOAD 140KG



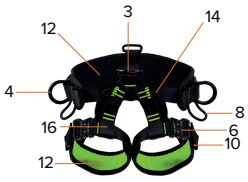
FS240-1
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2008
MAX. LOAD 140KG



FS240-10
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2024
MAX. LOAD 140KG



FS240-2
EN361:2002 | EN358:2018 | EN813:2024
MAX. LOAD 140KG



F243.03
EN358:2018 | EN813:2018
MAX. LOAD 140KG



F243.05
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG
(only with FS2430.3 sit)

F243.04
EN361:2002
MAX. LOAD 140KG
(only with FS2430.3)

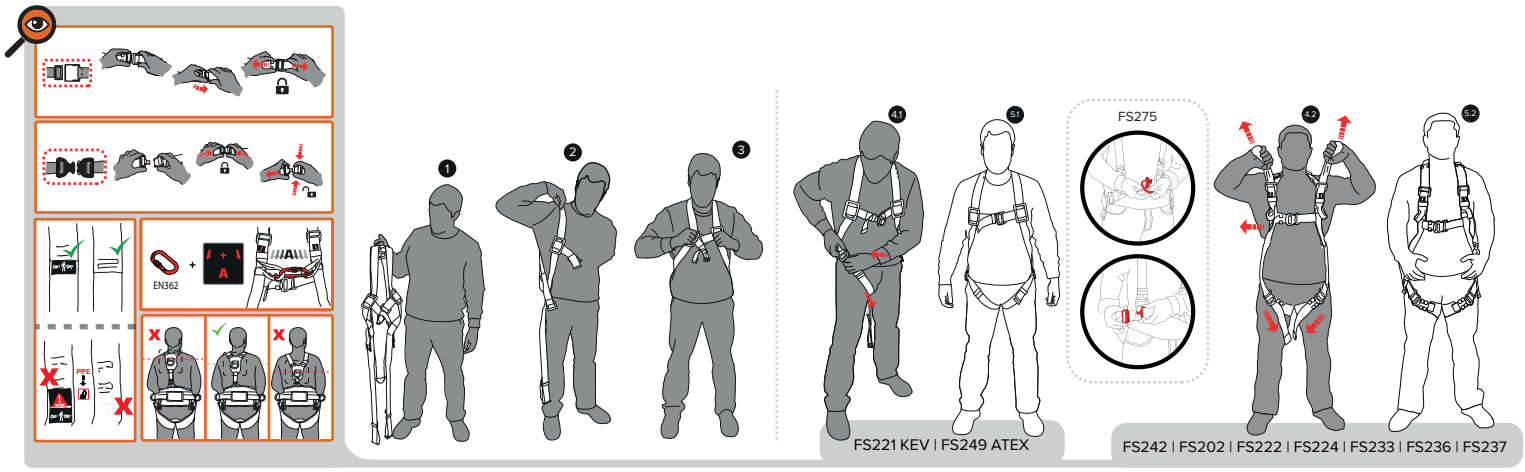


FS222EVO
EN361:2002 | EN358:2018
MAX. LOAD 140KG

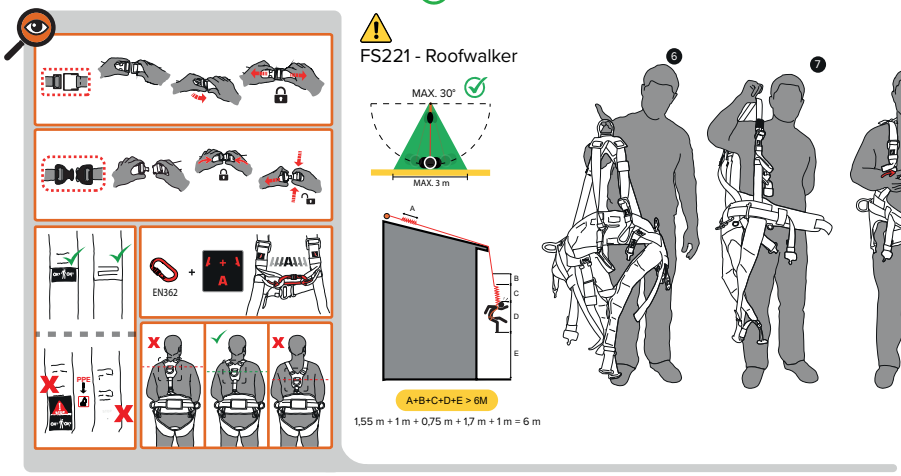
FS222
EN361:2002 | EN358:2018
MAX. LOAD 140KG

DONNING AND SETUP

FS242 | FS202/ FS202EVO | FS222EVO | FS224 | FS233 | FS209/ FS209E | FS201 KEV | FS249 ATEX | FS236 | FS237/ FS237-1 | FS275



FS222 | FS240 | FS240-10 | FS240-1 | FS240-2



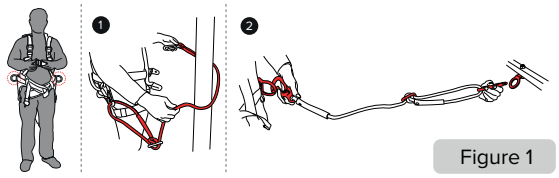
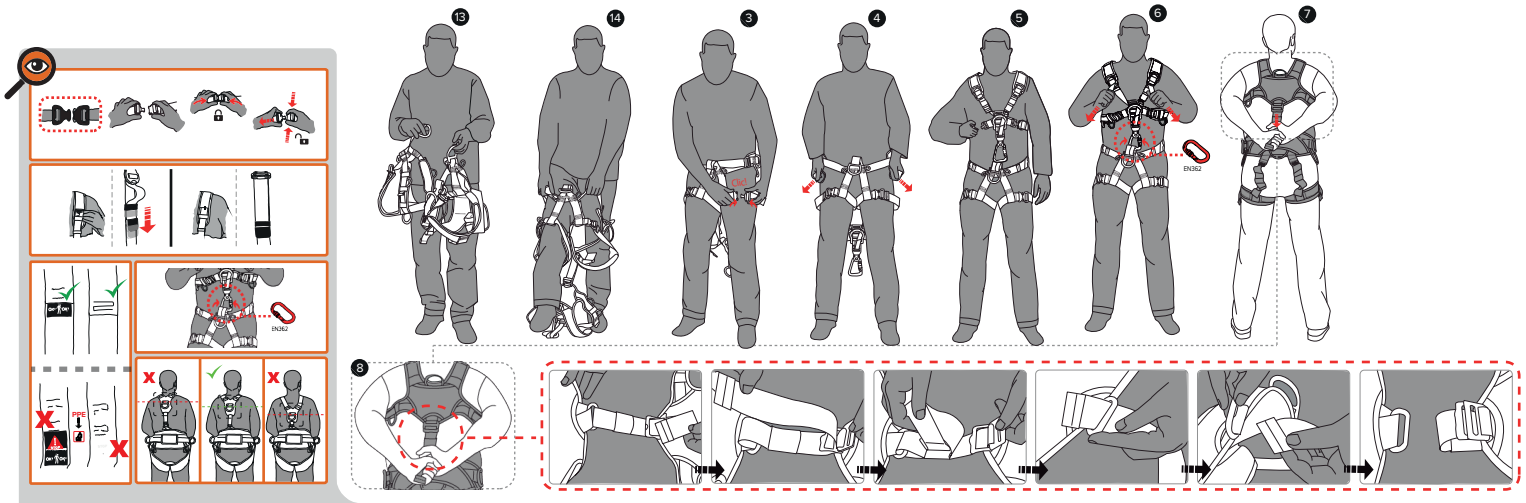


Figure 1

FS243.06 | FS243.01 | FS243.02
(FS243.03 + FS243.04) (FS243.03 + FS243.05)



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL
WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS
Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific equipment instructions. ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need other's language version of the instructions for use, declarations of conformity or any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com. WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/ reparations by persons not authorized by FALL SAFE®. Check images in the "Donning and Setup" to the correct way to put on the harness. The full-body harness is the only acceptable body retaining device that can be used in a fall arrest system. The fall arrest harness should only be used as personal fall arrest system in accordance with EN363, as fall arrest system, restraint system, works positioning system, rescue system with the following tested and approved components: height safety devices in accordance with EN360; travelling fall arrest devices on moveable guides in accordance with EN353-2; lanyards with strap fall breaks in accordance with EN354/EN1496; lanyard in accordance with EN354; Karabiners in accordance with EN362. The anchorage point on which the protective equipment must be located above the user if possible and must satisfy the requirements specified in EN795 (minimum strength of 12kN). The dorsal/ chest D-rings or The dorsal/ chest webbing loops ("A" points or 1/2 + 1/2 A points) must be connected to a fall arrest system that meets current standards. Use only "A" attachment point for fall arrest system connection, for example a mobile fall arrest, an energy absorber. In a fall event, the fall arrest attachment pint elongates approximately 0.5 m. This elongation must be taken into account for the clearance calculation. When is available, the ventral and the side attachment points on the work belt were design to either hold the user in work position, or to restrain the user from entering a hazard zone. ATTENTION: The side attachment point does not design for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a work positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the comfort pad of the work belt. WARNING: the waist belt is not suitable for fall arrest purposes and that a waist belt should not be used if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by the waist belt. Warning: using a work positioning system it is essential to consider the need of using a back-up, e.g., a fall arrest system. WARNING: for work positioning, it is essential for safety to use an anchor point positioned at above waist level. For adjusting the work positioning lanyards, you must attach the connector of the end of the lanyards to the positioning side D-ring of your harness. Pass the rope through a reliable anchor point EN795. Attach the connector on the other lanyard end to the positioning D-ring. You can attach the positioning lanyard to a ring anchor point. WARNING: The rope must be taut to prevent accidents. Never connect the lanyards directly to a structure (cable, bar, etc.) having a slope greater than 15° because the fall length may then exceed 0.6 m. WARNING: karabiners must always be used with the gate closed and locked. Systematically verify that the gate it's securely locked by pressing it with your hand. Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and objects. According to EN358, please note, it is essential to regularly check fastening and adjustment elements during use. ATTENTION: the waist belt, it's approved for a user including tools and equipment with a weight of up to 140 kg. ATTENTION: a sit harness is not suitable for fall arrest purposes. Attachment points of the sit harness (figure 1) can be used for restriction or work positioning. For work positioning (1), attach the work positioning lanyard connector to the work positioning ring on the sit harness, pass the rope through a safe spot; make sure that the lanyard is taut and attach to the other side ring. For restriction (2), attach the connector on the other lanyard extremity to the positioning D-ring and attach the positioning lanyard to a fixed anchor point. In accordance with EN813, it is essential to check fastening and adjustment elements regularly, as well as essential to check the sit harness regularly for any damage. The material used in the equipment, it's mentioned in "NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION". Please check the number that corresponding to the respective part. Be alert with the limitations of the materials. The temperature, the effect of sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, UV degradation, other climatic conditions may change the material proprieties. Check the general instruction and, in case of doubts, contact us for more specific information and detailed support. ATTENTION: before and during use, consideration should be given as to how any rescue could be safely and efficiently carried out. The product should only be used by a trained and/or otherwise competent person, or the user should be under the direct supervision of such a person. At "ADDITIONAL INFORMATION" you can find some instruction about the maintenance, but we recommend reading all information about that in the general instruction. You can find information about the product lifespan in the general instruction. Always, if possible, preserve the equipment in the original packing. When transporting, avoid overlapping load and keep away from hot surfaces, high temperatures, sharp surfaces or any other factor that compromises durability and conditions of use. You can find the model/ reference in the respective product label. If you have any doubt about the meaning of any marking on the product, please contact us. Please check "NOMENCLATURE/ FIELD OF APPLICATION" of the respective equipment standard. WARNING: When use the FS275, be sure the webbing is insert in the correct position - enter the D-ring. WARNING: The rescue harness, FS236 - maximum load 140 kg, shall not to be used as the body holding device in a fall arrest system.ATTENTION: Prolonged suspension in case of a fall can cause suspension trauma that may lead to serious injuries or dead! Please avoid suspension trauma! The rescue harness is intend to be worn during normal working activities, and that you should carry out a suspension test in a safe place before using the rescue harness for the first time. To ensure that it is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.

ADDITIONAL INFORMATION
AI1 - Acceptable Temperature; AI2 - Storage; AI3 - Annual Inspection; AI4 - Cleaning; AI5 - Drying; AI6 - Hazards; AI7 - Risk of death; AI8 - Attention; AI9 - Right; AI10 - Wrong; AI11 - Check.

MARKING/ LABLES
ML(A) - Serial number; ML(B) - Reference number; ML(C) - Standard; ML(D) - Manufacture date; ML(E) - Brand name; ML(F) - Notified body which carries out product quality management; ML(G) - Instruction; ML(H) - QR code; ML(I) - CE Marking - complies with regulation (EU) 2016/425; ML(J)- Maximum load; ML(K) - Size; ML(L - Fit icons.

EQUIPMENT RECORD
1-Product; 2-Reference Number; 3-Serial Number; 4-Manufacturing Date; 5-Purchase Date; 6-Date of first use; 7-Other relevant information; 8-Date; 9-Reason for entry; 10-Defects,Repairs,Etc; 11-Name & Signature; 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION
NFA1 - Aluminium D-ring / PES Webbing Loop - Back Attachment (A); NFA2 - Aluminium D-ring/ PES Webbing Loop - Chest Attachment (A); NFA3 - Aluminium D-ring/ PES Webbing Loop - Ventral Attchment; NFA4 - Aluminium D-ring - Work Positioning Attachment; NFA5 - Lanyard Keepers; NFA6 - IZY Quick Buckle - Adjustable aluminium buckle; NFA7 - Steel/ Aluminium - Bar Buckles; NFA8 - Tool Holder; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Webbing Keepers; NFA11 - Fall Arrest Indicator; NFA12 - CROC Padding; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Seat Loops; NFA15 - Aluminium - Rescue D-ring (not fall arrest); NFA16 - Polyester - Webbing; NFA17- Nomex Kevlar® - Webbing; NFA18 - Polyester/ Biothane - Webbing; NFA19 - Polyester Anti-Static - Webbing; NFA20- PES webbing loop (EN361) for block (EN360) connecting.
FS221 - Side points are intended for work position and for fall arrest acc. to manufacturer´s technical specification "waist belt + side placed attachment points for work positioning and fall arrest - work positioning (EN358:2018); fall arrest (EN361:2002) and energy absorbers (EN355:2002)

DONNING AND SETUP
DS1 - Check you equipment and open all buckles; DS2 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS3 - Close the chest buckle; DS4.1 | DS4.2 - Pass the strap between your legs and close the buckle. After closing make sure it´s tight; DS5.1 | DS5.2 - Ready to use; DS6 - Check your harness and open all buckles; DS7 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest; DS8 - Close the chest buckle; DS9 - Close the ventral buckle; DS10 - Pass the strap between your legs and close the buckle; DS11 - After closing all buckles make sure that all of them are tight; DS12 - Ready to use DS13 - Check your harness; DS14 - Put on the harness in the waist area and legs straps area; DS15 - Close the legs insert buckle (click!) and adjust it; DS16 - Tighten/ adjust the bar buckle in the waist area and in the legs buckles; DS17 - Put on the shoulder harness like you would put on the vest. Closed the insert buckle and tight it; DS18 - Insert the carabiner (EN362) on the ventral loop to unify the two parts and be sure that it is properly closed; Tight the two side chest bar buckles; DS19 - Finally tight the strap of the rear bar buckle; DS20 - If you need to separate the parts follow the steps as the picture shows.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ
VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉ A SPECIFICKÉ.

KONKRÉTNÍ POKYNY
Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte a porozumějte bezpečnostním informacím popsaným v obecných pokynech a pokynech ke konkrétnímu prostředku. POZOR!!! Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li verzi návodu k použití v jiném jazyce, prohlášení o shodě nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami, které nejsou autorizovány společností FALL SAFE®. Zkontrolujte obrázky v části „Nasazení a nastavení", které ukazují správný způsob nasazení postroje. Celotělový postroj je jediným přijatelným zařízením pro zachycení těla, které lze použít v systému zachycení pádu. Zachycovací postroj by měl být používán pouze jako osobní systém zachycení pádu v souladu s normou EN363, jako systém zachycení pádu, zádržný systém, systém pro polohování při práci, záchranný systém s následujícími testovanými a schválenými komponenty: výšková bezpečnostní zařízení v souladu s normou EN360; pojízdná zachycovací zařízení na pohyblivých vodítkách v souladu s normou EN353-2; Spojovací prostředky s popruhovými brzdami dle EN354/EN1496; spojovací prostředky dle EN354; karabiny dle EN362. Kotvicí bod, na kterém musí být ochranné prostředky umístěny, musí být pokud možno nad uživatelem a musí splňovat požadavky stanovené v EN795 (minimální pevnost 12 kN). Zadní/hrudní D-kroužky nebo smyčky zádových/hrudních popruhů („body A" nebo 1/2 + 1/2 body A) musí být připojeny k systému zachycení pádu, který splňuje aktuální normy. Pro připojení systému zachycení pádu používejte pouze upevňovací bod „A", například mobilní zachycovací prvek, tlumič pádu. V případě pádu se upevňovací čep zachycovacího mechanismu prodlouží přibližně o 0,5 m. Toto prodloužení je třeba zohlednit při výpočtu světlé výšky. Pokud jsou k dispozici, ventrální a boční upevňovací body na pracovním pásu byly navrženy tak, aby buď udržely uživatele v pracovní poloze, nebo aby zabránily uživateli vstoupit do nebezpečné zóny. POZOR: Boční upevňovací bod není určen pro použití jako zachycovací prvek. Vždy používejte dva boční upevňovací body společně jejich propojením spojovacím lanem pro pracovní polohování, aby byla pohodlně podepřena komfortní podložkou pracovního pásu. VAROVÁNÍ: Bederní pás není vhodný pro účely zachycení pádu a neměl by se používat, pokud existuje předvídatelné riziko, že se uživatel zavěsí nebo bude vystaven neúmyslnému napětí bederním pásem. Varování: Při použití systému pro pracovní polohování je nezbytné zvážit potřebu použití záložního systému, např. systému pro zachycení pádu. VAROVÁNÍ: Pro pracovní polohování je z bezpečnostních důvodů nezbytné použít kotvicí bod umístěný nad úrovní pasu. Pro nastavení spojovacího lana pro pracovní polohování musíte připojit konektor konce lana k D-kroužku na straně polohování vašeho postroje. Protáhněte lano spolehlivým kotvicím bodem dle EN795. Připojte konektor na druhém konci lana k D-kroužku na straně polohování. Polohovací spojovací lano můžete připevnit ke kotvicímu bodu kruhu. VAROVÁNÍ: Lano musí být napnuté, aby se předešlo nehodám. Nikdy nepřipojujte spojovací prostředky přímo ke konstrukci (lano, tyč atd.) se sklonem větším než 15°, protože délka pádu pak může překročit 0,6 m. VAROVÁNÍ: Karabiny musí být vždy používány se zavřenou a zajištěnou brankou. Pravidelně ověřujte, zda je branka bezpečně zajištěna stisknutím ruky. Zabraňte kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a předměty. Dle normy EN358 je nutné během používání pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky. POZOR: Bederní pás je schválen pro uživatele včetně nářadí a vybavení s hmotností do 140 kg. POZOR: Sedací postroj není vhodný pro účely zachycení pádu. Upevňovací body sedacího postroje (obrázek 1) lze použít k omezení nebo k pracovnímu polohování. Pro pracovní polohování (1) připevněte konektor pracovního polohovacího postroje k pracovnímu polohovacímu kroužku na sedacím postroji, protáhněte lano bezpečným místem; ujistěte se, že je spojovací prostředky napnuté, a připevněte jej k druhému bočnímu kroužku. Pro omezení (2) připojte konektor na druhém konci spojovacího prostředku k polohovacímu D-kroužku a polohovací prostředek připevněte k pevnému kotevnímu bodu. V souladu s normou EN813 je nezbytné pravidelně kontrolovat upevňovací a nastavovací prvky a také sedací úvazek, zda není poškozen. Materiál použitý v zařízení je uveden v části „NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ". Zkontrolujte prosím číslo odpovídající příslušnému dílu. Buďte opatrní ohledně omezení materiálů. Teplota, vliv ostrých hran, chemických činidel, elektrická vodivost, řezání, oděr, UV degradace a další klimatické podmínky mohou změnit vlastnosti materiálu. Zkontrolujte všeobecné pokyny a v případě pochybností nás kontaktujte pro podrobnější informace a podrobnou podporu. POZOR: Před použitím a během něj je třeba zvážit, jak lze bezpečně a efektivně provést záchranu. Výrobek by měla používat pouze vyškolená a/nebo jinak kompetentní osoba, nebo by měl být uživatel pod přímým dohledem takové osoby. V části „DALŠÍ INFORMACE" naleznete některé pokyny k údržbě, ale doporučujeme si přečíst všechny informace o této záležitosti v obecných pokynech. Informace o životnosti výrobku naleznete v obecných pokynech. Vždy, pokud je to možné, uchovávejte zařízení v originálním obalu. Při přepravě se vyvarujte překrývání nákladu a chraňte před horkými povrchy, vysokými teplotami, ostrými povrchy nebo jinými faktory, které ohrožují trvanlivost a podmínky používání. Model/referenční číslo naleznete na příslušném štítku produktu. V případě jakýchkoli pochybností o významu jakéhokoli označení na produktu nás prosím kontaktujte. Zkontrolujte prosím „NOMENKLATURU/OBLAST POUŽITÍ" příslušné normy pro vybavení. VAROVÁNÍ: Při použití FS275 se ujistěte, že je popruh vložen do správné polohy – zasuňte ho do D-kroužku. VAROVÁNÍ: Záchranný postroj FS236 – maximální zatížení 140 kg se nesmí používat jako zařízení pro zachycení těla v systému zachycení pádu. POZOR: Dlouhodobé zavěšení v případě pádu může způsobit trauma ze zavěšení, které může vést k vážným zraněním nebo smrti! Vyhněte se traumatu ze zavěšení! Záchranný postroj je určen k nošení během běžných pracovních činností a před prvním použitím záchranného postroje byste měli provést zkoušku zavěšení na bezpečném místě. Ujistěte se, že má správnou velikost, dostatečné nastavení a je dostatečně pohodlný pro zamýšlené použití.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

DODATEČNÉ INFORMACE
AI1 - Přijatelná teplota; AI2 - Skladování; AI3 - Roční kontrola; AI4 - Čištění; AI5 - Sušení; AI6 - Nebezpečí; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Špatně; AI11 - Zkontrolujte.

ZNAČENÍ/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - Referenční číslo; ML(C) - standardní; ML(D) - Datum výroby; ML(E) - Název značky; ML(F) - Notifikovaná osoba, která provádí řízení kvality produktu; ML(G) - instrukce; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označení CE - odpovídá nařízení (EU) 2016/425; ML(J)- Maximální zatížení; ML(K) - velikost; ML(L - Přizpůsobit ikony.

ZÁZNAM VYBAVENÍ
1-produkt; 2-Referenční číslo; 3-sériové číslo; 4-Datum výroby; 5-Datum nákupu; 6-Datum prvního použití; 7-Další relevantní informace; 8-Datum; 9-Důvod vstupu; 10-Závady, Opravy atd.; 11-Jméno a podpis; 12-Další periodická zkouška

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ
NFA1 - Hliníkový D-kroužek / PES popruhová smyčka - Zadní nástavec (A); NFA2 - Hliníkový D-kroužek/ PES popruhová smyčka - Hrudní nástavec (A); NFA3 - Hliníkový D-kroužek/ PES popruhová smyčka - Ventrální nástavec; NFA4 - Hliníkový D-kroužek - Pracovní polohovací nástavec; NFA5 - Držáky lanek; NFA6 - IZY Quick Buckle - Nastavitelná hliníková přezka; NFA7 - ocel/hliník - tyčové přezky; NFA8 - Držák nástrojů; NFA9 - PÁDOVÝ BEZPEČNÝ INSPEKTOR® Připraven; NFA10 - Držáky popruhů; NFA11 - Indikátor zadržení pádu; NFA12 - polstrování CROC; NFA13 - Karabina (EN361); NFA14 - Kevlar® - Sedací smyčky; NFA15 - Hliník - Záchranný D-kroužek (není aretace pádu); NFA16 - Polyester - Popruh; NFA17- Nomex Kevlar® - Popruh; NFA18 - Polyester/ Biothan - Popruh; NFA19 - Polyester Anti-Static - Popruh; NFA20- PES popruhová smyčka (EN361) pro připojení bloku (EN360).
FS221 - Boční body jsou určeny pro pracovní polohu a pro zachycení pádu dle technické specifikace výrobce „bederní pás + boční upevňovací body pro pracovní polohování a zachycení pádu - pracovní polohování (EN358:2018); zachycení pádu (EN361:2002) a tlumiče pádu (EN355:2002).

NABÍLENÍ A NASTAVENÍ
DS1 - Zkontrolujte si vybavení a otevřete všechny přezky; DS2 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu; DS3 - Zavřete hrudní přezku; DS4.1 | DS4.2 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku. Po uzavření se ujistěte, že je těsný; DS5.1 | DS5.2 - Připraveno k použití; DS6 - Zkontrolujte svůj postroj a rozepněte všechny přezky; DS7 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu; DS8 - Zavřete hrudní přezku; DS9 - Zavřete ventrální přezku; DS10 - Protáhněte popruh mezi nohama a zapněte přezku; DS11 - Po uzavření všech přezek se ujistěte, že jsou všechny utažené; DS12 - Připraveno k použití DS13 - Zkontrolujte svůj postroj; DS14 - Nasaďte si postroj v oblasti pasu a nožních popruhů; DS15 - Zavřete přezku vložky nohou (cvaknutí!) a nastavte ji; DS16 - Utáhněte/ upravte přezku tyče v oblasti pasu a přezek na nohách; DS17 - Nasaďte si ramenní popruhy jako vestu. Uzavřete přezku vložky a utáhněte ji; DS18 - Vložte karabinu (EN362) na ventrální smyčku, abyste sjednotili dvě části a ujistěte se, že je správně uzavřena; Utáhněte dvě přezky bočních hrudních tyčí; DS19 - Nakonec utáhněte popruh přezky zadní tyče; DS20 - Pokud potřebujete oddělit části, postupujte podle kroků na obrázku.

(HU)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TARTALMAZÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS SPECIFIKUS.

KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK
A személyi védőfelszerelés (PPE) használata előtt figyelmesen el kell olvasnia és meg kell értenie az általános használati utasításban és a konkrét felszerelésre vonatkozó utasításokban leírt biztonsági információkat. FIGYELEM!!! Ha bármilyen kétsége van a termékkel kapcsolatban, ha a használati utasítás más nyelvű verziójára van szüksége, megfelelőségi nyilatkozatra vagy bármilyen kérdés merül fel a PPE-vel kapcsolatban, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a FALL SAFE® által nem felhatalmazott személyek által végzett helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás vagy módosítások/javítások esetén. A heveder helyes felvételének módját a „Felvétel és beállítás” című részben található képek segítségével láthatja. A teljes testheveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható. A zuhanásgátló hevedert csak az EN363 szabványnak megfelelő személyi zuhanásgátló rendszerként, zuhanásgátló rendszerként, visszatartó rendszerként, munkahelyi pozicionáló rendszerként, mentőrendszerként szabad használni a következő tesztelt és jóváhagyott alkatrészekkel: magassági biztonsági eszközök az EN360 szabvány szerint; mozgó vezetősíneken lévő mozgó zuhanásgátló eszközök az EN353-2 szabvány szerint; Az EN354/EN1496 szabványnak megfelelő hevederes eséságtlóval ellátott kantárak; az EN354 szabványnak megfelelő kantár; az EN362 szabványnak megfelelő karabinerek. A védőfelszerelés rögzítési pontjának lehetőség szerint a felhasználó felett kell lennie, és meg kell felelnie az EN795 szabványban meghatározott követelményeknek (minimum 12 kN szilárdság). A háti/mellkasi D-gyűrűket vagy a háti/mellkasi hevederhurkokat („A” pontok vagy 1/2 + 1/2 A pontok) egy, a hatályos szabványoknak megfelelő eséságtló rendszerhez kell csatlakoztatni. Kizárólag „A” rögzítési pontot használjon eséságtló rendszer csatlakoztatásához, például mobil eséságtlóhoz, energiaelnyelőhöz. Esés esetén az eséságtló rögzítőcsap körülbelül 0,5 m-rel megnyúlik. Ezt a megnyúlást figyelembe kell venni a szabad magasság kiszámításakor. Amennyiben rendelkezésre állnak, a munkaöv hasi és oldalsó rögzítési pontjait úgy tervezték, hogy vagy a felhasználót munkahelyzetben tartsák, vagy megakadályozzák, hogy belépjen a veszélyes zónába. FIGYELEM: Az oldalsó rögzítési pont nem eséságtló használatra készült. Mindig együtt használja a két oldalsó rögzítési pontot, egy munkapozicionáló kantárral összekötve, hogy a munkaöv kényelmesen megtámasztsa. FIGYELMEZTETÉS: a deréköv nem alkalmas esésmegállításra, és a derékövet nem szabad használni, ha előre láthatóan fennáll a veszélye annak, hogy a felhasználó lefagy, vagy a deréköv nem kívánt feszítésének van kitéve. Figyelmeztetés: munkapozicionáló rendszer használatakor elengedhetetlen a biztonsági mentés, pl. esésmegállító rendszer használatának szükségessége. FIGYELMEZTETÉS: munkapozicionáláshoz a biztonság érdekében elengedhetetlen a derékmagasság felett elhelyezett rögzítési pont használata. A munkapozicionáló kantárak beállításához a kantárak végének csatlakozóját a heveder pozicionáló oldali D-gyűrűjéhez kell rögzíteni. Vezesse át a kötelet egy megbízható EN795 szabvány szerinti rögzítési ponton. Rögzítse a kantár másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz. A pozicionáló kantárat egy gyűrűs rögzítési ponthoz is rögzítheti. FIGYELMEZTETÉS: A balesetek elkerülése érdekében a kötélnek feszesnek kell lennie. Soha ne kösse a kantárakat közvetlenül 15°-nál nagyobb lejtésű szerkezethez (kábel, rúd stb.), mert az eséshossz meghaladhatja a 0,6 m-t. FIGYELMEZTETÉS: a karabinereket mindig zárt és reteszelt kapuval kell használni. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kapu biztonságosan reteszelődött-e a kézzel történő megnyomásával. Kerülje az éles vagy súroló felületekkel és tárgyakkal való érintkezést. Az EN358 szabvány szerint használat közben rendszeresen ellenőrizni kell a rögzítő- és beállító elemeket. FIGYELEM: a deréköv legfeljebb 140 kg súlyú felhasználó számára engedélyezett, beleértve a szerszámokat és a berendezéseket is. FIGYELEM: az ülőheveder nem alkalmas esés megállítására. Az ülőheveder rögzítési pontjai (1. ábra) korlátozásra vagy munkapozicionálásra használhatók. Munkapozicionáláshoz (1) rögzítse a munkapozicionáló kantár csatlakozóját az ülőheveder munkapozicionáló gyűrűjéhez, vezesse át a kötelet egy biztonságos ponton; győződjön meg arról, hogy a kantár feszes, és rögzítse a másik oldalsó gyűrűhöz. A (2) korlátozás esetén rögzítse a kantár másik végén lévő csatlakozót a pozicionáló D-gyűrűhöz, és rögzítse a pozicionáló kantárt egy rögzített rögzítési ponthoz. Az EN813 szabványnak megfelelően elengedhetetlen a rögzítő- és beállító elemek rendszeres ellenőrzése, valamint a biztonsági öv sérüléseinek ellenőrzése. A berendezésben felhasznált anyagok a „NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET” részben szerepelnek. Kérjük, ellenőrizze az adott alkatrészhez tartozó számot. Legyen tekintettel az anyagok korlátaira. A hőmérséklet, az éles szélek, a vegyi reagensek, az elektromos vezetőképesség, a vágás, a kopás, az UV-sugárzás okozta degradáció és egyéb éghajlati viszonyok megváltoztathatják az anyag tulajdonságait. Ellenőrizze az általános utasításokat, és kétség esetén vegye fel velünk a kapcsolatot a további információkért és részletes támogatásért. FIGYELEM: használat előtt és alatt gondolja át, hogyan lehet biztonságosan és hatékonyan elvégezni a mentést. A terméket csak képzett és/vagy más módon hozzáértő személy használhatja, vagy a felhasználónak ilyen személy közvetlen felügyelete alatt kell állnia. A „KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK” részben a karbantartással kapcsolatos utasításokat talál, de javasoljuk, hogy olvassa el az összes információt az általános utasításokban. A termék élettartamáról az általános utasításokban talál információkat. Ha lehetséges, mindig őrizze meg a berendezést az eredeti csomagolásban. Szállításkor kerülje az átfedő terhelést, és tartsa távol forró felületektől, magas hőmérséklettől, éles felületektől vagy minden más tényezőtől, amely veszélyezteti a tartósságot és a használati körülményeket. A modellt/referenciát a megfelelő termékcímkén találja. Ha bármilyen kétsége merül fel a terméken található jelölés jelentésével kapcsolatban, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. Kérjük, ellenőrizze az adott berendezésszabvány „NÓMENÜ/ALKALMAZÁSI TERÜLET” részét. FIGYELMEZTETÉS: Az FS275 használatakor győződjön meg arról, hogy a heveder a megfelelő helyzetben van behelyezve - helyezze be a D-gyűrűt. FIGYELMEZTETÉS: Az FS236 mentőheveder - maximális terhelés 140 kg - tilos testmegtartó eszközként használni zuhanásgátló rendszerben. FIGYELEM: Esés esetén a hosszan tartó felfüggesztés felfüggesztési traumát okozhat, ami súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet! Kérjük, kerülje a felfüggesztési traumát! A mentőhevedert normál munkavégzés során kell viselni, és a mentőheveder első használata előtt végezzen felfüggesztési próbát biztonságos helyen. Annak érdekében, hogy a heveder megfelelő méretű, megfelelően állítható, és a rendeltetésszerű használathoz elfogadható kényelmi szintű legyen.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓ
AI1 – Elfogadható hőmérséklet; AI2 - Tárolás; AI3 – Éves ellenőrzés; AI4 - Tisztítás; AI5 - Szárítás; AI6 – Veszélyek; AI7 - Halálveszély; AI8 - Figyelem; AI9 - Jobb; AI10 - Rossz; AI11 - Ellenőrizze.

JELÖLÉS/ CÍMKÉK
ML(A) – Sorozatszám; ML(B) - Hivatkozási szám; ML(C) - Standard; ML(D) – Gyártási dátum; ML(E) – Márkanév; ML(F) – A termékminőség-irányítást végző bejelentett szervezet; ML(G) - Utasítás; ML(H) - QR kód; ML(I) - CE jelölés - megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek; ML(J)- Maximális terhelés; ML(K) - Méret; ML(L - Fit ikonok.

FELSZERELÉSI FELVÉTEL
1-Termék; 2-Referenciaszám; 3-Sorozatszám; 4-A gyártás dátuma; 5-Vásárlás dátuma; 6-Az első használat dátuma; 7-Egyéb releváns információ; 8-Dátum; 9-A belépés oka; 10-Hibák, javítások, stb.; 11-Név és aláírás; 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET
NFA1 - Alumínium D-gyűrű / PES hevederhurok - Hátsó rögzítés (A); NFA2 - Alumínium D-gyűrű/ PES hevederhurok - Mellkasi rögzítés (A); NFA3 - Alumínium D-gyűrű/ PES hevederhurok - Ventrális rögzítés; NFA4 - Alumínium D-gyűrű - Munkahelyi rögzítés; NFA5 – Nyaktartók; NFA6 - IZY Quick Buckle - Állítható alumínium csat; NFA7 - Acél/Alumínium - Rúdcsatok; NFA8 - Szerszámtartó; NFA9 – ESésbiztos INSPECTOR® kész; NFA10 – hevedertartók; NFA11 – eséságtló jelző; NFA12 - CROC Padding; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Ülőhurkok; NFA15 - Alumínium - Rescue D-gyűrű (nem zuhanásgátló); NFA16 - Poliészter - Szövedék; NFA17- Nomex Kevlar® - Szövedék; NFA18 - poliészter/biotán - heveder; NFA19 - poliészter antisztatikus - heveder; NFA20- PES hevederhurok (EN361) a blokk (EN360) csatlakoztatásához.
FS221 - Az oldalsó rögzítési pontok munkapozícióhoz és esésmegállításhoz szolgálnak a gyártó műszaki specifikációja szerint: „deréköv + oldalsó rögzítési pontok munkapozícióhoz és esésmegállításhoz - munkapozíció (EN358:2018); esésmegállítás (EN361:2002) és energiaelnyelő (EN355:2002).

FELHASZNÁLÁS ÉS BEÁLLÍTÁS
DS1 - Ellenőrizze a felszerelést, és nyissa ki az összes csatot; DS2 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS3 - Csukja be a mellkasi csatot; DS4.1 | DS4.2 – Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot. Zárás után ellenőrizze, hogy szoros-e; DS5.1 | DS5.2 – Használatra kész; DS6 - Ellenőrizze a hevedert, és nyissa ki az összes csatot; DS7 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt; DS8 - Csukja be a mellkasi csatot; DS9 - Csukja be a hasi csatot; DS10 - Húzza át a hevedert a lábai között, és zárja be a csatot; DS11 - Az összes csat bezárása után győződjön meg arról, hogy mindegyik szorosan van; DS12 – Használatra kész DS13 – Ellenőrizze a kábelköteget; DS14 - Helyezze fel a hevedert a derék és a lábhevederek területén; DS15 - Zárja be a lábak betétcsatját (kattintás!) és állítsa be; DS16 - Húzza meg/ állítsa be a rúdcsatot a derékrészben és a lábcsatokban; DS17 - Vegye fel a vállhevedert, mint a mellényt. Csukja be a betétcsatot és húzza meg; DS18 - Helyezze be a karabinert (EN362) a hasi hurokra, hogy egyesítse a két részt, és ellenőrizze, hogy megfelelően zárva van-e; Szorítsa meg a két oldalsó mellkasi rúdcsatot; DS19 - Végül húzza meg a hátsó rúdcsat pántját; DS20 - Ha szét kell választani az alkatrészeket, kövesse a képen látható lépéseket.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI
UWAGA: PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓŁOWEJ.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (PPE) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane w instrukcji ogólnej oraz w instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu. UWAGA!!! W razie wątpliwości dotyczących produktu, potrzeby wersji językowych instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub pytań dotyczących PPE, prosimy o kontakt: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®. Sprawdź zdjęcia w części „Zakładanie i konfiguracja”, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo założyć uprząż. Uprząż pełna jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem podtrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymywania upadku. Uprząż powstrzymująca upadek powinna być używana wyłącznie jako osobisty system powstrzymywania upadku zgodnie z normą EN363, jako system powstrzymujący upadek, system ograniczający, system pozycjonowania w miejscu pracy, system ratunkowy z następującymi przetestowanymi i zatwierdzonymi komponentami: urządzenia zabezpieczające przed upadkiem z wysokości zgodnie z normą EN360; ruchome urządzenia powstrzymujące upadek na ruchomych prowadnicach zgodnie z normą EN353-2; Linki bezpieczeństwa z taśmami zabezpieczającymi przed upadkiem zgodnie z normą EN354/EN1496; linka bezpieczeństwa zgodnie z normą EN354; karabińczyki zgodnie z normą EN362. Punkt mocowania, na którym zamocowany jest sprzęt ochronny, musi znajdować się, jeśli to możliwe, powyżej użytkownika i

musi spełniać wymagania określone w normie EN795 (minimalna wytrzymałość 12 kN). Piersiowe/piersiowe pierścienie D lub grzbietowe/piersiowe pętle taśmy (punkty „A" lub 1/2 + 1/2 punktów A) muszą być połączone z systemem powstrzymywania spadania, który spełnia obowiązujące normy. Do połączenia systemu powstrzymywania spadania należy używać wyłącznie punktu mocowania „A", na przykład mobilnego urządzenia powstrzymującego spadanie, amortyzatora energii. W przypadku upadku, sworzeń mocowania urządzenia powstrzymującego spadanie wydłuża się o około 0,5 m. To wydłużenie musi zostać uwzględnione przy obliczaniu wolnej przestrzeni. Jeśli są dostępne, przednie i boczne punkty mocowania na pasie roboczym powinny być zaprojektowane tak, aby albo utrzymać użytkownika w pozycji roboczej, albo uniemożliwić mu wejście do strefy zagrożenia. UWAGA: Boczny punkt mocowania nie jest przeznaczony do stosowania w celu zatrzymania upadku. Zawsze używaj dwóch bocznych punktów mocowania razem, łącząc je za pomocą linki bezpieczeństwa do stabilizacji pozycji roboczej, aby zapewnić sobie wygodne podparcie przez poduszkę bezpieczeństwa pasa roboczego. OSTRZEŻENIE: pas biodrowy nie nadaje się do zatrzymania upadku i nie należy używać pasa biodrowego, jeśli istnieje przewidywalne ryzyko zawieszenia użytkownika lub narażenia go na niezamierzone napięcie pasa biodrowego. Ostrzeżenie: stosując system stabilizacji pozycji roboczej, należy koniecznie rozważyć potrzebę użycia zabezpieczenia, np. systemu zatrzymania upadku. OSTRZEŻENIE: w przypadku stabilizacji pozycji roboczej, dla bezpieczeństwa, konieczne jest użycie punktu kotwiczenia umieszczonego powyżej poziomu pasa. Aby wyregulować linki bezpieczeństwa do stabilizacji pozycji roboczej, należy przymocować łącznik na końcu linki do bocznego pierścienia D-ring uprzęży. Przeciągnij linę przez niezawodny punkt kotwiczenia EN795. Przymocuj łącznik na drugim końcu linki do pierścienia D-ring do stabilizacji pozycji roboczej. Możesz przymocować linkę pozycjonującą do punktu kotwiczenia pierścieniowego. OSTRZEŻENIE: Lina musi być napięta, aby zapobiec wypadkom. Nigdy nie mocuj linek bezpośrednio do konstrukcji (liny, pręta itp.) o nachyleniu większym niż 15°, ponieważ długość upadku może wtedy przekroczyć 0,6 m. OSTRZEŻENIE: karabinki muszą być zawsze używane z zamkniętą i zablokowaną bramką. Systematycznie sprawdzaj, czy bramka jest bezpiecznie zablokowana, naciskając ją ręką. Unikaj kontaktu z ostrymi lub szorstkimi powierzchniami i przedmiotami. Zgodnie z normą EN358, należy pamiętać, że konieczne jest regularne sprawdzanie elementów mocujących i regulacyjnych podczas użytkowania. UWAGA: pas biodrowy jest dopuszczony dla użytkownika, w tym narzędzi i sprzętu, o wadze do 140 kg. UWAGA: uprząż biodrowa nie nadaje się do celów powstrzymywania upadku. Punkty mocowania uprzęży biodrowej (rysunek 1) mogą być używane do ograniczania lub pozycjonowania podczas pracy. W celu ustalenia pozycji roboczej (1) należy przymocować łącznik linki bezpieczeństwa do pierścienia ustalającego pozycję roboczą w uprzęży biodrowej, przeciągnąć linę przez bezpieczne miejsce; upewnić się, że linka jest napięta i zamocować ją do pierścienia bocznego. W celu ograniczenia (2) należy przymocować łącznik na drugim końcu linki bezpieczeństwa do pierścienia ustalającego pozycję D i przymocować linkę bezpieczeństwa do stałego punktu kotwiczenia. Zgodnie z normą EN813, należy regularnie sprawdzać elementy mocujące i regulacyjne, a także regularnie sprawdzać uprząż biodrową pod kątem uszkodzeń. Materiał użyty w sprzęcie jest wymieniony w sekcji „NOMENKLATURA/OBSZAR ZASTOSOWANIA". Proszę sprawdzić numer odpowiadający danej części. Należy pamiętać o ograniczeniach dotyczących materiałów. Temperatura, działanie ostrych krawędzi, odczynniki chemiczne, przewodnictwo elektryczne, przecięcie, ścieranie, degradacja UV i inne warunki klimatyczne mogą zmienić właściwości materiału. Należy zapoznać się z instrukcją ogólną i w razie wątpliwości skontaktować się z nami, aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje i pomoc techniczną. UWAGA: przed i w trakcie użytkowania należy rozważyć, jak bezpiecznie i skutecznie przeprowadzić akcję ratunkową. Produkt powinien być obsługiwany wyłącznie przez przeszkoloną i/lub kompetentną osobę, lub użytkownik powinien znajdować się pod bezpośrednim nadzorem takiej osoby. W sekcji „INFORMACJE DODATKOWE" można znaleźć instrukcje dotyczące konserwacji, ale zalecamy zapoznanie się ze wszystkimi informacjami na ten temat w instrukcji ogólnej. Informacje na temat żywotności produktu można znaleźć w instrukcji ogólnej. Zawsze, jeśli to możliwe, przechowuj sprzęt w oryginalnym opakowaniu. Podczas transportu należy unikać nakładania się ładunku i trzymać go z dala od gorących powierzchni, wysokich temperatur, ostrych powierzchni lub innych czynników, które mogą negatywnie wpłynąć na trwałość i warunki użytkowania. Model/numer referencyjny można znaleźć na odpowiedniej etykiecie produktu. W razie wątpliwości co do znaczenia jakiegokolwiek oznaczenia na produkcie prosimy o kontakt. Prosimy o sprawdzenie „NOMENKLATURY/ZAKRESU ZASTOSOWANIA" w odpowiedniej normie dotyczącej sprzętu. OSTRZEŻENIE: Podczas używania FS275 należy upewnić się, że taśma jest włożona we właściwej pozycji - wprowadź pierścień D. OSTRZEŻENIE: Szelki ratunkowe FS236 - maksymalne obciążenie 140 kg - nie powinny być używane jako urządzenie podtrzymujące ciało w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości. UWAGA: Długotrwałe wiszenie w razie upadku może spowodować uraz wiszenia, który może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci! Należy unikać urazów wiszenia! Szelki ratunkowe są przeznaczone do noszenia podczas normalnych czynności roboczych i przed pierwszym użyciem należy przeprowadzić test wiszenia w bezpiecznym miejscu. Aby mieć pewność, że ma właściwy rozmiar, odpowiednią regulację i zapewnia odpowiedni poziom komfortu w zależności od zamierzonego zastosowania.

DODATKOWE INFORMACJE
AI1 - Dopuszczalna temperatura; AI2 - Przechowywanie; AI3 – Przegląd roczny; AI4 - Czyszczenie; AI5 - Suszenie; AI6 – Zagrożenia; AI7 - Ryzyko śmierci; AI8 - Uwaga; AI9 - Prawo; AI10 — błędnie; AI11 - Sprawdź.

ZNAKOWANIE/TABLICE
ML(A) - Numer seryjny; ML(B) – numer referencyjny; ML(C) — standardowy; ML(D) - Data produkcji; ML(E) — nazwa marki; ML(F) - Jednostka notyfikowana, która prowadzi zarządzanie jakością wyrobów; ML(G) - Instrukcja; ML(H) - kod QR; ML(I) - oznaczenie CE - zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425; ML(J)- Maksymalne obciążenie; ML(K) - rozmiar; ML(L - Dopasuj ikony.

REJESTR SPRZĘTU
1-Produkt; 2-Numer referencyjny; 3-numer seryjny; 4-Data produkcji; 5-Data zakupu; 6-Data pierwszego użycia; 7-Inne istotne informacje; 8-data; 9-Powód wpisu; 10-Usterki, naprawy itp.; 11-Nazwisko i podpis; 12-Kolejne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA
NFA1 — Aluminiowy pierścień typu D/Pętla z taśmy PES — Mocowanie z tyłu (A); NFA2 — Aluminiowy pierścień typu D/Pętla z taśmy PES — Mocowanie klatki piersiowej (A); NFA3 — Aluminiowy D-ring/ Pętla z taśmy PES — Mocowanie brzuszne; NFA4 - Aluminiowy D-ring - Nasadka do ustalania pozycji podczas pracy; NFA5 - Zabezpieczacze smyczy; NFA6 - IZY Quick Buckle - Regulowana aluminiowa klamra; NFA7 — stal/aluminium — klamry prętowe; NFA8 - uchwyt narzędziowy; NFA9 — Gotowy na UPADEK INSPECTOR®; NFA10 - Zabezpieczacze taśmy; NFA11 — wskaźnik zatrzymania upadku; NFA12 - Wyściółka CROC; NFA13 - Karabińczyk (EN361); NFA14 — Kevlar® — pętle siedziska; NFA15 — aluminium — pierścień ratunkowy typu D (nie zatrzymuje upadku); NFA16 - Poliester - Taśma; NFA17- Nomex Kevlar® - Taśma; NFA18 - Poliester/-Biotan - Taśma; NFA19 - Poliester Antystatyczny - Taśma; NFA20- Pętla z taśmy PES (EN361) do łączenia bloków (EN360).
FS221 - Punkty boczne przeznaczone są do ustalania pozycji roboczej i zatrzymywania upadku zgodnie z danymi technicznymi producenta „pas biodrowy + boczne punkty mocowania do ustalania pozycji roboczej i zatrzymywania upadku – ustalanie pozycji roboczej (EN358:2018); zatrzymywanie upadku (EN361:2002) i amortyzatory energii (EN355:2002).

ZAKŁADANIE I USTAWIANIE
DS1 - Sprawdź swój ekwipunek i rozepnij wszystkie klamry; DS2 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS3 - Zapnij klamrę piersiową; DS4.1 | DS4.2 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę. Po zamknięciu upewnij się, że jest szczelny; DS5.1 | DS5.2 - Gotowy do użycia; DS6 - Sprawdź uprząż i otwórz wszystkie klamry; DS7 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę; DS8 - Zapnij klamrę piersiową; DS9 - Zapnij klamrę brzuszną; DS10 - Przełóż pasek między nogami i zamknij klamrę; DS11 - Po zapięciu wszystkich klamer upewnij się, że wszystkie są napięte; DS12 - Gotowy do użycia DS13 - Sprawdź swoją uprząż; DS14 - Założyć szelki w okolicy pasów biodrowych i udowych; DS15 - Zapnij klamrę wkładki nogawek (klik!) i wyreguluj; DS16 - Zaciśnij/wyreguluj sprzączkę paska w pasie i sprzączki u nóg; DS17 - Załóż uprząż barkową tak, jak zakładasz kamizelkę. Zamknąć klamrę wkładki i zacisnąć ją; DS18 - Włóż karabinek (EN362) na pętlę brzuszną, aby połączyć obie części i upewnij się, że jest prawidłowo zamknięty; Zapnij dwie boczne klamry pasa piersiowego; DS19 - Na koniec zaciśnij pasek sprzączki tylnej belki; DS20 - Jeśli chcesz rozdzielić części, postępuj zgodnie z krokami pokazanymi na obrazku.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCTIUNI
AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALE ȘI SPECIFICE.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE
Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți vreo îndoială cu privire la produs, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, de declarații de conformitate sau de orice întrebare despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®. Verificați imaginile din secțiunea „Îmbrăcare și instalare" pentru a afla modul corect de îmbrăcare a hamului. Hamul complet este singurul dispozitiv acceptabil de reținere a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de oprire a căderii. Hamul de oprire a căderii trebuie utilizat numai ca sistem individual de oprire a căderii în conformitate cu EN363, ca sistem de oprire a căderii, sistem de reținere, sistem de poziționare la locul de muncă, sistem de salvare cu următoarele componente testate și aprobate: dispozitive de siguranță la înălțime în conformitate cu EN360; dispozitive de oprire a căderii mobile pe ghidaje în conformitate cu EN353-2; Șnururi cu chingi de siguranță în caz de căzere, în conformitate cu EN354/EN1496; șnur în conformitate cu EN354; Karabinere în conformitate cu EN362. Punctul de ancorare pe care se află echipamentul de protecție trebuie să fie amplasat deasupra utilizatorului, dacă este posibil, și trebuie să îndeplinească cerințele specificate în EN795 (rezistență minimă de 12 kN). Inelele D dorsale/piept sau buclele dorsale/piept (punctele „A" sau punctele 1/2 + 1/2 A) trebuie conectate la un sistem de oprire a căderii care îndeplinește standardele actuale. Utilizați doar punctul de atașare „A" pentru conectarea sistemului de oprire a căderii, de exemplu, un sistem mobil de oprire a căderii, un absorbitor de energie. În caz de căzere, punctul de atașare a sistemului de oprire a căderii se alungește cu aproximativ 0,5 m. Această alungire trebuie luată în considerare la calculul distanței de siguranță. Atunci când este disponibilă, punctele de atașare ventrale și laterale de pe centura de lucru au fost proiectate fie pentru a menține utilizatorul în poziția de lucru, fie pentru a-l împiedica să intre într-o zonă periculoasă. ATENȚIE: Punctul de atașare lateral nu este proiectat pentru utilizarea sistemului de oprire a căderii. Folosiți întotdeauna cele două puncte laterale de atașare împreună, conectându-le cu o lonjă de poziționare la locul de muncă, pentru a fi confortabil susținut de perna de confort a centurii de lucru. AVERTISMENT: centura de siguranță nu este potrivită pentru prevenirea căderii și nu trebuie utilizată o centură de siguranță dacă există un risc previzibil ca utilizatorul să fie suspendat sau să fie expus la o tensiune neintenționată din cauza centurii. AVERTISMENT: utilizând un sistem de poziționare la locul de muncă, este esențial să se ia în considerare necesitatea utilizării unui sistem de rezervă, de exemplu, un sistem de oprire a căderii. AVERTISMENT: pentru poziționarea la locul de muncă, este esențial pentru siguranță să se utilizeze un punct de ancorare poziționat deasupra nivelului taliei. Pentru reglarea lonjelor de poziționare la locul de muncă, trebuie să atașați conectorul capătului lonjelor la inelul D lateral de poziționare al hamului. Treceți frânghia printr-un punct de ancorare fiabil EN795. Atașați conectorul de la celălalt capăt al lonjei la inelul D de poziționare. Puteți atașa lonja de poziționare la un punct de ancorare inelar. AVERTISMENT: Frânghia trebuie să fie întinsă pentru a preveni accidentele. Nu conectați niciodată șnururile direct la o structură (cablu, bară etc.) cu o pantă mai mare de 15°, deoarece lungimea de căzere poate depăși 0,6 m. AVERTISMENT: carabinierele trebuie utilizate întotdeauna cu poarta închisă și blocată. Verificați sistematic dacă poarta este blocată în siguranță apăsând-o cu mâna. Evitați contactul cu suprafețe și obiecte ascuțite sau abrazive. Conform standardului EN358, rețineți că este esențial să verificați periodic elementele de fixare și reglare în timpul utilizării. ATENȚIE: centura este aprobată pentru un utilizator care include unelte și echipamente cu o greutate de până la 140 kg. ATENȚIE: un ham de siguranță nu este potrivit pentru oprirea căderii. Punctele de atașare ale hamului de siguranță (figura 1) pot fi utilizate pentru restricționare sau poziționare la locul de muncă. Pentru poziționarea la locul de muncă (1), atașați conectorul șnurului de poziționare la locul de muncă la inelul de poziționare la locul de muncă de pe ham, treceți frânghia printr-un loc sigur; asigurați-vă că șnurul este întins și atașați-l la celălalt inel lateral. Pentru restricția (2), atașați conectorul de la celălalt capăt al șnurului la inelul D de poziționare și atașați șnurul de poziționare la un punct de ancorare fix. În conformitate cu EN813, este esențial să verificați în mod regulat elementele de fixare și reglare, precum și să verificați în mod regulat hamul de siguranță pentru a depista eventualele deteriorări. Materialul utilizat în cadrul echipamentului este menționat în „NOMENCLATURĂ/DOMENIU DE APLICARE". Vă rugăm să verificați numărul corespunzător piesei respective. Fiți atenți la limitările materialelor. Temperatura, efectul muchiilor ascuțite, reactivii chimici, conductivitatea electrică, tăierea, abraziunea, degradarea UV, alte condiții climatice pot modifica proprietățile materialului. Verificați instrucțiunile generale și, în caz de dubii, contactați-ne pentru informații mai specifice și asistență detaliată. ATENȚIE: înainte și în timpul utilizării, trebuie să luați în considerare modul în care orice salvare poate fi efectuată în siguranță și eficient. Produsul trebuie utilizat numai de o persoană instruită și/sau competentă, sau utilizatorul trebuie să se afle sub supravegherea directă a unei astfel de persoane. La „INFORMAȚII SUPLIMENTARE" puteți găsi instrucțiuni despre întreținere, dar vă recomandăm să citiți toate informațiile despre acestea în instrucțiunile generale. Puteți găsi informații despre durata de viață a produsului în instrucțiunile generale. Întotdeauna, dacă este posibil, păstrați echipamentul în ambalajul original. La transport, evitați suprapunerea încărcăturii și țineți-l departe de suprafețe fierbinți, temperaturi ridicate, suprafețe ascuțite sau orice alt factor care compromite durabilitatea și condițiile de utilizare. Puteți găsi modelul/referința pe eticheta produsului respectiv. Dacă aveți vreo îndoială cu privire la semnificația oricărui marcaj de pe produs, vă rugăm să ne contactați. Vă rugăm să verificați „NOMENCLATURA/DOMENIU DE APLICARE" a standardului echipamentului respectiv. AVERTISMENT: Când utilizați modelul FS275, asigurați-vă că chinga este introdusă în poziția corectă - introduceți inelul D. AVERTISMENT: Hamul de salvare, FS236 - sarcină maximă 140 kg, nu trebuie utilizat ca dispozitiv de susținere a corpului într-un sistem de oprire a căderii. ATENȚIE: Suspendarea prelungită în caz de căzere poate provoca traume în suspensie care pot duce la răniri grave sau deces! Vă rugăm să evitați traumatismele în suspensie! Hamul de salvare este destinat a fi purtat în timpul activităților normale de lucru și trebuie să efectuați un test de suspensie într-un loc sigur înainte de a-l utiliza pentru prima dată. Pentru a vă asigura că are dimensiunea corectă, are o ajustare suficientă și un nivel de confort acceptabil pentru utilizarea prevăzută.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

INFORMAȚII SUPLIMENTARE
AI1 - Temperatura acceptabilă; AI2 - Depozitare; AI3 - Inspecție anuală; AI4 - Curățare; AI5 - Uscarea; AI6 - Pericole; AI7 - Risc de deces; AI8 - Atenție; AI9 - Dreapta; AI10 - Greșit; AI11 - Verificare.

MARCARE/ Etichete
ML(A) - Număr de serie; ML(B) - Număr de referință; ML(C) - Standard; ML(D) - Data fabricației; ML(E) - Nume de marcă; ML(F) - Organism notificat care efectuează managementul calității produselor; ML(G) - Instruire; ML(H) - cod QR; ML(I) - Marcaj CE - respectă regulamentul (UE) 2016/425; ML(J)- Sarcina maxima; ML(K) - Dimensiune; ML(L - Pictograme Fit.

ECHIPAMENTUL ECHIPAMENTULUI
1-Produs; 2-Număr de referință; 3-Număr de serie; 4-Data de fabricatie; 5-Data cumpararii; 6-Data primei utilizări; 7-Alte informații relevante; 8-Data; 9-Motivul intrării; 10-Defecte,Reparatii,etc; 11-Nume și semnătură; 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIUL DE APLICARE
NFA1 - Inel D din aluminiu / Bucla de chingă PES - Atașament pentru spate (A); NFA2 - Inel D din aluminiu/ Bucla de chingă PES - Atașament pentru piept (A); NFA3 - Inel D din aluminiu/ Bucla de chingă PES - Atașare ventral; NFA4 - Inel D din aluminiu - Atașament de poziționare a muncii; NFA5 - Dispozitive pentru snur; NFA6 - IZY Quick Buckle - Cataramă reglabilă din aluminiu; NFA7 - Oțel/ Aluminiu - Catarame cu bară; NFA8 - Suport scule; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Păstratori de chingi; NFA11 - Indicator de oprire a căderii; NFA12 - Captuseala CROC; NFA13 - Carabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Bucle pentru scaun; NFA15 - Aluminiu - Rescue D-ring (nu oprirea căderii); NFA16 - Poliester - chingă; NFA17- Nomex Kevlar® - chingă; NFA18 - Poliester/ Biothane - chingă; NFA19 - poliester antistatic - chingă; NFA20- Bucla de bandă PES (EN361) pentru conectarea blocului (EN360).
FS221 - Punctele laterale sunt destinate poziției de lucru și opririi căderii, conform specificațiilor tehnice ale producătorului „centură + puncte de atașare laterale pentru poziționare în muncă și oprirea căderii - poziționare în muncă (EN358:2018); oprire a căderii (EN361:2002) și absorbante de energie (EN355:2002).

Îmbrăcarea și configurarea
DS1 - Verificați echipamentul și deschideți toate cataramele; DS2 - Puneți hamul de umăr așa cum ați pune pe vestă; DS3 - Închide catarama pieptului; DS4.1 | DS4.2 - Treceți cureaua între picioare și închideți catarama. După închidere, asigurați-vă că este strâns; DS5.1 | DS5.2 - Gata de utilizare; DS6 - Verificați-vă hamul și deschideți toate cataramele; DS7 - Puneți hamul de umăr așa cum ați pune pe vestă; DS8 - Închide catarama pieptului; DS9 - Inchide catarama ventrala; DS10 - Treceți cureaua între picioare și închideți catarama; DS11 - După închiderea tuturor cataramelor, asigurați--vă că toate sunt strânse; DS12 - Gata de utilizare DS13 - Verificați-vă hamul; DS14 - Puneți hamul în zona taliei și a curelelor picioarelor; DS15 - Închideți catarama de inserare a picioarelor (clic!) și reglați-o; DS16 - Strânge/ reglează catarama bară în zona taliei și în cataramele picioarelor; DS17 - Puneți hamul de umăr așa cum ați pune pe vestă. Închideți catarama de inserție și strângeți-o; DS18 - Introduceți carabiniera (EN362) pe bucla ventrală pentru a unifica cele două părți și asigurați-vă că este bine închisă; Strângeți cele două catarame laterale pentru piept; DS19 - În cele din urmă strângeți cureaua cataramei barei din spate; DS20 - Dacă trebuie să separați piesele, urmați pașii așa cum se arată în imagine.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE OBSAŽENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÉ A ŠPECIFICKÉ.

KONKRÉTNE POKYNY
Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si pozorne prečítajte a pochopte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch k špecifickým prostriedkom. POZOR!!! Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete verziu návodu na použitie v inom jazyku, vyhlásenia o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com. UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nevhodnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®. Pozrite si obrázky v časti „Nasadenie a nastavenie“, kde nájdete správne nasadenie postroja. Celotelový postroj je jediným prijateľným zariadením na zadržanie tela, ktoré možno použiť v systéme na zachytenie pádu. Zachytávací postroj by sa mal používať ako osobný systém na zachytenie pádu v súlade s normou EN363, ako systém na zachytenie pádu, zádržný systém, systém na polohovanie pri práci, záchranný systém iba s nasledujúcimi testovanými a schválenými komponentmi: výškové bezpečnostné zariadenia v súlade s normou EN360; pohyblivé zariadenia na zachytenie pádu na pohyblivých vodítkach v súlade s normou EN353-2; Spojovací materiál s popruhovými brzdami podľa normy EN354/EN1496; spojovací materiál podľa normy EN354; karabíny podľa normy EN362. Kotviaci bod, na ktorom musia byť ochranné prostriedky umiestnené, ak je to možné, nad používateľom a musí spĺňať požiadavky uvedené v norme EN795 (minimálna pevnosť 12 kN). Chrbtové/hrudné D-krúžky alebo slučky chrbtových/hrudných popruhov („body A“ alebo 1/2 + 1/2 body A) musia byť pripojené k systému zachytenia pádu, ktorý spĺňa platné normy. Na pripojenie systému zachytenia pádu používajte iba upevňovací bod „A“, napríklad mobilný záchytný systém, tlmič energie. V prípade pádu sa upevňovací čap záchytného systému predĺži približne o 0,5 m. Toto predĺženie sa musí zohľadniť pri výpočte svetlej výšky. Ak sú k dispozícii, brušné a bočné upevňovacie body na pracovnom páse boli navrhnuté tak, aby buď držali používateľa v pracovnej polohe, alebo aby zabránili používateľovi vstúpiť do nebezpečnej zóny. POZOR: Bočný upevňovací bod nie je určený na použitie so zachytením pádu. Vždy používajte dva bočné upevňovacie body spoločne ich spojením s pracovným polohovacím lanom, aby ste boli pohodlne podopretí komfortnou podložkou pracovného pásu. UPOZORNENIE: Bedrový pás nie je vhodný na účely zachytenia pádu a bedrový pás by sa nemal používať, ak existuje predvídateľné riziko, že sa používateľ zavesí alebo bude vystavený neúmyselnému napätiu bedrovým pásom. Upozornenie: Pri používaní systému pracovného polohovania je nevyhnutné zvážiť potrebu použitia záložného systému, napr. systému zachytenia pádu. UPOZORNENIE: Pri pracovnom polohovaní je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné použiť kotviaci bod umiestnený nad úrovňou pásu. Na nastavenie pracovných polohovacích lan musíte pripojiť konektor konca lana k polohovaciemu D-krúžku vášho postroja. Prevlečte lano cez spoľahlivý kotviaci bod podľa EN795. Pripojte konektor na druhom konci lana k polohovaciemu D-krúžku. Polohovacie lano môžete pripevniť ku kotviacemu bodu krúžku. UPOZORNENIE: Lano musí byť napnuté, aby sa predišlo nehodám. Nikdy nepripájajte laná priamo ku konštrukcii (lano, tyč atď.) so sklonom väčším ako 15°, pretože dĺžka pádu môže potom presiahnuť 0,6 m. UPOZORNENIE: Karabíny sa musia vždy používať so zatvorenou a zamknutou bránou. Systematicky overujte, či je brána bezpečne zamknutá, a to stlačením ruky. Zabráňte kontaktu s ostrými alebo abrazívnymi povrchmi a predmetmi. Podľa normy EN358 je potrebné pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky počas používania. POZOR: Bedrový pás je schválený pre používateľa vrátane náradia a vybavenia s hmotnosťou do 140 kg. POZOR: Sedací postroj nie je vhodný na účely zachytenia pádu. Upevňovacie body sedacieho postroja (obrázok 1) sa môžu použiť na obmedzenie alebo pracovné polohovanie. Pre pracovné polohovanie (1) pripevnite konektor pracovného polohovacieho lana ku krúžku na sedacom postroji, prevlečte lano cez bezpečné miesto; uistite sa, že je lano napnuté a pripevnite ho k druhému bočnému krúžku. V prípade obmedzenia (2) pripojte konektor na druhom konci popruhu k polohovaciemu D-krúžku a polohovací popruh pripevnite k pevnému kotviacemu bodu. V súlade s normou EN813 je nevyhnutné pravidelne kontrolovať upevňovacie a nastavovacie prvky, ako aj sedací postroj, či nie je poškodený. Materiál použitý v zariadení je uvedený v časti „NOMENKLATRÁCIA/OBLAST POUŽITIA“. Skontrolujte číslo, ktoré zodpovedá príslušnej časti. Dávajte si pozor na obmedzenia materiálov. Teplota, vplyv ostrých hrán, chemických činidiel, elektrická vodivosť, rezanie, oder, UV degradácia a iné klimatické podmienky môžu zmeniť vlastnosti materiálu. Skontrolujte všeobecné pokyny a v prípade pochybností nás kontaktujte so žiadosťou o konkrétnejšie informácie a podrobnú podporu. POZOR: Pred a počas použitia je potrebné zvážiť, ako je možné bezpečne a efektívne vykonať akúkoľvek záchranu. Výrobok by mala používať iba vyškolená a/alebo inak kompetentná osoba, alebo by mal byť používateľ pod priamym dohľadom takejto osoby. V časti „DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE“ nájdete niektoré pokyny týkajúce sa údržby, ale odporúčame prečítať si všetky informácie o tejto záležitosti vo všeobecných pokynoch. Informácie o životnosti výrobku nájdete vo všeobecných pokynoch. Vždy, ak je to možné, uchovávajte zariadenie v originálnom balení. Pri preprave sa vyhýbajte prekrývaniu nákladu a uchovávajte mimo dosahu horúcich povrchov, vysokých teplôt, ostrých povrchov alebo akýchkoľvek iných faktorov, ktoré ohrozujú životnosť a podmienky používania. Model/referenčné číslo nájdete na príslušnom štítku produktu. Ak máte akékoľvek pochybnosti o význame akéhokoľvek označenia na produkte, kontaktujte nás. Skontrolujte si časť „NOMENKLAtúra/oblasť použitia“ príslušnej normy pre zariadenie. UPOZORNENIE: Pri používaní FS275 sa uistite, že popruh je vložený do správnej polohy – zasuňte ho do D-krúžku. UPOZORNENIE: Záchranný postroj FS236 – maximálne zaťaženie 140 kg sa nesmie používať ako zariadenie na zachytenie tela v systéme zachytávania pádu. POZOR: Dlhodobé zavesenie v prípade pádu môže spôsobiť traumu zo zavesenia, ktorá môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrti! Vyhnite sa traume zo zavesenia! Záchranný postroj je určený na nosenie počas bežných pracovných činností a pred prvým použitím by ste mali vykonať skúšku zavesenia na bezpečnom mieste. Uistite sa, že má správnu veľkosť, dostatočné nastavenie a prijateľnú úroveň pohodlia pre zamýšľané použitie.

ĎALŠIE INFORMÁCIE
AI1 - Prijateľná teplota; AI2 - Skladovanie; AI3 - Ročná inšpekcia; AI4 - Čistenie; AI5 - Sušenie; AI6 - Nebezpečenstvá; AI7 - Riziko smrti; AI8 - Pozor; AI9 - vpravo; AI10 - Nesprávne; AI11 - Skontrolujte.

OZNAČOVANIE/ ŠTÍTKY
ML(A) - sériové číslo; ML(B) - referenčné číslo; ML(C) - štandard; ML(D) - Dátum výroby; ML(E) - Názov značky; ML(F) - Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva riadenie kvality produktu; ML(G) - Inštrukcia; ML(H) - QR kód; ML(I) - Označenie CE - je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425; ML(J)- maximálne zaťaženie; ML(K) - veľkosť; ML(L - Prispôsobiť ikony.

ZÁZNAM ZARIADENIA
1-produkt; 2-Referenčné číslo; 3-sériové číslo; 4-Dátum výroby; 5-dátum nákupu; 6-Dátum prvého použitia; 7-Ďalšie relevantné informácie; 8-Dátum; 9-Dôvod vstupu; 10-chyby, opravy atď.; 11-Meno a podpis; 12-Ďalšia periodická skúška

NOMENKLATÚRA/OBLASŤ POUŽITIA
NFA1 - Hliníkový D-krúžok / PES popruhová slučka - Zadný nástavec (A); NFA2 - Hliníkový D-krúžok/ PES popruh - Hrudný nástavec (A); NFA3 - Hliníkový D-krúžok/ PES popruhová slučka - Ventrálny nástavec; NFA4 - Hliníkový D-krúžok - Nadstavec na pracovné polohovanie; NFA5 - Držiaky šnúrok; NFA6 - IZY Quick Buckle - Nastaviteľná hliníková pracka; NFA7 - Oceľ/Hliník - Tyčové spony; NFA8 - Držiak nástrojov; NFA9 - Pripravený na PÁDOVÝ INSPEKTOR®; NFA10 - Držiaky popruhov; NFA11 - Indikátor zadržania pádu; NFA12 - CROC výplň; NFA13 - Karabína (EN361); NFA14 - Kevlar® - Sedacie slučky; NFA15 - Hliník - Záchranný D-krúžok (nie aretácia pádu); NFA16 - Polyester - Popruh; NFA17- Nomex Kevlar® - Popruh; NFA18 - Polyester/ Biotán - Popruh; NFA19 - Polyester Anti-Static - Popruh; NFA20- PES popruhová slučka (EN361) na pripojenie bloku (EN360).
FS221 - Bočné body sú určené pre pracovnú polohu a pre zachytenie pádu podľa technickej špecifikácie výrobcu „bedrový pás + bočné upevňovacie body pre pracovnú polohu a zachytenie pádu - pracovná poloha (EN358:2018); zachytenie pádu (EN361:2002) a tlmiče energie (EN355:2002).

NATÁČENIE A NASTAVENIE
DS1 - Skontrolujte si vybavenie a otvorte všetky spony; DS2 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu; DS3 - Zatvorte sponu na hrudi; DS4.1 | DS4.2 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku. Po zatvorení sa uistite, že je tesný; DS5.1 | DS5.2 - Pripravené na použitie; DS6 - Skontrolujte si postroj a otvorte všetky spony; DS7 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu; DS8 - Zatvorte sponu na hrudi; DS9 - Zatvorte ventrálnu sponu; DS10 - Prevlečte popruh medzi nohami a zapnite pracku; DS11 - Po zatvorení všetkých spôn sa uistite, že sú všetky utiahnuté; DS12 - Pripravené na použitie DS13 - Skontrolujte si postroj; DS14 - Nasaďte si postroj v oblasti pása a nožných popruhov; DS15 - Zatvorte sponu vložky nôh (cvaknutie!) a nastavte ju; DS16 - Utiahnite/nastavte pracku tyče v oblasti pása a praciek na nohách; DS17 - Nasaďte si ramenný popruh ako vestu. Zatvorte sponu vložky a utiahnite ju; DS18 - Vložte karabínu (EN362) na ventrálnu slučku, aby ste zjednotili dve časti a uistite sa, že je správne uzavretá; Utiahnite dve bočné spony hrudnej tyče; DS19 - Nakoniec utiahnite popruh pracky zadnej tyče; DS20 - Ak potrebujete oddeliť časti, postupujte podľa krokov na obrázku.

(DA)

INSTRUKTIONSMANUAL
ADVARSEL: LÆS ALLE INFORMATIONER I DE TO INSTRUKTIONER: GENERELT OG SPECIFIKKE.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER
Før du bruger det personlige værnemiddel (PPE), skal du omhyggeligt læse og forstå sikkerhedsoplysningerne, der er beskrevet i den generelle vejledning og den specifikke udstyrsanvisning. OBS!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for en anden sprogversion af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller har spørgsmål om det personlige værnemiddel, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Producenten og sælgeren fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, forkert anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®. Se billederne i "Påklædning og opsætning" for den korrekte måde at tage selen på. Helkropsselen er den eneste acceptable kropsfastholdelsesanordning, der kan bruges i et faldsikringssystem. Faldsikringsselen må kun bruges som personligt faldsikringssystem i overensstemmelse med EN363, som faldsikringssystem, fastholdelsessystem, arbejdspositioneringssystem, redningssystem med følgende testede og godkendte komponenter: højdesikkerhedsanordninger i overensstemmelse med EN360; kørende faldsikringsanordninger på bevægelige skinner i overensstemmelse med EN353-2; Liner med faldbremsestropper i overensstemmelse med EN354/EN1496; line i overensstemmelse med EN354; karabinhager i overensstemmelse med EN362. Forankringspunktet, hvor beskyttelsesudstyret skal placeres over brugeren, hvis det er muligt, og skal opfylde kravene i EN795 (minimumsstyrke på 12 kN). De dorsale/bryst D-ringe eller de dorsale/bryststropper ("A"-punkter eller 1/2 + 1/2 A-punkter) skal være forbundet til et faldsikringssystem, der opfylder gældende standarder. Brug kun "A"-fastgørelsespunkter til tilslutning af faldsikringssystemer, for eksempel en mobil faldsikring, en energiabsorber. I et fald forlænges faldsikringsstiften ca. 0,5 m. Denne

SPECIFIC INSTRUCTIONS

forlængelse skal tages i betragtning ved beregningen af frihøjden. Når det er muligt, er de ventrale og sidemonterede fastgørelsespunkter på arbejdsbæltet designet til enten at holde brugeren i arbejdsstilling eller til at forhindre brugeren i at komme ind i en farezone. OBS: Sidefastgørelsespunktet er ikke designet til brug som faldsikring. Brug altid de to sidefastgørelsespunkter sammen ved at forbinde dem med en arbejdspositioneringsline for at blive komfortabelt støttet af arbejdsbæltets komfortpude. ADVARSEL: Hoftebæltet er ikke egnet til faldsikring, og et hoftebælte bør ikke anvendes, hvis der er en forudsigelig risiko for, at brugeren hænger i tøjet eller udsættes for utilsigtet spænding fra bæltet. Advarsel: Ved brug af et arbejdspositioneringssystem er det vigtigt at overveje behovet for at bruge en backup, f.eks. et faldsikringssystem. ADVARSEL: Til arbejdspositionering er det af sikkerhedsmæssige årsager vigtigt at bruge et forankringspunkt placeret over taljeniveau. For at justere arbejdspositioneringslinerne skal du fastgøre forbindelsesstykket i den anden ende af linerne til positionerings-D-ringen på din sele. Før rebet gennem et pålideligt forankringspunkt i henhold til EN795. Fastgør forbindelsesstykket i den anden ende af linet til positionerings-D-ringen. Du kan fastgøre positioneringslinet til et ringforankringspunkt. ADVARSEL: Rebet skal være stramt for at forhindre ulykker. Fastgør aldrig linerne direkte til en struktur (kabel, stang osv.) med en hældning på over 15°, da faldlængden så kan overstige 0,6 m. ADVARSEL: Karabinhager skal altid bruges, når porten er lukket og låst. Kontroller systematisk, at porten er forsvarligt låst, ved at trykke på den med hånden. Undgå kontakt med skarpe eller slibende overflader og genstande. I henhold til EN358 er det vigtigt regelmæssigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer under brug. BEMÆRK: Hoftebæltet er godkendt til en bruger, der inkluderer værktøj og udstyr med en vægt på op til 140 kg. BEMÆRK: En siddesele er ikke egnet til faldsikring. Fastgørelsespunkterne på siddeselen (figur 1) kan bruges til begrænsning eller arbejdspositionering. Til arbejdspositionering (1) skal du fastgøre arbejdspositioneringslineforbindelsen til arbejdspositioneringsringen på siddeselen, føre rebet gennem et sikkert sted; sørg for, at linet er stramt og fastgøres til den anden sidering. For begrænsning (2) skal du fastgøre forbindelsesstykket på den anden ende af sikkerhedslinen til positionerings-D-ringen og fastgøre positioneringslinen til et fast forankringspunkt. I overensstemmelse med EN813 er det vigtigt at kontrollere fastgørelses- og justeringselementer regelmæssigt, samt at kontrollere siddeselen regelmæssigt for eventuelle skader. Materialet, der anvendes i udstyret, er nævnt i "NOMENKLATUR/ANVENDELSESOMRÅDE". Kontroller venligst nummeret, der svarer til den respektive del. Vær opmærksom på materialernes begrænsninger. Temperaturen, effekten af skarpe kanter, kemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, UV-nedbrydning og andre klimatiske forhold kan ændre materialets egenskaber. Tjek den generelle vejledning, og kontakt os i tvivlstilfælde for mere specifik information og detaljeret support. OBS: Før og under brug bør det overvejes, hvordan en eventuel redning kan udføres sikkert og effektivt. Produktet bør kun bruges af en uddannet og/eller på anden måde kompetent person, eller brugeren skal være under direkte opsyn af en sådan person. Under "YDERLIGERE INFORMATION" kan du finde instruktioner om vedligeholdelse, men vi anbefaler at læse alle oplysninger om dette i den generelle vejledning. Du kan finde oplysninger om produktets levetid i den generelle vejledning. Opbevar altid udstyret i originalemballagen, hvis det er muligt. Undgå overlappende last under transport, og hold det væk fra varme overflader, høje temperaturer, skarpe overflader eller andre faktorer, der kompromitterer holdbarheden og brugsforholdene. Du kan finde modellen/referencen på den respektive produktetikette. Hvis du er i tvivl om betydningen af en mærkning på produktet, bedes du kontakte os. Se venligst "NOMENKLATUR/ANVENDELSESOMRÅDE" i den respektive udstyrsstandard. ADVARSEL: Når FS275 anvendes, skal du sørge for, at remmen er isat i den korrekte position - indsæt D-ringen. ADVARSEL: Redningsselen, FS236 - maksimal belastning 140 kg, må ikke bruges som kropsholdningsanordning i et faldsikringssystem. BEMÆRK: Langvarig ophængning i tilfælde af et fald kan forårsage ophængningstraumer, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødsfald! Undgå ophængningstraumer! Redningsselen er beregnet til at blive båret under normale arbejdsaktiviteter, og du bør udføre en ophængningstest på et sikkert sted, før du bruger redningsselen for første gang. For at sikre, at den har den korrekte størrelse, har tilstrækkelig justering og har et acceptabelt komfortniveau til den tilsigtede anvendelse.

YDERLIGERE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Opbevaring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengøring; AI5 - Tørring; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Opmærksomhed; AI9 - Højre; AI10 - Forkert; AI11 - Tjek.

MÆRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referencenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Fremstillingsdato; ML(E) - Brandnavn; ML(F) - Bemyndiget organ, som udfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-mærkning - overholder forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L - Tilpas ikoner.

UDSTYR REKORD
1-Produkt; 2-Referencenummer; 3-serienummer; 4-fremstillingsdato; 5-Købsdato; 6-Dato for første brug; 7-Andre relevante oplysninger; 8-Dato; 9-Grund til indrejse; 10-Defekter, reparationer osv.; 11-navn og underskrift; 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATURE/ANVENDELSESOMRÅDE
NFA1 - Aluminium D-ring / PES Webbing Loop - Bagtilbehør (A); NFA2 - D-ring af aluminium/PES--vævsløkke - brysttilbehør (A); NFA3 - D-ring af aluminium/ PES-vævsløkke - Ventralt fæste; NFA4 - D-ring af aluminium - Arbejdspositioneringsudstyr; NFA5 - Lanyard Keepers; NFA6 - IZY Quick Buckle - Justerbart aluminiumsspænde; NFA7 - Stål/ Aluminium - Barspænder; NFA8 - Værktøjsholder; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Klar; NFA10 - Webbing Keepers; NFA11 - Faldsikringsindikator; NFA12 - CROC polstring; NFA13 - Karabinhage (EN361); NFA14 - Kevlar® - Sædeløkker; NFA15 - Aluminium - Rescue D-ring (ikke faldsikring); NFA16 - Polyester - Webbing; NFA17- Nomex Kevlar® - Webbing; NFA18 - Polyester/ Biotan - Webbing; NFA19 - Polyester Anti-Statisk - Webbing; NFA20- PES båndløkke (EN361) til blok (EN360) tilslutning.
FS221 - Sidepunkter er beregnet til arbejdsstilling og faldsikring i henhold til producentens tekniske specifikation "hoftebælte + sideplacerede fastgørelsespunkter til arbejdsstilling og faldsikring - arbejdsstilling (EN358:2018); faldsikring (EN361:2002) og energiabsorbenter (EN355:2002).

IKLÆDNING OG OPSÆTNING
DS1 - Tjek dit udstyr og åbn alle spænder; DS2 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS3 - Luk brystspændet; DS4.1 | DS4.2 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet. Efter lukning skal du sørge for, at den er tæt; DS5.1 | DS5.2 - Klar til brug; DS6 - Tjek din sele og åbn alle spænder; DS7 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på; DS8 - Luk brystspændet; DS9 - Luk det ventrale spænde; DS10 - Før remmen mellem dine ben og luk spændet; DS11 - Efter lukning af alle spænder skal du sikre dig, at alle er stramme; DS12 - Klar til brug DS13 - Tjek din sele; DS14 - Tag selen på i taljeområdet og området med benstropper; DS15 - Luk benene indsæt spænde (klik!) og juster det; DS16 - Stram/juster stangspændet i taljeområdet og i benspænderne; DS17 - Tag skulderselen på, som du ville tage vesten på. Lukkede indsatsspændet og strammede det; DS18 - Indsæt karabinhage (EN362) på bugsløjfen for at forene de to dele og sørg for, at den er ordentligt lukket; Stram de to sidespænder til brystbåndet; DS19 - Stram endelig remmen på det bagerste stangspænde; DS20 - Hvis du skal adskille delene, følg trinene som billedet viser.

(NO)

BRUKSANVISNINGEN

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELT OG SPESIFIKKE.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER
Før du bruker personlig verneutstyr (PPU) må du lese og forstå sikkerhetsinformasjonen som er beskrevet i de generelle instruksjonene og de spesifikke instruksjonene for utstyr nøye. OBS!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger andre språkversjoner av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE-et, kan du kontakte oss: www.fallsafe-online.com. ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar ved feil bruk, feil anvendelse eller modifikasjoner/reparasjoner utført av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®. Sjekk bildene i «Påtagning og montering» for riktig måte å ta på selen. Helkroppsselen er den eneste akseptable kroppssikringsinnretningen som kan brukes i et fallsikringssystem. Fallsikringsselen skal kun brukes som personlig fallsikringssystem i samsvar med EN363, som fallsikringssystem, fastholdelsessystem, arbeidsposisjoneringssystem, redningssystem med følgende testede og godkjente komponenter: høydesikkerhetsanordninger i samsvar med EN360; bevegelige fallsikringsanordninger på bevegelige føringer i samsvar med EN353-2; Lanyards med fallbremsestropper i samsvar med EN354/EN1496; lanyard i samsvar med EN354; Karabinere i samsvar med EN362. Forankringspunktet som beskyttelsesutstyret må plasseres på over brukeren, hvis mulig, og må oppfylle kravene spesifisert i EN795 (minimumsstyrke på 12 kN). D-ringene på rygg/bryst eller løkkene på rygg/bryst («A»-punkter eller 1/2 + 1/2 A-punkter) må kobles til et fallsikringssystem som oppfyller gjeldende standarder. Bruk kun festepunkt «A» for tilkobling av fallsikringssystem, for eksempel en mobil fallsikring, en energidemper. Ved et fall forlenges fallsikringsfestetappen med omtrent 0,5 m. Denne forlengelsen må tas i betraktning ved beregning av klaring. Når det er tilgjengelig, er de ventrale og sidefestepunktene på arbeidsbeltet konstruert for enten å holde brukeren i arbeidsstilling eller for å hindre brukeren i å komme inn i en faresone. OBS: Sidefestepunktet er ikke konstruert for bruk som fallsikring. Bruk alltid de to sidefestepunktene sammen, ved å koble dem sammen med en arbeidsposisjoneringsline, for å få komfortabel støtte av komfortputen på arbeidsbeltet. ADVARSEL: Hoftebeltet er ikke egnet for fallsikring, og et hoftebelte bør ikke brukes hvis det er en forutsigbar risiko for at brukeren henger i eller blir utsatt for utilsiktet spenning fra hoftebeltet. Advarsel: Når du bruker et arbeidsposisjoneringssystem, er det viktig å vurdere behovet for å bruke en backup, f.eks. et fallsikringssystem. ADVARSEL: For arbeidsposisjonering er det viktig for sikkerheten å bruke et ankerpunkt plassert over midjehøyde. For å justere arbeidsposisjoneringslinene må du feste kontakten på enden av linene til posisjonerings-D-ringen på selen. Før tauet gjennom et pålitelig ankerpunkt EN795. Fest kontakten på den andre enden av linen til posisjonerings-D-ringen. Du kan feste posisjoneringslinen til et ringankerpunkt. ADVARSEL: Tauet må være stramt for å forhindre ulykker. Koble aldri linene direkte til en konstruksjon (kabel, stang osv.) med en helling på over 15°, da falllengden da kan overstige 0,6 m. ADVARSEL: Karabinere må alltid brukes med porten lukket og låst. Kontroller systematisk at porten er forsvarlig låst ved å trykke på den med hånden. Unngå kontakt med skarpe eller slipende overflater og gjenstander. I henhold til EN358 er det viktig å kontrollere feste- og justeringselementer regelmessig under bruk. OBS: Hoftebeltet er godkjent for en bruker som inkluderer verktøy og utstyr med en vekt på opptil 140 kg. OBS: En sittesele er ikke egnet for fallsikring. Festepunktene på sitteselen (figur 1) kan brukes til begrensning eller arbeidsposisjonering. For arbeidsposisjonering (1), fest arbeidsposisjoneringslinekoblingen til arbeidsposisjoneringsringen på sitteselen, før tauet gjennom et trygt sted; sørg for at linen er stram og fest den til den andre sideringen. For begrensning (2), fest kontakten på den andre enden av snoren til posisjonerings-D-ringen og fest posisjoneringssnoren til et fast forankringspunkt. I samsvar med EN813 er det viktig å kontrollere feste- og justeringselementer regelmessig, samt å kontrollere sitteselen regelmessig for skader. Materialet som brukes i utstyret er nevnt i «NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE». Vennligst sjekk nummeret som tilsvarer den respektive delen. Vær oppmerksom på materialenes begrensninger. Temperatur, effekten av skarpe kanter, kjemiske reagenser, elektrisk ledningsevne, kutt, slitasje, UV-nedbrytning og andre klimatiske forhold kan endre materialets egenskaper. Sjekk den generelle instruksjonen, og kontakt oss i tvilstilfeller for mer spesifikk informasjon og detaljert støtte. OBS: Før og under bruk bør det vurderes hvordan en eventuell redning kan utføres trygt og effektivt. Produktet skal kun brukes av en opplært og/eller på annen måte kompetent person, eller brukeren skal være under direkte tilsyn av en slik person. Under «TILLEGGSINFORMASJON» finner du instruksjoner om vedlikehold, men vi anbefaler å lese all informasjon om dette i den generelle instruksjonen. Du finner informasjon om produktets levetid i den generelle instruksjonen. Oppbevar alltid utstyret i originalemballasjen hvis mulig. Unngå overlappende last ved transport, og hold det unna varme overflater, høye temperaturer, skarpe overflater eller andre faktorer som kompromitterer holdbarheten og bruksforholdene. Du finner modellen/referansen på den respektive produktetiketten. Hvis du er i tvil om betydningen av merkingen på produktet, kan du kontakte oss. Se «NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE» for den respektive utstyrsstandarden. ADVARSEL: Når du bruker FS275, må du sørge for at webbingen er satt inn i riktig posisjon – stikk inn D-ringen. ADVARSEL: Redningsselen, FS236 – maksimal belastning 140 kg, skal ikke brukes som kroppsstøtte i et fallsikringssystem. OBS: Langvarig opphenging i tilfelle fall kan forårsake hengeskader som kan føre til alvorlige skader eller død! Unngå opphengstraumer! Redningsselen er ment å brukes under normale arbeidsaktiviteter, og du bør utføre en opphengstest på et trygt sted før du bruker redningsselen for første gang. Dette gjøres for å sikre at den har riktig størrelse, er tilstrekkelig justerbar og har et akseptabelt komfortnivå for den tiltenkte bruken.

YTTERLIGERE INFORMASJON
AI1 - Akseptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspeksjon; AI4 - Rengjøring; AI5 - Tørking; AI6 - Farer; AI7 - Risiko for død; AI8 - Oppmerksomhet; AI9 - Høyre; AI10 - Feil; AI11 - Sjekk.

MERKING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referansenummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Produksjonsdato; ML(E) - Merkenavn; ML(F) - Meldt organ som utfører produktkvalitetsstyring; ML(G) - Instruksjon; ML(H) - QR-kode; ML(I) - CE-merking - samsvarer med forordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimal belastning; ML(K) - Størrelse; ML(L - Tilpass-ikoner.

UTSTYRSREKORD
1-Produkt; 2-referansenummer; 3-serienummer; 4-Produksjonsdato; 5-Kjøpsdato; 6-Dato for første gangs bruk; 7-Annen relevant informasjon; 8-dato; 9-Grunn for oppføring; 10-Defekter, reparasjoner, etc; 11-navn og signatur; 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE
NFA1 - Aluminium D-ring / PES Webbing Loop - Bakfeste (A); NFA2 - D-ring av aluminium/ PES-vevsløyfe - brystfeste (A); NFA3 - D-ring av aluminium/ PES-vevsløyfe - Ventralfeste; NFA4 - Aluminium D-ring - Arbeidsposisjoneringsfeste; NFA5 - Lanyard Keepers; NFA6 - IZY Quick Buckle - Justerbar aluminiumsspenne; NFA7 - Stål/ Aluminium - Barspenner; NFA8 - Verktøyholder; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Klar; NFA10 - Webbing Keepers; NFA11 - Fall Arrest Indicator; NFA12 - CROC-polstring; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Seteløkker; NFA15 - Aluminium - Rescue D-ring (ikke fallsikring); NFA16 - Polyester - Webbing; NFA17- Nomex Kevlar® - Webbing; NFA18 - Polyester/ Biotan - Webbing; NFA19 - Polyester Anti-Static - Webbing; NFA20- PES webbingløkke (EN361) for tilkobling av blokk (EN360).
FS221 - Sidepunkter er beregnet for arbeidsstilling og fallsikring i henhold til produsentens tekniske spesifikasjon «midjebelte + sideplasserte festepunkter for arbeidsstilling og fallsikring - arbeidsstilling (EN358:2018); fallsikring (EN361:2002) og energidempere (EN355:2002)».

PÅ OG OPPSETT

DS1 - Sjekk utstyret ditt og åpne alle spennene; DS2 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS3 - Lukk brystspennen; DS4.1 | DS4.2 - Før stroppen mellom bena og lukk spennen. Kontroller at den er tett etter lukking; DS5.1 | DS5.2 - Klar til bruk; DS6 - Sjekk selen din og åpne alle spenner; DS7 - Ta på skulderselen som du ville tatt på vesten; DS8 - Lukk brystspennen; DS9 - Lukk den ventrale spennen; DS10 - Før stroppen mellom bena og lukk spennen; DS11 - Etter å ha lukket alle spennene, sørg for at alle er stramme; DS12 - Klar til bruk DS13 - Sjekk selen din; DS14 - Ta på selen i midjeområdet og området med benstropper; DS15 - Lukk bena sett inn spennen (klikk!) og juster den; DS16 - Stram/juster stangspennen i midjeområdet og i benspennene; DS17 - Ta på deg skulderselen som du ville tatt på vesten. Lukket innsatsspennen og stram den; DS18 - Sett inn karabinkroken (EN362) på bukseløyfen for å forene de to delene og forsikre deg om at den er ordentlig lukket; Stram de to sidespennene til brystbeltet; DS19 - Stram til slutt stroppen til den bakre stangspennen; DS20 - Hvis du trenger å skille delene, følg trinnene som bildet viser.

(SV)

BRUKSANVISNING
VARNING: LÄS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONER: ALLMÄNT OCH SPECIFIK.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER
Innan du använder den personliga skyddsutrustningen (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i de allmänna instruktionerna och de specifika instruktionerna för utrustningen. OBS!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver en annan språkversion av bruksanvisningen, försäkran om överensstämmelse eller har några frågor om den personliga skyddsutrustningen, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com. VARNING: Tillverkaren och säljaren frånsäger sig allt ansvar vid felaktig användning, felaktig tillämpning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®. Kontrollera bilderna i "Påtagning och montering" för att se hur du sätter på selen på rätt sätt. Helkroppsselen är den enda acceptabla kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem. Fallskyddsselen ska endast användas som personligt fallskyddssystem i enlighet med EN363, som fallskyddssystem, fasthållningssystem, arbetspositioneringssystem, räddningssystem med följande testade och godkända komponenter: höjdsäkerhetsanordningar i enlighet med EN360; åkande fallskyddsanordningar på rörliga styrningar i enlighet med EN353-2; säkerhetslinor med fallbromsar i enlighet med EN354/EN1496; säkerhetslina i enlighet med EN354; Karbinhakar i enlighet med EN362. Förankringspunkten där skyddsutrustningen måste placeras ovanför användaren om möjligt och måste uppfylla kraven i EN795 (minsta hållfasthet på 12 kN). D-ringarna på rygg/bröst eller öglorna på rygg/bröst ("A"-punkter eller 1/2 + 1/2 A-punkter) måste vara anslutna till ett fallskyddssystem som uppfyller gällande standarder. Använd endast "A"-fästpunkter för anslutning av fallskyddssystem, till exempel ett mobilt fallskydd, en energiabsorberare. Vid ett fall förlängs fallskyddsfästets tapp cirka 0,5 m. Denna förlängning måste beaktas vid beräkningen av frigången. När det är tillgängligt är de ventrala och sidofästpunkterna på arbetsbältet utformade för att antingen hålla användaren i arbetsposition eller för att hindra användaren från att komma in i ett riskområde. OBS: Sidofästpunkten är inte utformad för fallskydd. Använd alltid de två sidofästpunkterna tillsammans genom att länka dem med en arbetspositioneringslina för att bekvämt stödjas av arbetsbältets komfortdyna. VARNING: Midjebältet är inte lämpligt för fallskydd och ett midjebälte bör inte användas om det finns en förutsebar risk att användaren hänger upp eller utsätts för oavsiktlig spänning från midjebältet. Varning: Vid användning av ett arbetspositioneringssystem är det viktigt att överväga behovet av att använda en reserv, t.ex. ett fallskyddssystem. VARNING: För arbetspositionering är det viktigt för säkerheten att använda en förankringspunkt placerad ovanför midjehöjd. För att justera arbetspositioneringslinorna måste du fästa kontakten i änden av linorna till positionerings-D-ringen på din sele. För repet genom en pålitlig förankringspunkt EN795. Fäst kontakten i den andra änden av linan till positionerings-D-ringen. Du kan fästa positioneringslinan till en ringförankringspunkt. VARNING: Repet måste vara spänt för att förhindra olyckor. Fäst aldrig säkerhetslinorna direkt vid en konstruktion (vajer, stång etc.) med en lutning större än 15° eftersom falllängden då kan överstiga 0,6 m. VARNING: Karbinhakar måste alltid användas med grinden stängd och låst. Kontrollera systematiskt att grinden är ordentligt låst genom att trycka på den med handen. Undvik kontakt med vassa eller slipande ytor och föremål. Enligt EN358 är det viktigt att regelbundet kontrollera fäst- och justeringselementen under användning. OBS: Midjebältet är godkänt för en användare inklusive verktyg och utrustning med en vikt upp till 140 kg. OBS: En sittsele är inte lämplig för fallskydd. Fästpunkterna på sittselen (figur 1) kan användas för begränsning eller arbetspositionering. För arbetspositionering (1), fäst arbetspositioneringslinans kontakt till arbetspositioneringsringen på sittselen, för repet genom en säker plats; se till att linan är spänd och fäst den i den andra sidoringen. För begränsning (2), fäst kontakten på den andra änden av säkerhetslinan vid positionerings-D-ringen och fäst positioneringslinan vid en fast förankringspunkt. I enlighet med EN813 är det viktigt att kontrollera fäst- och justeringselement regelbundet, samt att kontrollera sittselen regelbundet för eventuella skador. Materialet som används i utrustningen nämns i "NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSOMRÅDE". Kontrollera numret som motsvarar respektive del. Var uppmärksam på materialens begränsningar. Temperaturen, effekten av vassa kanter, kemiska reagenser, elektrisk ledningsförmåga, skärskador, nötning, UV-nedbrytning och andra klimatförhållanden kan ändra materialets egenskaper. Kontrollera den allmänna instruktionen och kontakta oss vid tveksamhet för mer specifik information och detaljerad support. OBS: Före och under användning bör man överväga hur eventuell räddning kan utföras säkert och effektivt. Produkten bör endast användas av en utbildad och/eller annan kompetent person, eller så bör användaren stå under direkt övervakning av en sådan person. Under "YTTERLIGARE INFORMATION" hittar du instruktioner om underhåll, men vi rekommenderar att du läser all information om detta i den allmänna instruktionen. Du hittar information om produktens livslängd i den allmänna instruktionen. Förvara alltid utrustningen i originalförpackningen om möjligt. Undvik överlappande last vid transport och håll den borta från heta ytor, höga temperaturer, vassa ytor eller andra faktorer som äventyrar hållbarheten och användningsförhållandena. Du hittar modellen/referensen på respektive produktetikett. Om du är osäker på betydelsen av någon märkning på produkten, vänligen kontakta oss. Kontrollera "NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSOMRÅDE" för respektive utrustningsstandard. VARNING: När du använder FS275, se till att bandet är isatt i rätt position - för in D-ringen. VARNING: Räddningsselen, FS236 - maximal belastning 140 kg, får inte användas som kroppshållningsanordning i ett fallskyddssystem. OBS: Långvarig upphängning vid fall kan orsaka hängtrauma som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall! Undvik hängtrauma! Räddningsselen är avsedd att bäras under normala arbetsuppgifter, och du bör utföra ett upphängningstest på en säker plats innan du använder räddningsselen för första gången. För att säkerställa att den har rätt storlek, har tillräcklig justering och har en acceptabel komfortnivå för den avsedda användningen.

YTTERLIGARE INFORMATION
AI1 - Acceptabel temperatur; AI2 - Lagring; AI3 - Årlig inspektion; AI4 - Rengöring; AI5 - Torkning; AI6 - Faror; AI7 - Risk för dödsfall; AI8 - Uppmärksamhet; AI9 - Höger; AI10 - Fel; AI11 - Kontrollera.

MÄRKNING/ ETIKETTER
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referensnummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Tillverkningsdatum; ML(E) - Varumärke; ML(F) - Anmält organ som utför produktkvalitetshantering; ML(G) - Instruktion; ML(H) - QR-kod; ML(I) - CE-märkning - överensstämmer med förordning (EU) 2016/425; ML(J)- Maximal belastning; ML(K) - Storlek; ML(L - Fit icons.

UTRUSTNINGSREKORD
1-Produkt; 2-Referensnummer; 3-serienummer; 4-Tillverkningsdatum; 5-Köpdatum; 6-datum för första användning; 7-Annan relevant information; 8-datum; 9-Anledning till inträde; 10-Defekter, reparationer, etc; 11-Namn & Signatur; 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/TILLÄMPNINGSOMRÅDE
NFA1 - Aluminium D-ring / PES webbslinga - Baktillbehör (A); NFA2 - Aluminium D-ring/ PES-vävslinga - Bröstfäste (A); NFA3 - Aluminium D-ring/ PES vävslinga - Ventral fäste; NFA4 - Aluminium D-ring - Arbetspositionsfäste; NFA5 - Lanyard Keepers; NFA6 - IZY Quick Buckle - Justerbart aluminiumspänne; NFA7 - Stål/Aluminium - Stångspännen; NFA8 - Verktygshållare; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Webbing Keepers; NFA11 - Indikator för fallstopp; NFA12 - CROC stoppning; NFA13 - Karbinhake (EN361); NFA14 - Kevlar® - Sätesöglor; NFA15 - Aluminium - Rescue D-ring (ej fallstopp); NFA16 - Polyester - Webbing; NFA17- Nomex Kevlar® - Webbing; NFA18 - Polyester/ Biotan - Webbing; NFA19 - Polyester Anti-Static - Webbing; NFA20- PES vävslinga (EN361) för anslutning av block (EN360).
FS221 - Sidopunkter är avsedda för arbetsställning och för fallskydd enligt tillverkarens tekniska specifikation "midjebälte + sidoplacerade fästpunkter för arbetsställning och fallskydd - arbetsställning (EN358:2018); fallskydd (EN361:2002) och energiabsorbenter (EN355:2002).

PÅTAGNING OCH INSTÄLLNING
DS1 - Kontrollera din utrustning och öppna alla spännen; DS2 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS3 - Stäng bröstspännet; DS4.1 | DS4.2 - För remmen mellan dina ben och stäng spännet. Efter stängning se till att det är tätt; DS5.1 | DS5.2 - Klar att använda; DS6 - Kontrollera din sele och öppna alla spännen; DS7 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen; DS8 - Stäng bröstspännet; DS9 - Stäng det ventrala spännet; DS10 - För remmen mellan dina ben och stäng spännet; DS11 - Efter att alla spännen har stängts, se till att alla är åtsittande; DS12 - Klar att använda DS13 - Kontrollera din sele; DS14 - Sätt på selen i midjeområdet och benremsområdet; DS15 - Stäng benen sätt in spännet (klicka!) och justera det; DS16 - Dra åt/justera stångspännet i midjeområdet och i benspännena; DS17 - Ta på dig axelselen som du skulle ta på dig västen. Stängde insatsspännet och drog åt det; DS18 - Sätt in karbinhaken (EN362) på ventralöglan för att förena de två delarna och se till att den är ordentligt stängd; Dra åt de två sidobröststångsspännena; DS19 - Dra slutligen åt remmen på det bakre stångspännet; DS20 - Om du behöver separera delarna följ stegen som bilden visar.

(FI)

KÄYTTÖOPAS
VAROITUS: LUE KAIKKI KAHDEN OHJEEN SISÄLTÖ: YLEISET JA ERITYISET TIEDOT.

ERITYISET OHJEET
Ennen henkilönsuojainten (PPE) käyttöä sinun on luettava ja ymmärrettävä huolellisesti yleisissä ohjeissa ja laitekohtaisissa ohjeissa kuvatut turvallisuustiedot. HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset käyttöohjeiden muunkielisiä versioita, vaatimustenmukaisuusvakuutuksia tai sinulla on kysyttävää henkilönsuojaimista, ota meihin yhteyttä: www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa virheellisestä käytöstä, sopimattomasta soveltamisesta tai muutoksista/korjauksista, joita FALL SAFE® ei ole valtuuttanut. Tarkista kuvat kohdasta "Pukeminen ja asennus" nähdäksesi oikean tavan pukea valjaat. Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä vartalon kiinnityslaite, jota voidaan käyttää putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä. Putoamisen pysäyttävää valjasta saa käyttää vain henkilökohtaisena putoamisen pysäytysjärjestelmänä standardin EN363 mukaisesti, putoamisen pysäytysjärjestelmänä, kiinnitysjärjestelmänä, työasemointijärjestelmänä tai pelastusjärjestelmänä, jossa on seuraavat testatut ja hyväksytyt komponentit: korkeusturvalaitteet standardin EN360 mukaisesti; liikkuvat putoamisen pysäyttävät laitteet liikkuvilla ohjaimilla standardin EN353-2 mukaisesti; Turvaköydet, joissa on hihnajarrut standardien EN354/EN1496 mukaisesti; turvaköysi standardin EN354 mukaisesti; karabiinihaat standardin EN362 mukaisesti. Suojavarusteiden kiinnityspisteen on sijaittava mahdollisuuksien mukaan käyttäjän yläpuolella ja sen on täytettävä standardin EN795 vaatimukset (vähimmäislujuus 12 kN). Selkä-/rintavyön D-renkaat tai selkä-/rintavyön lenkit ("A"-pisteet tai 1/2 + 1/2 A-pisteet) on oltava kiinnitettynä putoamisen pysäyttävään järjestelmään, joka täyttää nykyiset standardit. Käytä putoamisen pysäyttävään järjestelmään vain "A"-kiinnityspistettä, esimerkiksi liikkuvaa putoamisen pysäyttävää laitetta tai energianvaimenninta. Putoamistilanteessa putoamisen pysäyttävän järjestelmän kiinnitystappi pidentyy noin 0,5 m. Tämä pidentyminen on otettava huomioon etäisyyttä laskettaessa. Työvyön vatsa- ja sivukiinnityspisteet, jos sellaisia on, on suunniteltu joko pitämään käyttäjä työasennossa tai estämään käyttäjää pääsemästä vaara-alueelle. HUOMIO: Sivukiinnityspistettä ei ole suunniteltu putoamisen pysäyttävään käyttöön. Käytä aina kahta sivukiinnityspistettä yhdessä linkittämällä ne työasemointikyödellä, jotta työvyön mukavuuspehmuste tukee käyttäjää mukavasti. VAROITUS: Vyötärövyö ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen, eikä vyötärövyötä tule käyttää, jos on ennakoitavissa oleva riski, että käyttäjä joutuu roikkumaan tai altistuu tahattomalle jännitykselle vyön vuoksi. Varoitus: Työasemointijärjestelmää käytettäessä on tärkeää harkita varajärjestelmän, kuten putoamisen pysäytysjärjestelmän, käyttöä. VAROITUS: Työasemointia varten on turvallisuuden vuoksi välttämätöntä käyttää vyötärön tason yläpuolella sijaitsevaa ankkuripistettä. Työasemointiköysien säätämiseksi sinun on kiinnitettävä köysien pään liitin valjaiden asemointipuolen D-renkaaseen. Pujota köysi luotettavan EN795-ankkuripisteen läpi. Kiinnitä köyden toisen pään liitin asemointi-D--renkaaseen. Voit kiinnittää asemointiköyden rengasankkuripisteeseen. VAROITUS: Köyden on oltava kireällä onnettomuuksien välttämiseksi. Älä koskaan kiinnitä liitoskköysiä suoraan rakenteeseen (kaapeli, tanko jne.), jonka kaltevuus on yli 15°, koska putoamispituus voi silloin olla yli 0,6 m. VAROITUS: karabineja on aina käytettävä portin ollessa suljettuna ja lukittuna. Tarkista järjestelmällisesti, että portti on lukittu kunnolla painamalla sitä kädellä. Vältä kosketusta teräviin tai hankaaviin pintoihin ja esineisiin. Standardin EN358 mukaan on tärkeää tarkistaa säännöllisesti kiinnitys- ja säätöelementit käytön aikana. HUOMIO: Vyötärövyö on hyväksytty käyttäjälle, mukaan lukien työkalut ja laitteet, joiden paino on enintään 140 kg. HUOMIO: Istumavaljaat eivät sovellu putoamisen pysäyttämiseen. Istumavaljaiden kiinnityspisteitä (kuva 1) voidaan käyttää liikkumisen rajoittamiseen tai työasennon asettamiseen. Työasennon asettamista varten (1) kiinnitä työasemointiköyden liitin istumavaljaiden työasemointirenkaaseen, pujota köysi turvallisen paikan läpi; varmista, että köysi on kireällä ja kiinnitä se toisen sivun renkaaseen. Rajoituksen (2) tapauksessa kiinnitä liitinköyden toisessa päässä olevaan D-renkaaseen ja kiinnitä kiinnityköysi kiinteään ankkuripisteeseen. Standardin EN813 mukaisesti on tärkeää tarkistaa kiinnitys- ja säätöelementit säännöllisesti, samoin kuin istuinvaljaat mahdollisten vaurioiden varalta. Laitteessa käytetty materiaali mainitaan kohdassa "NIMIKKELY/KÄYTTÖALUE". Tarkista kyseistä osaa vastaava numero. Ole tarkkana materiaalien rajoitusten suhteen. Lämpötila, terävien reunojen vaikutus, kemialliset reagenssit, sähkönjohtavuus, leikkaus, hankaus, UV-säteilyn hajoaminen ja muut ilmastolliset olosuhteet voivat muuttaa materiaalin ominaisuuksia. Tarkista yleiset ohjeet ja ota epäselvyyksien sattuessa yhteyttä meihin saadaksesi tarkempia tietoja ja yksityiskohtaista tukea. HUOMIO: Ennen käyttöä ja käytön aikana on harkittava, miten pelastustoimet voidaan suorittaa turvallisesti ja tehokkaasti. Tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja/tai muuten pätevä henkilö, tai käyttäjän tulee olla tällaisen henkilön suorassa valvonnassa. "LISÄTIETOJA"-kohdasta löydät joitakin huolto-ohjeita, mutta suosittelemme lukemaan kaikki tiedot yleisistä ohjeista. Löydät tietoa tuotteen käyttöiästä yleisistä ohjeista. Säilytä laite aina, jos mahdollista, alkuperäispakkauksessa. Kuljetuksen aikana vältä päällekkäistä kuormaa ja pidä poissa kuumista pinnoista, korkeista lämpötiloista, terävistä pinnoista tai muista tekijöistä, jotka heikentävät kestävyyttä ja käyttöolosuhteita. Löydät mallin/viitteen kyseisen tuotteen etiketistä. Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen merkintöjen merkityksestä, ota meihin yhteyttä. Tarkista kyseisen laitestandardin "NIMIKKEISTYS/KÄYTTÖALUE". VAROITUS: Kun käytät FS275-laitetta, varmista, että hihnat on

asetettu oikeaan asentoon - aseta D-rengas. VAROITUS: Pelastusvaljaita, FS236 - enimmäiskuorma 140 kg, ei saa käyttää kehon kiinnityslaitteena putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä. HUOMIO: Pitkäaikainen roikkuminen putoamisen sattuessa voi aiheuttaa roikkumisesta aiheutuvia vammoja, jotka voivat johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan! Vältä roikkumisesta aiheutuvia vammoja! Pelastusvaljaat on tarkoitettu käytettäväksi normaalin työskentelyn aikana, ja sinun tulee suorittaa roikkumistesti turvallisessa paikassa ennen pelastusvaljaiden ensimmäistä käyttökertaa. Varmista, että ne ovat oikean kokoisia, riittävän säädettäviä ja että ne ovat hyväksyttävän mukavia aiottuun käyttötarkoitukseen.

LISÄINFORMAATIO
AI1 - Hyväksyttävä lämpötila; AI2 - Varastointi; AI3 - Vuosittainen tarkastus; AI4 - Puhdistus; AI5 - Kuivaus; AI6 - Vaarat; AI7 - Kuolemanvaara; AI8 - Huomio; AI9 - Oikea; AI10 - Väärä; AI11 - Tarkista.

MERKINTÄ/ TARKAT
ML(A) - Sarjanumero; ML(B) - Viitenumero; ML(C) - standardi; ML(D) - Valmistuspäivämäärä; ML(E) - Tuotemerkki; ML(F) - Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tuotteiden laadunhallinnan; ML(G) - Ohje; ML(H) - QR-koodi; ML(I) - CE-merkintä - noudattaa asetusta (EU) 2016/425; ML(J) - Suurin kuormitus; ML(K) - koko; ML(L - sovituskuvakkeet.

VARUSTEET
1-Tuote; 2-Viitenumero; 3-sarjanumero; 4-valmistuspäivämäärä; 5-Ostopäivä; 6-Ensimmäisen käytön päivämäärä; 7-Muut asiaankuuluvat tiedot; 8-Päivämäärä; 9-Syy sisääntuloon; 10-Viat, korjaukset jne; 11-Nimi ja allekirjoitus; 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMISTÖ/SOVELTAMISALA
NFA1 - alumiininen D-rengas / PES-nauhasilmukka - takakiinnitys (A); NFA2 - Alumiininen D-rengas/ PES-nauhasilmukka - Rintakiinnitys (A); NFA3 - Alumiininen D-rengas/ PES-nauhasilmukka - Ventral Attchment; NFA4 - Alumiininen D-rengas - Työasemointikiinnike; NFA5 - Lanyard Keepers; NFA6 - IZY Quick Buckle - Säädettävä alumiinisolki; NFA7 - Teräs/Alumiini - Tangonsoljet; NFA8 - Työkalupidike; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® -valmius; NFA10 - hihnanpitimet; NFA11 - Putoamispysäytyksen ilmaisin; NFA12 - CROC pehmuste; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Istuinlenkit; NFA15 - Alumiini - Rescue D-rengas (ei putoamissuojaa); NFA16 - Polyesteri - Nauha; NFA17- Nomex Kevlar® - Nauha; NFA18 - Polyesteri/ Biotaani - Nauha; NFA19 - Antistaattinen polyesteri - Nauha; NFA20- PES-nauhasilmukka (EN361) lohkoliitännälle (EN360).
FS221 - Sivukiinnityspisteet on tarkoitettu työasentoa ja putoamisen pysäyttämistä varten valmistajan teknisen eritelmän "vyötärövyö + sivuille sijoitetut kiinnityspisteet työasentoa ja putoamisen pysäyttämistä varten - työasento (EN358:2018); putoamisen pysäyttävä (EN361:2002) ja energianvaimentimet (EN355:2002)" mukaisesti.

ASETUS JA ASETUS
DS1 - Tarkista varusteesi ja avaa kaikki soljet; DS2 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS3 - Sulje rintasolki; DS4.1 | DS4.2 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki. Varmista sulkemisen jälkeen, että se on tiukka; DS5.1 | DS5.2 - Käyttövalmis; DS6 - Tarkista valjaat ja avaa kaikki soljet; DS7 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin; DS8 - Sulje rintasolki; DS9 - Sulje vatsansolki; DS10 - Vedä hihna jalkojen väliin ja sulje solki; DS11 - Kun olet sulkenut kaikki soljet, varmista, että ne ovat tiukalla; DS12 - Käyttövalmis DS13 - Tarkista valjaat; DS14 - Pue valjaat vyötärön alueelle ja jalkojen hihnan alueelle; DS15 - Sulje jalkojen solki (napsauta!) ja säädä sitä; DS16 - Kiristä/säädä tangon solkia vyötärön alueella ja jalkojen soljeissa; DS17 - Pue olkavaljaat päällesi kuten pukeisit liivin. Sulje solki ja kiristä se; DS18 - Aseta karabiini (EN362) vatsasilmukkaan yhdistääksesi kaksi osaa ja varmista, että se on kunnolla kiinni; Kiristä kaksi rintatangon sivusoljetta; DS19 - Kiristä lopuksi takatangon soljen hihna; DS20 - Jos sinun on erotettava osat, noudata kuvan mukaisia vaiheita.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAL E ESPECÍFICA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI), deve ler atentamente e compreender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e nas instruções específicas do equipamento. ATENÇÃO!!! Se tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de uma versão noutra língua das instruções de utilização, declarações de conformidade ou qualquer questão sobre o EPI, contacte-nos: www.fallsafe-online.com. AVISO: O fabricante e o vendedor declinam qualquer responsabilidade em caso de utilização incorreta, aplicação inadequada ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®. Verifique as imagens em "Colocação e Configuração" para a forma correta de colocar o arnês. O arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser utilizado num sistema de proteção contra quedas. O arnês de proteção contra quedas deve ser utilizado apenas como sistema de proteção contra quedas individual de acordo com a norma EN363, como sistema de proteção contra quedas, sistema de retenção, sistema de posicionamento no trabalho, sistema de resgate com os seguintes componentes testados e aprovados: dispositivos de segurança em altura de acordo com a norma EN360; dispositivos móveis de proteção contra quedas em guias móveis de acordo com a norma EN353-2; talabartes com tiras anti-queda de acordo com a norma EN354/EN1496; talabarte de acordo com a EN354; mosquetões de acordo com a EN362. O ponto de ancoragem no qual o equipamento de proteção deve estar localizado acima do utilizador, se possível, e deve cumprir os requisitos especificados na EN795 (resistência mínima de 12 kN). Os anéis D dorsais/torácicos ou os laços de cinta dorsal/torácica (pontos "A" ou pontos 1/2 + 1/2 A) devem ser ligados a um sistema de proteção contra quedas que cumpra as normas atuais. Utilize apenas o ponto de fixação "A" para a ligação do sistema de proteção contra quedas, por exemplo, um dispositivo de proteção contra quedas móvel, um absorvedor de energia. Num evento de queda, o ponto de fixação do dispositivo de proteção contra quedas alonga-se aproximadamente 0,5 m. Este alongamento deve ser tido em conta no cálculo da folga. Quando disponíveis, os pontos de fixação ventral e lateral no cinto de trabalho foram concebidos para manter o utilizador na posição de trabalho ou para o impedir de entrar numa zona de risco. ATENÇÃO: O ponto de fixação lateral não foi concebido para utilização em proteção contra quedas. Utilize sempre os dois pontos de fixação laterais juntos, ligando-os com um talabarte de posicionamento de trabalho, para que fique confortavelmente apoiado pela almofada de conforto do cinto de trabalho. AVISO: o cinto não é adequado para fins de proteção contra quedas e um cinto não deve ser utilizado se houver um risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a tensão não intencional pelo cinto. Aviso: ao utilizar um sistema de posicionamento de trabalho, é essencial considerar a necessidade de utilizar um backup, por exemplo, um sistema de proteção contra quedas. AVISO: para o posicionamento de trabalho, é essencial para a segurança utilizar um ponto de ancoragem posicionado acima do nível da cintura. Para ajustar os talabartes de posicionamento de trabalho, deve fixar o conector da extremidade dos talabartes ao anel em D do lado de posicionamento do seu arnês. Passe a corda por um ponto de ancoragem fiável EN795. Fixe o conector na outra extremidade do talabarte ao anel em D de posicionamento. Pode fixar o talabarte de posicionamento a um ponto de ancoragem em forma de argola. AVISO: A corda deve estar esticada para evitar acidentes. Nunca ligue os talabartes diretamente a uma estrutura (cabo, barra, etc.) com uma inclinação superior a 15°, uma vez que o comprimento de queda pode exceder 0,6 m. AVISO: os mosquetões devem ser sempre utilizados com o portão fechado e travado. Verifique sistematicamente se o portão está bem trancado, pressionando-o com a mão. Evite o contacto com superfícies e objetos afiados ou abrasivos. De acordo com a norma EN358, note que é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e de ajuste durante a utilização. ATENÇÃO: o cinto abdominal está aprovado para um utilizador, incluindo ferramentas e equipamentos com um peso até 140 kg. ATENÇÃO: um arnês de segurança não é adequado para fins de proteção contra quedas. Os pontos de fixação do arnês de segurança (figura 1) podem ser utilizados para restrição ou posicionamento de trabalho. Para o posicionamento de trabalho (1), fixe o conector do talabarte de segurança de posicionamento de trabalho ao anel de posicionamento de trabalho no arnês de segurança, passe a corda por um local seguro; Certifique-se de que o cordão está esticado e fixe-o à outra argola lateral. Para a restrição (2), fixe o conector da outra extremidade do cordão ao anel D de posicionamento e fixe o cordão de posicionamento a um ponto de ancoragem fixo. De acordo com a norma EN813, é essencial verificar regularmente os elementos de fixação e de regulação, bem como verificar regularmente se o cinto de segurança está danificado. O material utilizado no equipamento está mencionado em "NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO". Verifique o número correspondente à respectiva peça. Esteja atento às limitações dos materiais. A temperatura, o efeito de arestas vivas, reagentes químicos, condutividade elétrica, corte, abrasão, degradação por UV e outras condições climáticas podem alterar as propriedades do material. Consulte as instruções gerais e, em caso de dúvida, contacte-nos para obter informações mais específicas e apoio detalhado. ATENÇÃO: antes e durante a utilização, deve ser considerado como qualquer resgate pode ser realizado com segurança e eficiência. O produto deve ser utilizado apenas por uma pessoa treinada e/ou competente, ou o utilizador deve estar sob a supervisão direta de tal pessoa. Em "INFORMAÇÃO ADICIONAL" encontrará algumas instruções sobre a manutenção, mas recomendamos a leitura de todas as informações sobre a mesma nas instruções gerais. Encontrará informações sobre a vida útil do produto nas instruções gerais. Conserve sempre, se possível, o equipamento na embalagem original. Quando transportar, evite sobrepor a carga e mantenha-se afastado de superfícies quentes, altas temperaturas, superfícies afiadas ou qualquer outro fator que comprometa a durabilidade e as condições de utilização. Pode encontrar o modelo/referência na respetiva etiqueta do produto. Se tiver alguma dúvida sobre o significado de qualquer marcação no produto, por favor contacte-nos. Verifique a "NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO" da respetiva norma do equipamento. AVISO: Quando utilizar o FS275, certifique-se de que a correia está inserida na posição correta - introduza o anel D. AVISO: O cinto de resgate, FS236 - carga máxima de 140 kg, não deve ser utilizado como dispositivo de suporte do corpo num sistema de proteção contra quedas. ATENÇÃO: A suspensão prolongada em caso de queda pode provocar traumatismos por suspensão que podem originar ferimentos graves ou morte! Evite traumatismos por suspensão! O cinto de resgate deve ser utilizado durante as atividades normais de trabalho e deve realizar um teste de suspensão num local seguro antes de o utilizar pela primeira vez. Para garantir que tem o tamanho correto, tem um ajuste suficiente e um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS
AI1 - Temperatura Aceitável; AI2 - Armazenamento; AI3 - Inspeção Anual; AI4 - Limpeza; AI5 - Secagem; AI6 - Perigos; AI7 - Risco de morte; AI8 - Atenção; AI9 - Direita; AI10 - Errado; AI11 - Confira.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de série; ML(B) - Número de referência; ML(C) - Padrão; ML(D) - Data de fabricação; ML(E) - Nome da marca; ML(F) - Organismo notificado que realiza a gestão da qualidade do produto; ML(G) - Instrução; ML(H) - Código QR; ML(I) - Marcação CE - cumpre o regulamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carga máxima; ML(K) - Tamanho; ML(L - Ícones de ajuste.

REGISTO DE EQUIPAMENTO
1- Produto; 2-Número de Referência; 3-Número de Série; 4-Data de Fabricação; 5-Data da compra; 6-Data do primeiro uso; 7-Outras informações relevantes; 8-Data; 9-Motivo da entrada; 10-Defeitos,Reparos,Etc; 11-Nome e Assinatura; 12-Próximo exame periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICAÇÃO
NFA1 - Argola em D de alumínio / Laço de correia PES - Fixação traseira (A); NFA2 - Argola em D de alumínio/ Laço de correia PES - Fixação no peito (A); NFA3 - Anel em D de alumínio/ Laço de correia PES - Attchment ventral; NFA4 - Argola em D de Alumínio - Acessório de Posicionamento de Trabalho; NFA5 - Guarda-lanyards; NFA6 - IZY Quick Buckle - Fivela ajustável em alumínio; NFA7 - Aço/ Alumínio - Fivelas de Barra; NFA8 - Porta-ferramentas; NFA9 - Pronto para FALL SAFE INSPECTOR®; NFA10 - Protetores de Teia; NFA11 - Indicador de travamento de queda; NFA12 - Acolchoamento CROC; NFA13 - Mosquetão (EN361); NFA14 - Kevlar® - Seat Loops; NFA15 - Alumínio - Argola em D de resgate (não trava queda); NFA16 - Poliéster - Cinta; NFA17- Nomex Kevlar® - Cinta; NFA18 - Poliéster/ Biotano - Cinta; NFA19 - Poliéster Antiestático - Cinta; NFA20- Laço de correia PES (EN361) para conexão de bloco (EN360).
FS221 - Os pontos de fixação laterais destinam-se à posição de trabalho e à proteção contra quedas, de acordo com a especificação técnica do fabricante: "cinto de cintura + pontos de fixação laterais para posicionamento no trabalho e proteção contra quedas - posicionamento no trabalho (EN358:2018); proteção contra quedas (EN361:2002) e absorvedores de energia (EN355:2002).

VESTIR E CONFIGURAR
DS1 - Verifique seu equipamento e abra todas as fivelas; DS2 - Colocar o cinto de ombro como você colocaria o colete; DS3 - Fechar a fivela do peito; DS4.1 | DS4.2 - Passe a cinta entre as pernas e feche a fivela. Depois de fechado certifique-se de que está bem apertado; DS5.1 | DS5.2 - Pronto para uso; DS6 - Verifique seu arnês e abra todas as fivelas; DS7 - Colocar o arnês como se fosse um colete; DS8 - Fechar a fivela do peito; DS9 - Fechar a fivela ventral; DS10 - Passe a alça entre as pernas e feche a fivela; DS11 - Após fechar todas as fivelas certifique-se que todas estão bem apertadas; DS12 - Pronto para usar DS13 - Verifique seu arnês; DS14 - Colocar o arnês na zona da cintura e zona das tiras das pernas; DS15 - Feche a fivela de encaixe das pernas (clique!) e ajuste; DS16 - Aperte/ajuste a fivela da barra na região da cintura e nas fivelas das pernas; DS17 - Coloque o cinto de ombro como você colocaria o colete. Fechei a fivela de encaixe e apertei; DS18 - Insira o mosquetão (EN362) na alça ventral para unificar as duas partes e certifique-se de que está bem fechado; Aperte as duas fivelas da barra lateral do peito; DS19 - Por fim, aperte a alça da fivela da barra traseira; DS20 - Se precisar separar as peças siga os passos conforme a imagem.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS
Antes de utilizar el Equipo de Protección Individual (EPI), debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo. ¡ATENCIÓN! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita la versión en otro idioma de las instrucciones de uso, las declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre

el EPI, póngase en contacto con nosotros: www.fallsafe-online.com. ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación indebida o modificaciones/reparaciones por parte de personas no autorizadas por FALL SAFE®. Compruebe las imágenes en la sección "Colocación y configuración" para ver la forma correcta de colocarse el arnés. El arnés de cuerpo entero es el único dispositivo de retención corporal aceptable que se puede utilizar en un sistema anticaídas. El arnés anticaídas solo se debe utilizar como sistema personal anticaídas de acuerdo con la norma EN363, como sistema anticaídas, sistema de retención, sistema de posicionamiento de trabajo, sistema de rescate con los siguientes componentes probados y aprobados: dispositivos de seguridad en altura de acuerdo con la norma EN360; dispositivos anticaídas móviles sobre guías móviles de acuerdo con la norma EN353-2; Eslingas con sistema de frenado de correa según EN354/EN1496; eslinga según EN354; mosquetones según EN362. El punto de anclaje donde se coloca el equipo de protección debe estar, si es posible, por encima del usuario y debe cumplir los requisitos especificados en EN795 (resistencia mínima de 12 kN). Las anillas D dorsales/pecho o los bucles de cinta dorsal/pecho (puntos A o 1/2 + 1/2 puntos A) deben estar conectados a un sistema anticaídas que cumpla con las normas vigentes. Utilice únicamente el punto de enganche "A" para la conexión del sistema anticaídas, por ejemplo, un sistema anticaídas móvil o un absorbedor de energía. En caso de caída, el punto de enganche anticaídas se alarga aproximadamente 0,5 m. Este alargamiento debe tenerse en cuenta para el cálculo de la distancia al suelo. Cuando estén disponibles, los puntos de enganche ventral y lateral del cinturón de trabajo están diseñados para mantener al usuario en posición de trabajo o para impedir que entre en una zona de peligro. ATENCIÓN: El punto de enganche lateral no está diseñado para su uso en sistemas anticaídas. Utilice siempre los dos puntos de enganche laterales juntos, conectándolos con una eslinga de posicionamiento para que la almohadilla del cinturón de seguridad le sujete cómodamente. ADVERTENCIA: El cinturón no es apto para la prevención de caídas y no debe utilizarse si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión involuntaria. Advertencia: Al utilizar un sistema de posicionamiento, es fundamental considerar la necesidad de un sistema de respaldo, por ejemplo, un sistema anticaídas. ADVERTENCIA: Para el posicionamiento, es fundamental, por seguridad, utilizar un punto de anclaje situado por encima de la cintura. Para ajustar las eslingas de posicionamiento, debe conectar el conector del extremo de las eslingas a la anilla en D lateral de posicionamiento de su arnés. Pase la cuerda por un punto de anclaje fiable según la norma EN795. Conecte el conector del otro extremo de la eslinga a la anilla en D de posicionamiento. Puede conectar la eslinga de posicionamiento a un punto de anclaje de anilla. ADVERTENCIA: La cuerda debe estar tensa para evitar accidentes. Nunca conecte las eslingas directamente a una estructura (cable, barra, etc.) que tenga una pendiente mayor de 15° porque la longitud de caída puede entonces superar los 0,6 m. ADVERTENCIA: los mosquetones deben usarse siempre con la compuerta cerrada y bloqueada. Verifique sistemáticamente que la compuerta esté bien bloqueada presionándola con la mano. Evite el contacto con superficies y objetos afilados o abrasivos. De acuerdo con EN358, tenga en cuenta que es esencial revisar regularmente los elementos de sujeción y ajuste durante el uso. ATENCIÓN: el cinturón está aprobado para un usuario que incluye herramientas y equipos con un peso de hasta 140 kg. ATENCIÓN: un arnés de cintura no es adecuado para fines anticaídas. Los puntos de enganche del arnés de cintura (figura 1) pueden usarse para restricción o posicionamiento de trabajo. Para el posicionamiento de trabajo (1), conecte el conector de la eslinga de posicionamiento de trabajo a la anilla de posicionamiento de trabajo en el arnés de cintura, pase la cuerda a través de un punto seguro; asegúrese de que la eslinga esté tensa y fíjela a la otra anilla lateral. Para la restricción (2), conecte el conector del otro extremo de la eslinga a la anilla D de posicionamiento y fije la eslinga de posicionamiento a un punto de anclaje fijo. De acuerdo con la norma EN813, es fundamental revisar periódicamente los elementos de sujeción y ajuste, así como el arnés de cintura para detectar posibles daños. El material utilizado en el equipo se menciona en la sección "NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN". Por favor, verifique el número correspondiente a la pieza correspondiente. Tenga en cuenta las limitaciones de los materiales. La temperatura, el efecto de bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, cortes, abrasión, degradación por rayos UV y otras condiciones climáticas pueden alterar las propiedades del material. Consulte las instrucciones generales y, en caso de duda, contáctenos para obtener información más específica y asistencia detallada. ATENCIÓN: Antes y durante el uso, considere cómo realizar cualquier rescate de forma segura y eficiente. El producto solo debe ser utilizado por una persona capacitada o competente, o el usuario debe estar bajo su supervisión directa. En la sección "INFORMACIÓN ADICIONAL" encontrará instrucciones sobre el mantenimiento, pero le recomendamos leer toda la información al respecto en las instrucciones generales. Encontrará información sobre la vida útil del producto en las instrucciones generales. Siempre que sea posible, conserve el equipo en su embalaje original. Durante el transporte, evite la superposición de la carga y manténgala alejada de superficies calientes, altas temperaturas, superficies afiladas o cualquier otro factor que comprometa la durabilidad y las condiciones de uso. Puede encontrar el modelo o la referencia en la etiqueta del producto correspondiente. Si tiene alguna duda sobre el significado de alguna marca en el producto, contáctenos. Consulte la sección "NOMENCLATURA/-CAMPO DE APLICACIÓN" de la norma del equipo correspondiente. ADVERTENCIA: Al utilizar el FS275, asegúrese de que la cinta esté insertada correctamente (en la anilla D). ADVERTENCIA: El arnés de rescate FS236 (carga máxima de 140 kg) no debe utilizarse como dispositivo de sujeción corporal en un sistema anticaídas. ATENCIÓN: Una suspensión prolongada en caso de caída puede causar traumatismos por suspensión que pueden provocar lesiones graves o la muerte. ¡Evite los traumatismos por suspensión! El arnés de rescate está diseñado para usarse durante actividades laborales normales y debe realizar una prueba de suspensión en un lugar seguro antes de usarlo por primera vez. Esto garantiza que sea de la talla correcta, tenga un ajuste adecuado y sea lo suficientemente cómodo para el uso previsto.

INFORMACIÓN ADICIONAL
AI1 - Temperatura Aceptable; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección Anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Derecha; AI10 - Incorrecto; AI11 - Comprobar.

MARCADO/ ETIQUETAS
ML(A) - Número de serie; ML(B) - Número de referencia; ML(C) - Estándar; ML(D) - Fecha de fabricación; ML(E) - Nombre comercial; ML(F) - Organismo notificado que lleva a cabo la gestión de la calidad del producto; ML(G) - Instrucción; ML(H) - código QR; ML(I) - Marcado CE - cumple con el reglamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carga máxima; ML(K) - Tamaño; ML(L - Iconos de ajuste.

REGISTRO DE EQUIPO
1-Producto; 2-Número de referencia; 3-Número de serie; 4-Fecha de Fabricación; 5-Fecha de compra; 6-Fecha del primer uso; 7-Otra información relevante; 8-Fecha; 9-Motivo de entrada; 10-Defectos,Reparaciones,Etc.; 11-Nombre y Firma; 12-Próximo examen periódico

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN
NFA1: anillo en D de aluminio/anillo de correa de PES: accesorio posterior (A); NFA2: anillo en D de aluminio/bucle de cinta de PES: accesorio para el pecho (A); NFA3: anillo en D de aluminio/bucle de cincha de PES: fijación ventral; NFA4 - Anillo en D de aluminio - Accesorio de posicionamiento de trabajo; NFA5 - Retenedores de cordón; NFA6 - Hebilla rápida IZY - Hebilla ajustable de aluminio; NFA7 - Acero/ Aluminio - Hebillas de barra; NFA8 - Portaherramientas; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Listo; NFA10 - Retenedores de correas; NFA11 - Indicador de detención de caídas; NFA12 - Acolchado COCODRILO; NFA13 - Mosquetón (EN361); NFA14 - Kevlar® - Trabillas para asiento; NFA15 - Aluminio - Anillo en D de rescate (sin detención de caídas); NFA16 - Poliéster - Cincha; NFA17- Nomex Kevlar® - Cincha; NFA18 - Poliéster/ Biotano - Tejido; NFA19 - Poliéster antiestático - Cinta; NFA20- Bucle de cinta PES (EN361) para conexión de bloque (EN360).
FS221 - Los puntos laterales están destinados a la posición de trabajo y a la detención de caídas según la especificación técnica del fabricante “cinturón lumbar + puntos de fijación laterales para posicionamiento en el trabajo y detención de caídas - posicionamiento en el trabajo (EN358:2018); detención de caídas (EN361:2002) y absorbedores de energía (EN355:2002).

COLOCACIÓN Y CONFIGURACIÓN
DS1 - Revisa tu equipo y abre todas las hebillas; DS2 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco; DS3 - Cierre la hebilla del pecho; DS4.1 | DS4.2 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla. Después de cerrar, asegúrese de que esté apretado; DS5.1 | DS5.2 - Listo para usar; DS6 - Revisa tu arnés y abre todas las hebillas; DS7 - Colóquese el arnés de hombros como si se pusiera el chaleco; DS8 - Cierre la hebilla del pecho; DS9 - Cierre la hebilla ventral; DS10 - Pase la correa entre las piernas y cierre la hebilla; DS11 - Después de cerrar todas las hebillas, asegúrese de que todas estén apretadas; DS12 - Listo para usar DS13 - Revisa tu arnés; DS14 - Colóquese el arnés en la zona de la cintura y en la zona de las correas de las piernas; DS15 - Cierre la hebilla de inserción de las piernas (¡clic!) y ajústela; DS16 - Apriete/ajuste la hebilla de la barra en el área de la cintura y en las hebillas de las piernas; DS17 - Colóquese el arnés de los hombros como si se pusiera el chaleco. Cerró la hebilla de inserción y apriétela; DS18 - Inserte el mosquetón (EN362) en el bucle ventral para unir las dos partes y asegúrese de que esté bien cerrado; Apriete las dos hebillas laterales de la barra del pecho; DS19 - Finalmente apriete la correa de la hebilla de la barra trasera; DS20: si necesita separar las piezas, siga los pasos que se muestran en la imagen.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS
AVERTISSEMENT : LISEZ TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES
Avant d'utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI), vous devez lire attentivement et comprendre les informations de sécurité décrites dans les instructions générales et les instructions spécifiques à l'équipement. ATTENTION ! En cas de doute sur le produit, si vous avez besoin d'une version dans une autre langue des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.-com. AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application inappropriée ou de modifications/réparations par des personnes non autorisées par FALL SAFE®. Consultez les images de la section « Enfilage et installation » pour savoir comment enfiler correctement le harnais. Le harnais complet est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute. Le harnais antichute ne doit être utilisé que comme système antichute individuel conformément à la norme EN 363, comme système antichute, système de retenue, système de positionnement au travail, système de sauvetage avec les composants testés et approuvés suivants : dispositifs de sécurité en hauteur conformes à la norme EN 360 ; dispositifs antichute mobiles sur guides mobiles conformes à la norme EN 353-2 ; Longes avec sangles de sécurité conformes aux normes EN354/EN1496 ; longe conforme à la norme EN354 ; mousquetons conformes à la norme EN362. Le point d'ancrage de l'équipement de protection doit être situé au-dessus de l'utilisateur, si possible, et doit satisfaire aux exigences de la norme EN795 (résistance minimale de 12 kN). Les anneaux en D dorsaux/thoraciques ou les boucles de sangles dorsaux/thoraciques (points « A » ou 1/2 + 1/2 points A) doivent être connectés à un système antichute conforme aux normes en vigueur. Utilisez uniquement le point d'attache « A » pour la connexion du système antichute, par exemple un antichute mobile ou un absorbeur d'énergie. En cas de chute, le point d'attache du dispositif antichute s'allonge d'environ 0,5 m. Cet allongement doit être pris en compte dans le calcul du tirant d'air. Lorsqu'ils sont disponibles, les points d'attache ventraux et latéraux de la ceinture de travail ont été conçus pour maintenir l'utilisateur en position de travail ou pour l'empêcher de pénétrer dans une zone dangereuse. ATTENTION : Le point d'attache latéral n'est pas conçu pour un usage antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant à une longe de maintien au travail, afin d'être confortablement maintenu par le coussinet de confort de la ceinture de travail. AVERTISSEMENT : la ceinture ventrale n'est pas adaptée à la protection antichute et ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension involontaire de la ceinture. Avertissement : lors de l'utilisation d'un système de maintien au travail, il est essentiel d'envisager la nécessité d'un dispositif de secours, par exemple un système antichute. AVERTISSEMENT : pour le maintien au travail, il est essentiel pour la sécurité d'utiliser un point d'ancrage situé au-dessus de la taille. Pour ajuster les longes de maintien au travail, vous devez attacher le connecteur de l'extrémité des longes à l'anneau en D latéral de votre harnais. Passez la corde dans un point d'ancrage fiable EN795. Attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement. Vous pouvez attacher la longe de positionnement à un point d'ancrage à anneau. AVERTISSEMENT : La corde doit être tendue pour éviter les accidents. Ne jamais connecter les longes directement à une structure (câble, barre, etc.) dont l'inclinaison est supérieure à 15°, car la hauteur de chute pourrait alors dépasser 0,6 m. AVERTISSEMENT : les mousquetons doivent toujours être utilisés avec le doigt fermé et verrouillé. Vérifiez systématiquement le verrouillage du doigt en appuyant dessus avec la main. Évitez tout contact avec des surfaces et objets tranchants ou abrasifs. Conformément à la norme EN 358, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage pendant l'utilisation. ATTENTION : la ceinture abdominale est homologuée pour un utilisateur, y compris les outils et équipements, d'un poids maximal de 140 kg. ATTENTION : un harnais cuissard n'est pas adapté à l'arrêt des chutes. Les points d'attache du harnais cuissard (figure 1) peuvent être utilisés pour la restriction ou le maintien au travail. Pour le maintien au travail (1), fixez le connecteur de la longe de maintien au travail à l'anneau de maintien au travail du harnais cuissard, passez la corde dans un endroit sûr ; assurez-vous que la longe est tendue et attachez-la à l'autre anneau latéral. Pour la restriction (2), attachez le connecteur de l'autre extrémité de la longe à l'anneau en D de positionnement et fixez la longe de positionnement à un point d'ancrage fixe. Conformément à la norme EN813, il est essentiel de vérifier régulièrement les éléments de fixation et de réglage, ainsi que le harnais cuissard pour détecter tout dommage. Le matériau utilisé dans l'équipement est mentionné dans la « NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION ». Veuillez vérifier le numéro correspondant à la pièce concernée. Soyez attentif aux limites des matériaux. La température, l'effet des arêtes vives, les réactifs chimiques, la conductivité électrique, les coupures, l'abrasion, la dégradation par les UV et d'autres conditions climatiques peuvent altérer les propriétés du matériau. Consultez les instructions générales et, en cas de doute, contactez-nous pour obtenir des informations plus précises et une assistance détaillée. ATTENTION : Avant et pendant l'utilisation, il convient de réfléchir à la manière dont toute intervention de sauvetage peut être effectuée en toute sécurité et efficacement. Le produit doit être utilisé uniquement par une personne formée et/ou compétente, ou l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une telle personne. La section « INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES » contient des instructions concernant l'entretien, mais nous vous recommandons de lire toutes les informations à ce sujet dans les instructions générales. Vous trouverez également des informations sur la durée de vie du produit dans les instructions générales. Conservez toujours l'équipement dans son emballage d'origine, si possible. Lors du transport, évitez les chevauchements de charges et tenez-les à l'écart des surfaces chaudes, des températures élevées, des surfaces coupantes ou de tout autre facteur compromettant la

durabilité et les conditions d'utilisation. Vous trouverez le modèle/la référence sur l'étiquette du produit. En cas de doute sur la signification d'un marquage sur le produit, veuillez nous contacter. Veuillez consulter la section « NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION » de la norme d'équipement correspondante. AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation du harnais FS275, assurez-vous que la sangle est correctement insérée dans l'anneau en D. AVERTISSEMENT : Le harnais de sauvetage FS236 (charge maximale : 140 kg) ne doit pas être utilisé comme dispositif de maintien du corps dans un système antichute. ATTENTION : Une suspension prolongée en cas de chute peut provoquer un traumatisme de suspension pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles ! Veuillez éviter tout traumatisme de suspension ! Ce harnais de sauvetage est destiné à être porté pendant les activités professionnelles normales. Il est recommandé d'effectuer un essai de suspension dans un endroit sûr avant la première utilisation. Assurez-vous que la taille est adaptée, que le réglage est suffisant et que le niveau de confort est acceptable pour l'utilisation prévue.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
AI1 - Température acceptable ; AI2 - Stockage ; AI3 - Inspection annuelle ; AI4 - Nettoyage ; AI5 - Séchage ; AI6 - Dangers ; AI7 - Risque de décès ; AI8 - Attention ; AI9 - Droite ; AI10 - Faux ; AI11 - Vérifier.

MARQUAGE/ ÉTIQUETTES
ML(A) - Numéro de série ; ML(B) - Numéro de référence ; ML(C) - Norme ; ML(D) - Date de fabrication ; ML(E) - Nom de marque ; ML(F) - Organisme notifié qui assure la gestion de la qualité du produit ; ML(G) - Instruction ; ML(H) - code QR ; ML(I) - Marquage CE - est conforme au règlement (UE) 2016/425 ; ML(J)- Charge maximale ; ML(K) - Taille ; ML(L - Ajuster les icônes.

FICHE EQUIPEMENT
1-Produit ; 2-Numéro de référence ; 3-numéro de série ; 4-Date de fabrication ; 5-Date d'achat ; 6-Date de première utilisation ; 7-Autres informations pertinentes ; 8 dates ; 9-Motif d'entrée ; 10-défauts, réparations, etc. ; 11-Nom et signature ; 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/CHAMP D'APPLICATION
NFA1 - Anneau en D en aluminium / Boucle de sangle PES - Attache dorsale (A); NFA2 - Anneau en D en aluminium/boucle de sangle PES - Attache de poitrine (A); NFA3 - Anneau en D en aluminium/ Boucle de sangle PES - Attache ventrale ; NFA4 - Anneau en D en aluminium - Fixation de positionnement au travail ; NFA5 - Porte-cordons ; NFA6 - Boucle rapide IZY - Boucle en aluminium réglable ; NFA7 - Acier/Aluminium - Boucles à barre ; NFA8 - Porte-outil ; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready ; NFA10 - Attaches de sangle ; NFA11 - Indicateur d'arrêt de chute ; NFA12 - Rembourrage CROC ; NFA13 - Mousqueton (EN361); NFA14 - Kevlar® - Boucles de siège ; NFA15 - Aluminium - Anneau en D de sauvetage (pas antichute); NFA16 - Polyester - Sangle ; NFA17- Nomex Kevlar® - Sangle ; NFA18 - Polyester/ Biothane - Sangle ; NFA19 - Polyester antistatique - Sangle ; NFA20- Boucle de sangle PES (EN361) pour la connexion du bloc (EN360).
FS221 - Les points d'ancrage latéraux sont destinés au positionnement au travail et à l'arrêt des chutes conformément aux spécifications techniques du fabricant : « ceinture de taille + points d'ancrage latéraux pour le positionnement au travail et l'arrêt des chutes - positionnement au travail (EN 358:2018) ; arrêt des chutes (EN 361:2002) et absorbeurs d'énergie (EN 355:2002).

ENFILAGE ET MISE EN PLACE
DS1 - Vérifiez votre équipement et ouvrez toutes les boucles ; DS2 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS3 - Fermez la boucle de poitrine ; DS4.1 | DS4.2 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle. Après la fermeture, assurez-vous qu'il est bien serré ; DS5.1 | DS5.2 - Prêt à l'emploi ; DS6 - Vérifiez votre harnais et ouvrez toutes les boucles ; DS7 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet ; DS8 - Fermez la boucle de poitrine ; DS9 - Fermer la boucle ventrale ; DS10 - Passez la sangle entre vos jambes et fermez la boucle ; DS11 - Après avoir fermé toutes les boucles, assurez-vous qu'elles sont toutes serrées ; DS12 - Prêt à l'emploi DS13 - Vérifiez votre harnais ; DS14 - Enfilez le harnais au niveau de la taille et des cuissardes ; DS15 - Fermez la boucle de l'insert des jambes (clic !) et ajustez-la ; DS16 - Serrez/ajustez la boucle de la barre dans la zone de la taille et dans les boucles des jambes ; DS17 - Mettez le harnais d'épaule comme vous le feriez avec le gilet. Fermez la boucle d'insertion et serrez-la ; DS18 - Insérer le mousqueton (EN362) sur la boucle ventrale pour unifier les deux parties et s'assurer qu'elle est bien fermée ; Serrez les deux boucles latérales de la barre de poitrine ; DS19 - Serrez enfin la sangle de la boucle de la barre arrière ; DS20 - Si vous avez besoin de séparer les pièces, suivez les étapes indiquées sur l'image.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALE E SPECIFICA.

ISTRUZIONI SPECIFICHE
Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche per l'attrezzatura. ATTENZIONE!!! In caso di dubbi sul prodotto, se si necessita di una versione in un'altra lingua delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o di qualsiasi domanda sui DPI, si prega di contattarci: www.fallsafe-online.com. AVVERTENZA: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione impropria o modifiche/riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®. Controllare le immagini nella sezione "Indossare e Preparare" per il modo corretto di indossare l'imbracatura. L'imbracatura completa è l'unico dispositivo di ritenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta. L'imbracatura anticaduta deve essere utilizzata solo come sistema anticaduta personale conforme alla norma EN363, come sistema anticaduta, sistema di trattenuta, sistema di posizionamento sul lavoro, sistema di salvataggio con i seguenti componenti testati e approvati: dispositivi di sicurezza in quota conformi alla norma EN360; dispositivi anticaduta mobili su guide mobili conformi alla norma EN353-2; Cordini con cinghia anticaduta conformi alla norma EN354/EN1496; cordino conforme alla norma EN354; moschettoni conformi alla norma EN362. Il punto di ancoraggio su cui il dispositivo di protezione deve essere posizionato, se possibile, sopra l'utilizzatore e deve soddisfare i requisiti specificati nella norma EN795 (resistenza minima di 12 kN). Gli anelli a D dorsali/toracici o gli anelli in fettuccia dorsali/toracici (punti "A" o 1/2 + 1/2 punti A) devono essere collegati a un sistema anticaduta conforme alle norme vigenti. Utilizzare solo il punto di attacco "A" per il collegamento al sistema anticaduta, ad esempio un dispositivo anticaduta mobile o un assorbitore di energia. In caso di caduta, il punto di attacco anticaduta si allunga di circa 0,5 m. Questo allungamento deve essere preso in considerazione per il calcolo del tirante d'aria. Quando disponibili, i punti di attacco ventrale e laterale sulla cintura di lavoro sono progettati per mantenere l'utilizzatore in posizione di lavoro o per impedirgli di entrare in una zona pericolosa. ATTENZIONE: Il punto di attacco laterale non è progettato per l'uso anticaduta. Utilizzare sempre i due punti di attacco laterali insieme, collegandoli a un cordino di posizionamento sul lavoro, in modo da essere comodamente supportati dall'imbottitura comfort della cintura da lavoro. AVVERTENZA: la cintura addominale non è adatta per scopi anticaduta e non deve essere utilizzata se esiste un rischio prevedibile che l'utilizzatore rimanga sospeso o sia esposto a una tensione involontaria da parte della cintura addominale. AVVERTENZA: utilizzando un sistema di posizionamento sul lavoro è essenziale considerare la necessità di utilizzare un backup, ad esempio un sistema anticaduta. AVVERTENZA: per il posizionamento sul lavoro, è essenziale per la sicurezza utilizzare un punto di ancoraggio posizionato sopra il livello della vita. Per regolare i cordini di posizionamento sul lavoro, è necessario collegare il connettore dell'estremità dei cordini all'anello a D laterale di posizionamento dell'imbracatura. Far passare la corda attraverso un punto di ancoraggio affidabile EN795. Collegare il connettore sull'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento. È possibile collegare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio ad anello. AVVERTENZA: La corda deve essere tesa per prevenire incidenti. Non collegare mai i cordini direttamente a una struttura (cavo, barra, ecc.) con una pendenza superiore a 15° perché l'altezza di caduta potrebbe superare 0,6 m. ATTENZIONE: i moschettoni devono essere sempre utilizzati con il cancello chiuso e bloccato. Verificare sistematicamente che il cancello sia saldamente bloccato premendolo con la mano. Evitare il contatto con superfici e oggetti taglienti o abrasivi. Secondo la norma EN358, si prega di notare che è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione durante l'uso. ATTENZIONE: la cintura in vita è omologata per un utilizzatore che includa utensili e attrezzature con un peso fino a 140 kg. ATTENZIONE: un'imbracatura con cintola non è adatta per scopi anticaduta. I punti di attacco dell'imbracatura con cintola (figura 1) possono essere utilizzati per la limitazione o il posizionamento sul lavoro. Per il posizionamento sul lavoro (1), collegare il connettore del cordino di posizionamento sul lavoro all'anello di posizionamento sul lavoro sull'imbracatura con cintola, far passare la corda attraverso un punto sicuro; assicurarsi che il cordino sia teso e agganciarlo all'altro anello laterale. Per la restrizione (2), collegare il connettore all'altra estremità del cordino all'anello a D di posizionamento e fissare il cordino di posizionamento a un punto di ancoraggio fisso. In conformità con la norma EN813, è essenziale controllare regolarmente gli elementi di fissaggio e regolazione, nonché controllare regolarmente l'imbracatura per eventuali danni. Il materiale utilizzato nell'attrezzatura è menzionato nella sezione "NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE". Si prega di controllare il numero corrispondente alla rispettiva parte. Prestare attenzione alle limitazioni dei materiali. La temperatura, l'effetto di bordi taglienti, reagenti chimici, conduttività elettrica, taglio, abrasione, degradazione UV e altre condizioni climatiche possono modificare le proprietà del materiale. Consultare le istruzioni generali e, in caso di dubbi, contattarci per informazioni più specifiche e supporto dettagliato. ATTENZIONE: prima e durante l'uso, è necessario valutare come eseguire qualsiasi salvataggio in modo sicuro ed efficiente. Il prodotto deve essere utilizzato solo da una persona addestrata e/o competente, oppure l'utente deve essere sotto la diretta supervisione di tale persona. Nella sezione "INFORMAZIONI AGGIUNTIVE" sono disponibili alcune istruzioni sulla manutenzione, ma si consiglia di leggere tutte le informazioni a riguardo nelle istruzioni generali. Le informazioni sulla durata del prodotto sono disponibili nelle istruzioni generali. Se possibile, conservare sempre l'attrezzatura nell'imballaggio originale. Durante il trasporto, evitare la sovrapposizione del carico e tenere lontano da superfici calde, alte temperature, superfici taglienti o qualsiasi altro fattore che comprometta la durata e le condizioni d'uso. Il modello/riferimento è riportato sulla rispettiva etichetta del prodotto. In caso di dubbi sul significato di qualsiasi marcatura sul prodotto, vi preghiamo di contattarci. Si prega di controllare la sezione "NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE" della rispettiva norma sull'attrezzatura. AVVERTENZA: Quando si utilizza l'FS275, assicurarsi che la fettuccia sia inserita nella posizione corretta - inserire l'anello a D. AVVERTENZA: L'imbracatura di soccorso, FS236 - carico massimo 140 kg, non deve essere utilizzata come dispositivo di ritenuta del corpo in un sistema anticaduta. ATTENZIONE: La sospensione prolungata in caso di caduta può causare traumi da sospensione che possono portare a lesioni gravi o alla morte! Evitare traumi da sospensione! L'imbracatura di soccorso è progettata per essere indossata durante le normali attività lavorative ed è necessario eseguire un test di sospensione in un luogo sicuro prima di utilizzarla per la prima volta. Per garantire che sia della taglia corretta, abbia una regolazione sufficiente e offra un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE
AI1 - Temperatura accettabile; AI2 - Stoccaggio; AI3 - Ispezione annuale; AI4 - Pulizia; AI5 - Asciugatura; AI6 - Pericoli; AI7 - Rischio di morte; AI8 - Attenzione; AI9 - Giusto; AI10 - Sbagliato; AI11 - Controlla.

MARCATURA/ETICHETTE
ML(A) - Numero di serie; ML(B) - Numero di riferimento; ML(C) - Standard; ML(D) - Data di fabbricazione; ML(E) - Marchio; ML(F) - Organismo notificato che effettua la gestione della qualità del prodotto; ML(G) - Istruzione; ML(H) - Codice QR; ML(I) - Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425; ML(J)- Carico massimo; ML(K) - Dimensione; ML(L - Adatta icone.

REGISTRO ATTREZZATURE
1-Prodotto; 2-Numero di riferimento; 3-Numero di serie; 4-Data di produzione; 5-Data di acquisto; 6-Data del primo utilizzo; 7-Altre informazioni rilevanti; 8-Data; 9-Motivo dell'iscrizione; 10-difetti, riparazioni, ecc; 11-Nome e firma; 12-Prossimo esame periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE
NFA1 - Anello a D in alluminio / anello in fettuccia PES - Attacco posteriore (A); NFA2 - Anello a D in alluminio/Anello in fettuccia PES - Attacco toracico (A); NFA3 - Anello a D in alluminio/Anello in fettuccia PES - Attacco ventrale; NFA4 - Anello a D in alluminio - Attacco per posizionamento sul lavoro; NFA5 - Custodi del cordino; NFA6 - IZY Quick Buckle - Fibbia in alluminio regolabile; NFA7 - Acciaio/Alluminio - Fibbie per barra; NFA8 - Portautensili; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Pronto; NFA10 - Custodi in fettuccia; NFA11 - Indicatore anticaduta; NFA12 - Imbottitura COCCO; NFA13 - Moschettone (EN361); NFA14 - Kevlar® - Passanti sedile; NFA15 - Alluminio - D-ring di salvataggio (non anticaduta); NFA16 - Poliestere - Fettuccia; NFA17- Nomex Kevlar® - Fettuccia; NFA18 - Poliestere/biotano - Fettuccia; NFA19 - Poliestere antistatico - Fettuccia; NFA20- Anello in fettuccia PES (EN361) per il collegamento del blocco (EN360).
FS221 - I punti laterali sono destinati alla posizione di lavoro e all'arresto delle cadute secondo le specifiche tecniche del produttore "cintura + punti di attacco laterali per il posizionamento sul lavoro e l'arresto delle cadute - posizionamento sul lavoro (EN358:2018); arresto delle cadute (EN361:2002) e assorbitori di energia (EN355:2002).

INDOSSA E CONFIGURAZIONE
DS1 - Controlla la tua attrezzatura e apri tutte le fibbie; DS2 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS3 - Chiudere la fibbia pettorale; DS4.1 | DS4.2 - Passare la cinghia tra le gambe e chiudere la fibbia. Dopo la chiusura assicurati che sia stretto; DS5.1 | DS5.2 - Pronto all'uso; DS6 - Controlla la tua imbracatura e apri tutte le fibbie; DS7 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il gilet; DS8 - Chiudere la fibbia pettorale; DS9 - Chiudere la fibbia ventrale; DS10 - Passa la cinghia tra le gambe e chiudi la fibbia; DS11 - Dopo aver chiuso tutte le fibbie assicurarsi che siano tutte ben strette; DS12 - Pronto all'uso DS13 - Controlla la tua imbracatura; DS14 - Indossare l'imbracatura nella zona vita e cosciali; DS15 - Chiudere le gambe inserire la fibbia (click!) e regolarla; DS16 - Stringere/regolare la fibbia della barra nella zona della vita e nelle fibbie delle gambe; DS17 - Indossa l'imbracatura per le spalle come faresti con il giubbotto. Chiuso la fibbia dell'inserto e stretta; DS18 - Inserire il moschettone (EN362) sull'asola ventrale per unificare le due parti e assicurarsi che sia ben chiuso; Stringere le due fibbie laterali della barra del torace; DS19 - Stringere infine il cinturino della fibbia della barra posteriore; DS20 - Se è necessario separare le parti seguire i passaggi come mostra l'immagine.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

SPECIFIC INSTRUCTIONS

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEINE UND SPEZIFISCHE.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN
Vor der Verwendung der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die Sicherheitsinformationen in den allgemeinen Anweisungen und den spezifischen Ausrüstungsanweisungen sorgfältig lesen und verstehen. ACHTUNG!!! Wenn Sie Zweifel bezüglich des Produkts haben, eine anderssprachige Version der Gebrauchsanleitung oder Konformitätserklärungen benötigen oder Fragen zur PSA haben, kontaktieren Sie uns bitte: www.fallsafe-online.com. WARNUNG: Hersteller und Verkäufer lehnen jegliche Verantwortung im Falle einer falschen Verwendung, unsachgemäßen Anwendung oder Modifikationen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen ab. Sehen Sie sich die Bilder unter „Anlegen und Einrichten“ an, um zu sehen, wie der Gurt richtig anzulegen ist. Der Ganzkörpergurt ist das einzige zulässige Körperhaltegerät, das in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden kann. Der Absturzsicherungsgurt darf nur als persönliches Absturzsicherungssystem gemäß EN363, als Absturzsicherungssystem, Rückhaltesystem, Arbeitspositionierungssystem, Rettungssystem mit den folgenden geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden: Höhensicherungsgeräte gemäß EN360; mitlaufende Absturzsicherungsgeräte auf beweglichen Führungen gemäß EN353-2; Verbindungsmittel mit Bandfalldämpfern gemäß EN354/EN1496; Verbindungsmittel gemäß EN354; Karabiner gemäß EN362. Der Verankerungspunkt, an dem die Schutzausrüstung angebracht ist, muss sich nach Möglichkeit über dem Benutzer befinden und die in EN795 festgelegten Anforderungen erfüllen (Mindestfestigkeit 12 kN). Die D-Ringe an Rücken/Brust oder die Gurtschlaufen an Rücken/Brust („A“-Punkte oder 1/2 + 1/2 A-Punkte) müssen mit einem Auffangsystem verbunden werden, das den aktuellen Normen entspricht. Verwenden Sie zum Anschluss an ein Auffangsystem nur „A“-Befestigungspunkte, z. B. eine mobile Absturzsicherung oder einen Energieabsorber. Bei einem Sturz verlängert sich der Befestigungspunkt der Absturzsicherung um etwa 0,5 m. Diese Verlängerung muss bei der Berechnung des Abstands berücksichtigt werden. Die ventralen und seitlichen Befestigungspunkte am Arbeitsgurt wurden, sofern vorhanden, so konstruiert, dass sie den Benutzer entweder in Arbeitsposition halten oder ihn daran hindern, eine Gefahrenzone zu betreten. ACHTUNG: Der seitliche Befestigungspunkt ist nicht für die Absturzsicherung vorgesehen. Verwenden Sie die beiden seitlichen Befestigungspunkte immer zusammen und verbinden Sie sie mit einem Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung, um bequemen Halt durch das Komfortpolster des Arbeitsgurtes zu gewährleisten. WARNUNG: Der Hüftgurt ist nicht für die Absturzsicherung geeignet. Ein Hüftgurt sollte nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, dass der Benutzer hängen bleibt oder unbeabsichtigter Spannung durch den Hüftgurt ausgesetzt wird. Warnung: Bei der Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems ist unbedingt die Verwendung einer zusätzlichen Sicherung, z. B. eines Absturzsicherungssystems, zu berücksichtigen. WARNUNG: Für die Arbeitsplatzpositionierung ist aus Sicherheitsgründen ein Ankerpunkt oberhalb der Hüfte erforderlich. Zum Einstellen der Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung müssen Sie das Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels am seitlichen D-Ring Ihres Auffanggurtes befestigen. Führen Sie das Seil durch einen zuverlässigen Ankerpunkt gemäß EN795. Befestigen Sie das Verbindungselement am anderen Ende des Verbindungsmittels am D-Ring der Arbeitsplatzpositionierung. Sie können das Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung an einem Ringankerpunkt befestigen. WARNUNG: Das Seil muss straff gespannt sein, um Unfälle zu vermeiden. Befestigen Sie die Verbindungsmittel niemals direkt an einer Struktur (Seil, Stange usw.) mit einer Neigung von mehr als 15°, da die Sturzhöhe dann 0,6 m überschreiten kann. WARNUNG: Karabiner müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Schnapper sicher verriegelt ist, indem Sie mit der Hand darauf drücken. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder scheuernden Oberflächen und Gegenständen. Gemäß EN358 ist es wichtig, die Befestigungs- und Einstellelemente während des Gebrauchs regelmäßig zu überprüfen. ACHTUNG: Der Hüftgurt ist für ein Benutzergewicht von bis zu 140 kg inklusive Werkzeug und Ausrüstung zugelassen. ACHTUNG: Ein Sitzgurt ist nicht zur Absturzsicherung geeignet. Die Befestigungspunkte des Sitzgurts (Abbildung 1) können zur Begrenzung oder zur Arbeitspositionierung verwendet werden. Befestigen Sie zur Arbeitspositionierung (1) den Verbindungspunkt des Verbindungsmittels zur Arbeitspositionierung am Arbeitspositionierungsring des Sitzgurts und führen Sie das Seil durch eine sichere Stelle. Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel straff ist und befestigen Sie es am anderen Seitenring. Bei Einschränkung (2) befestigen Sie den Verbinder am anderen Ende des Verbindungsmittels am Positionierungs-D-Ring und befestigen Sie das Positionierungsmittel an einem festen Ankerpunkt. Gemäß EN813 ist es unerlässlich, die Befestigungs- und Einstellelemente regelmäßig zu überprüfen und den Sitzgurt regelmäßig auf Beschädigungen zu prüfen. Das in der Ausrüstung verwendete Material ist unter „NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH“ aufgeführt. Bitte überprüfen Sie die Nummer, die dem jeweiligen Teil entspricht. Beachten Sie die Materialbeschränkungen. Temperatur, scharfe Kanten, chemische Reagenzien, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, UV-Strahlung und andere klimatische Bedingungen können die Materialeigenschaften verändern. Lesen Sie die allgemeine Gebrauchsanweisung und kontaktieren Sie uns im Zweifelsfall für genauere Informationen und detaillierte Unterstützung. ACHTUNG: Vor und während des Gebrauchs ist zu überlegen, wie eine Rettung sicher und effizient durchgeführt werden kann. Das Produkt darf nur von geschultem und/oder anderweitig kompetentem Personal verwendet werden, oder der Benutzer muss unter der direkten Aufsicht einer solchen Person stehen. Unter „ZUSATZINFORMATIONEN“ finden Sie einige Hinweise zur Wartung. Wir empfehlen jedoch, alle Informationen dazu in der allgemeinen Gebrauchsanweisung zu lesen. Informationen zur Produktlebensdauer finden Sie in der allgemeinen Gebrauchsanweisung. Bewahren Sie die Ausrüstung nach Möglichkeit immer in der Originalverpackung auf. Vermeiden Sie beim Transport überlappende Lasten und halten Sie das Gerät von heißen, hohen Temperaturen, scharfen Oberflächen oder anderen Faktoren fern, die die Haltbarkeit und die Einsatzbedingungen beeinträchtigen. Sie finden das Modell/die Referenz auf dem jeweiligen Produktetikett. Wenn Sie Zweifel an der Bedeutung einer Kennzeichnung auf dem Produkt haben, kontaktieren Sie uns bitte. Bitte prüfen Sie die „NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH“ der jeweiligen Gerätenorm. WARNUNG: Achten Sie bei der Verwendung des FS275 darauf, dass das Gurtband in der richtigen Position eingeführt wird – führen Sie es in den D-Ring ein. WARNUNG: Der Rettungsgurt FS236 – maximale Belastung 140 kg – darf nicht als Körperhaltevorrichtung in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden. ACHTUNG: Längeres Hängen im Falle eines Sturzes kann ein Hängetrauma verursachen, das zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann! Bitte vermeiden Sie ein Hängetrauma! Der Rettungsgurt ist zum Tragen bei normalen Arbeitstätigkeiten vorgesehen. Führen Sie vor der ersten Verwendung des Rettungsgurts an einem sicheren Ort einen Hängetest durch. Um sicherzustellen, dass es die richtige Größe hat, ausreichend verstellbar ist und für den vorgesehenen Gebrauch einen akzeptablen Tragekomfort bietet.

WEITERE INFORMATIONEN
AI1 - Akzeptable Temperatur; AI2 - Speicher; AI3 - Jährliche Inspektion; AI4 - Reinigung; AI5 - Trocknen; AI6 - Gefahren; AI7 - Todesgefahr; AI8 - Achtung; AI9 - rechts; AI10 - Falsch; AI11 - Prüfen.

KENNZEICHNUNG/ ETIKETTEN
ML(A) - Seriennummer; ML(B) - Referenznummer; ML(C) - Standard; ML(D) - Herstellungsdatum; ML(E) - Markenname; ML(F) - Benannte Stelle, die das Produktqualitätsmanagement durchführt; ML(G) - Unterricht; ML(H) - QR-Code; ML(I) - CE-Kennzeichnung - entspricht der Verordnung (EU) 2016/425; ML(J)- Höchstlast; ML(K) - Größe; ML(L - Symbole anpassen.

AUSSTATTUNGSAUFZEICHNUNG
1-Produkt; 2-Referenznummer; 3-Seriennummer; 4-Herstellungsdatum; 5-Kaufdatum; 6-Datum der ersten Verwendung; 7-Sonstige relevante Informationen; 8-Datum; 9-Grund für die Einreise; 10-Defekte, Reparaturen usw.; 11-Name & Unterschrift; 12-Nächste regelmäßige Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSBEREICH
NFA1 - Aluminium-D-Ring / PES-Gurtbandschlaufe - Rückenbefestigung (A); NFA2 – Aluminium-D--Ring/PES-Gurtbandschlaufe – Brustbefestigung (A); NFA3 – Aluminium-D-Ring/PES-Gurtbandschlaufe – ventrale Befestigung; NFA4 - D-Ring aus Aluminium - Befestigung zur Arbeitspositionierung; NFA5 - Schlüsselbandhalter; NFA6 - IZY Quick Buckle - Verstellbare Aluminiumschnalle; NFA7 – Stahl/Aluminium – Stangenschnallen; NFA8 - Werkzeughalter; NFA9 - bereit für FALL SAFE INSPECTOR®; NFA10 - Gurtbandhalter; NFA11 - Absturzsicherungsanzeige; NFA12 - CROC-Polsterung; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Sitzschlaufen; NFA15 - Aluminium - Rettungs-D--Ring (nicht Absturzsicherung); NFA16 – Polyester – Gurtband; NFA17 – Nomex Kevlar® – Gurtband; NFA18 – Polyester/Biothane – Gurtband; NFA19 – Polyester, antistatisch – Gurtband; NFA20-PES-Gurtbandschlaufe (EN361) für Blockverbindung (EN360).
FS221 - Seitliche Befestigungspunkte sind gemäß der technischen Spezifikation des Herstellers für die Arbeitspositionierung und die Absturzsicherung vorgesehen: „Hüftgurt + seitlich angebrachte Befestigungspunkte für Arbeitspositionierung und Absturzsicherung – Arbeitspositionierung (EN358:2018); Absturzsicherung (EN361:2002) und Falldämpfer (EN355:2002).

ANLEGEN UND EINRICHTEN
DS1 - Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung und öffnen Sie alle Schnallen; DS2 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS3 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS4.1 | DS4.2 - Führen Sie den Gurt zwischen Ihre Beine und schließen Sie die Schnalle. Stellen Sie nach dem Schließen sicher, dass es dicht ist; DS5.1 | DS5.2 - Gebrauchsfertig; DS6 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug und öffnen Sie alle Schnallen; DS7 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen; DS8 - Schließen Sie die Brustschnalle; DS9 - Schließen Sie die ventrale Schnalle; DS10 - Führen Sie den Riemen zwischen Ihren Beinen hindurch und schließen Sie die Schnalle; DS11 - Nachdem Sie alle Schnallen geschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass alle fest sitzen; DS12 - Gebrauchsfertig DS13 - Überprüfen Sie Ihr Gurtzeug; DS14 - Legen Sie den Gurt im Taillenbereich und im Bereich der Beingurte an; DS15 - Schließen Sie die Beinsteckschnalle (Klick!) und stellen Sie sie ein; DS16 - Ziehen Sie die Stangenschnallen im Taillenbereich und in den Beinschnallen an / stellen Sie sie ein; DS17 - Ziehen Sie den Schultergurt an, als würden Sie die Weste anziehen. Schließe die Einsteckschnalle und ziehe sie fest; DS18 - Führen Sie den Karabiner (EN362) in die ventrale Schlaufe ein, um die beiden Teile zu vereinen, und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist; Ziehen Sie die beiden seitlichen Bruststangenschnallen fest; DS19 - Zum Schluss das Band der hinteren Stangenschnalle festziehen; DS20 - Wenn Sie die Teile trennen müssen, folgen Sie den Schritten wie im Bild gezeigt.

(NL)

INSTRUCTION MANUAL
WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS
Voordat u de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) gebruikt, moet u de veiligheidsinformatie in de algemene instructies en de specifieke uitrustingsinstructies zorgvuldig lezen en begrijpen. LET OP!!! Als u twijfels hebt over het product, als u een andere taalversie van de gebruiksaanwijzing, conformiteitsverklaringen of vragen over de PBM nodig hebt, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com. WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper wijzen alle verantwoordelijkheid af in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of wijzigingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd. Controleer de afbeeldingen in het gedeelte "Aantrekken en instellen" voor de juiste manier om het harnas aan te trekken. Het volledige lichaamsharnas is het enige acceptabele lichaamsbeschermingsapparaat dat kan worden gebruikt in een valbeveiligingssysteem. Het valbeveiligingsharnas mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valbeveiligingssysteem volgens EN363, als valbeveiligingssysteem, bevestigingssysteem, werkpositioneringssysteem, reddingssysteem met de volgende geteste en goedgekeurde componenten: hoogtebeveiligingsapparaten volgens EN360; bewegende valbeveiligingen op beweegbare geleiders volgens EN353-2; vanglijnen met valbeveiligingsriemen volgens EN354/EN1496; vanglijn volgens EN354; karabijnhaken volgens EN362. Het verankeringspunt waarop de beschermingsmiddelen zich, indien mogelijk, boven de gebruiker moeten bevinden en moeten voldoen aan de eisen van EN795 (minimale sterkte van 12 kN). De dorsale/borst-D-ringen of de dorsale/borstbandlussen ("A"-punten of 1/2 + 1/2 A-punten) moeten worden aangesloten op een valbeveiligingssysteem dat voldoet aan de huidige normen. Gebruik alleen het "A"-bevestigingspunt voor de aansluiting van het valbeveiligingssysteem, bijvoorbeeld een mobiele valbeveiliging, een energieabsorber. Bij een val wordt het bevestigingspunt van de valbeveiliging ongeveer 0,5 m langer. Met deze verlenging moet rekening worden gehouden bij de berekening van de speling. Indien beschikbaar, zijn de ventrale en zijbevestigingspunten op de werkgordel ontworpen om de gebruiker in werkpositie te houden of om te voorkomen dat de gebruiker een gevarenzone betreedt. LET OP: Het bevestigingspunt aan de zijkant is niet ontworpen voor valbeveiliging. Gebruik de twee bevestigingspunten aan de zijkant altijd samen door ze te verbinden met een positioneringslijn, zodat u comfortabel wordt ondersteund door de comfortpad van de werkgordel. WAARSCHUWING: de heupgordel is niet geschikt voor valbeveiliging en een heupgordel mag niet worden gebruikt als er een voorzienbaar risico bestaat dat de gebruiker blijft hangen of onbedoeld wordt blootgesteld aan spanning door de heupgordel. Waarschuwing: bij gebruik van een positioneringssysteem is het essentieel om rekening te houden met de noodzaak van een back-up, bijvoorbeeld een valbeveiligingssysteem. WAARSCHUWING: voor werkpositionering is het voor de veiligheid essentieel om een ankerpunt boven heuphoogte te gebruiken. Om de positioneringslijnen aan te passen, moet u de connector aan het uiteinde van de lijnen bevestigen aan de positioneringszijde-D-ring van uw harnas. Haal het touw door een betrouwbaar ankerpunt EN795. Bevestig de connector aan het andere uiteinde van de lijn aan de positionerings-D-ring. U kunt de positioneringslijn bevestigen aan een ringankerpunt. WAARSCHUWING: Het touw moet strak staan om ongelukken te voorkomen. Bevestig de vanglijnen nooit rechtstreeks aan een constructie (kabel, stang, enz.) met een helling van meer dan 15°, omdat de vallengte dan meer dan 0,6 m kan bedragen. WAARSCHUWING: karabijnhaken moeten altijd worden gebruikt met de poort gesloten en vergrendeld. Controleer systematisch of de poort goed vergrendeld is door er met uw hand op te drukken. Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en voorwerpen. Volgens EN358 is het essentieel om regelmatig de bevestigings- en afstelelementen tijdens gebruik te controleren. LET OP: de heupgordel is goedgekeurd voor een gebruiker, inclusief gereedschap en uitrusting, met een gewicht tot 140 kg. LET OP: een zitgordel is niet geschikt voor valbeveiliging. Bevestigingspunten van de zitgordel (afbeelding 1) kunnen worden gebruikt voor beperking of werkpositionering. Voor werkpositionering (1), bevestig de connector van de werkpositioneringslijn aan de werkpositioneringsring op de zitgordel, voer het touw door een veilige plek; Zorg ervoor dat de vanglijn strak staat en bevestig deze aan de andere zijring. Voor beperking (2) bevestigt u de connector aan het andere uiteinde van de vanglijn aan de positionerings-D-ring en bevestigt u de positioneringslijn aan een vast ankerpunt. Conform EN813 is het essentieel om de bevestigings- en verstelelementen regelmatig te controleren, evenals het zitharnas regelmatig op eventuele schade. Het materiaal dat in de apparatuur wordt gebruikt, staat vermeld in "NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED". Controleer het nummer dat overeenkomt met het betreffende onderdeel. Wees alert op

de beperkingen van de materialen. Temperatuur, de werking van scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, slijtage, UV-degradatie en andere klimatologische omstandigheden kunnen de materiaaleigenschappen beïnvloeden. Raadpleeg de algemene instructies en neem bij twijfel contact met ons op voor meer specifieke informatie en uitgebreide ondersteuning. LET OP: vóór en tijdens het gebruik dient te worden nagedacht over hoe een reddingsactie veilig en efficiënt kan worden uitgevoerd. Het product mag alleen worden gebruikt door een getrainde en/of anderszins competente persoon, of de gebruiker dient onder direct toezicht van een dergelijke persoon te staan. Onder "AANVULLENDE INFORMATIE" vindt u instructies over het onderhoud, maar we raden u aan alle informatie hierover in de algemene instructies te lezen. Informatie over de levensduur van het product vindt u in de algemene instructies. Bewaar de apparatuur, indien mogelijk, altijd in de originele verpakking. Vermijd overlappende lading tijdens het transport en blijf uit de buurt van hete oppervlakken, hoge temperaturen, scherpe oppervlakken of andere factoren die de duurzaamheid en gebruiksomstandigheden in gevaar brengen. U vindt het model/de referentie op het betreffende productetiket. Neem contact met ons op als u twijfelt over de betekenis van een markering op het product. Controleer de "NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED" van de betreffende apparatuurnorm. WAARSCHUWING: Zorg er bij gebruik van de FS275 voor dat de band in de juiste positie wordt geplaatst - ga door de D-ring. WAARSCHUWING: Het reddingsharnas, FS236 - maximale belasting 140 kg, mag niet worden gebruikt als lichaamsborging in een valbeveiligingssysteem. LET OP: Langdurig hangen in geval van een val kan een hangtrauma veroorzaken dat kan leiden tot ernstig letsel of de dood! Vermijd hangtrauma! Het reddingsharnas is bedoeld om te worden gedragen tijdens normale werkactiviteiten en u moet een hangtest uitvoeren op een veilige plaats voordat u het reddingsharnas voor de eerste keer gebruikt. Om ervoor te zorgen dat het de juiste maat heeft, voldoende verstelbaar is en een acceptabel comfortniveau heeft voor het beoogde gebruik.

EXTRA INFORMATIE
AI1 - Aanvaardbare temperatuur; AI2 - Opslag; AI3 - Jaarlijkse inspectie; AI4 - Schoonmaken; AI5 - Drogen; AI6 - Gevaren; AI7 - Risico op overlijden; AI8 - Let op; AI9 - Rechts; AI10 - Fout; AI11 - Controleer.

MARKERING/ LABELS
ML(A) - Serienummer; ML(B) - Referentienummer; ML(C) - Standaard; ML(D) - Vervaardigingsdatum; ML(E) - Merknaam; ML(F) - Aangemelde instantie die productkwaliteitsbeheer uitvoert; ML(G) - Instructie; ML(H) - QR-code; ML(I) - CE-markering - voldoet aan verordening (EU) 2016/425; ML(J)- Maximale belasting; ML(K) - Grootte; ML(L - Fit pictogrammen.

APPARATUUR RECORD
1-product; 2-referentienummer; 3-serienummer; 4-productiedatum; 5-aankoopdatum; 6-Datum van eerste gebruik; 7-Overige relevante informatie; 8-datum; 9-reden van deelname; 10-Defecten, reparaties, enz.; 11-Naam & Handtekening; 12-Volgend periodiek onderzoek

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED
NFA1 - Aluminium D-ring / PES Webbing Loop - Rugbevestiging (A); NFA2 - Aluminium D-ring/PES--bandlus - Borstbevestiging (A); NFA3 - Aluminium D-ring/PES Webbing Loop - Ventrale bevestiging; NFA4 - Aluminium D-ring - Hulpstuk voor werkpositionering; NFA5 - Lanyardhouders; NFA6 - IZY Quick Buckle - Verstelbare aluminium gesp; NFA7 - Staal/ Aluminium - Gespen; NFA8 - Gereedschapshouder; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Bandhouders; NFA11 - Valstopindicator; NFA12 - CROC-vulling; NFA13 - Karabijnhaak (EN361); NFA14 - Kevlar® - Zadellussen; NFA15 - Aluminium - Reddings-D-ring (geen valbeveiliging); NFA16 - Polyester - Webbing; NFA17- Nomex Kevlar® - Band; NFA18 - Polyester/ Biothane - Webbing; NFA19 - Antistatisch polyester - Webbing; NFA20- PES singellus (EN361) voor blokverbinding (EN360).
FS221 - Zijpunten zijn bedoeld voor werkpositie en voor valbeveiliging volgens de technische specificatie van de fabrikant: heupgordel + aan de zijkant geplaatste bevestigingspunten voor werkpositionering en valbeveiliging - werkpositionering (EN358:2018); valbeveiliging (EN361:2002) en energieabsorbers (EN355:2002).

AANTREKKEN EN INSTALLEREN
DS1 - Controleer je uitrusting en open alle gespen; DS2 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS3 - Sluit de borstgesp; DS4.1 | DS4.2 - Leid de band tussen uw benen door en sluit de gesp. Controleer na het sluiten of het strak zit; DS5.1 | DS5.2 - Klaar voor gebruik; DS6 - Controleer je harnas en open alle gespen; DS7 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken; DS8 - Sluit de borstgesp; DS9 - Sluit de ventrale gesp; DS10 - Haal de band tussen uw benen door en sluit de gesp; DS11 - Controleer na het sluiten van alle gespen of ze allemaal goed vast zitten; DS12 - Klaar voor gebruik DS13 - Controleer uw harnas; DS14 - Trek het harnas aan in het gebied rond de heupen en de benen; DS15 - Sluit de benen, plaats gesp (klik!) en verstel deze; DS16 - Span de stanggesp in het taillegebied en in de beengespen aan/stel deze af; DS17 - Trek het schouderharnas aan zoals u het vest zou aantrekken. Sluit de inzetgesp en draai hem vast; DS18 - Plaats de karabijnhaak (EN362) op de ventrale lus om de twee delen te verenigen en zorg ervoor dat deze goed gesloten is; Draai de twee borststanggespen aan de zijkant vast; DS19 - Trek ten slotte de riem van de achterste gesp aan; DS20 - Als u de onderdelen moet scheiden, volgt u de stappen zoals op de afbeelding wordt weergegeven.

(ET)

KASUTUSJUHEND
HOIATUS: LUGEGE KOGU KAHES JUHISTES SISALDUV TEAVE: ÜLD- JA KONKREETSED.

KONKREETSED JUHISED
Enne isikukaitsevahendite (IKV) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldises juhendis ja konkreetsete seadmete juhendites kirjeldatud ohutusteavet. TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote kohta kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi või vastavusdeklaratsiooni versiooni teises keeles või teil on IKV kohta küsimusi, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com. HOIATUS: Tootja ja müüja ei vastuta FALL SAFE® poolt volitamata isikute poolt tehtud vale kasutamise, ebaõige rakendamise või muudatuste/paranduste korral. Rakmete õige selgapanemise viisi leiate piltidelt jaotisest „Panemine ja seadistamine“. Kogu keha katvad rakmed on ainus vastuvõetav keha kinnitamise seade, mida saab kasutada kukkumise peatamise süsteemis. Kukkumise peatamise rakmeid tuleks kasutada ainult isikliku kukkumise peatamise süsteemina vastavalt standardile EN363, kukkumise peatamise süsteemina, turvasüsteemina, tööpositsioneerimissüsteemina, päästesüsteemina koos järgmiste testitud ja heakskiidetud komponentidega: kõrguse turvaseadmed vastavalt standardile EN360; liikuvad kukkumise peatamise seadmed liikuvatel juhikutel vastavalt standardile EN353-2; Kukkumiskaitsega rihmadega kõied vastavalt standardile EN354/EN1496; kõis vastavalt standardile EN354; karabiinid vastavalt standardile EN362. Kinnituspunkt, millele kaitsevarustus kinnitatakse, peab võimaluse korral asuma kasutaja kohal ja vastama standardi EN795 nõuetele (minimaalne tugevus 12 kN). Selja-/rindkere D-rõngad või selja-/rindkere rihmaaasad („A"-punktid või 1/2 + 1/2 A-punktid) peavad olema ühendatud kukkumiskaitsesüsteemiga, mis vastab kehtivatele standarditele. Kukkumiskaitsesüsteemi ühendamiseks kasutage ainult „A" kinnituspunkti, näiteks mobiilset kukkumiskaitset, energia neelajat. Kukkumise korral pikeneb kukkumiskaitse kinnituspunkt umbes 0,5 m. Seda pikenemist tuleb vahekauguse arvutamisel arvesse võtta. Kui see on olemas, on töövöö ventraalsed ja külgmised kinnituspunktid konstrueeritud nii, et need hoiaksid kasutajat tööasendis või takistaksid kasutajal ohutsooni sisenemist. TÄHELEPANU: Külgmine kinnituspunkt ei ole mõeldud kukkumiskaitsesüsteemi kasutamiseks. Kasutage alati kahte külgmist kinnituspunkti koos, ühendades need tööpositsioneerimisköiega, et töövöö mugavuspadi teid mugavalt toetaks. HOIATUS: vöövöö ei sobi kukkumise peatamiseks ja vöövööd ei tohiks kasutada, kui on ettenähtav oht, et kasutaja jääb rippuma või puutub kokku vöövöö tahtmatu pingega. Hoiatus: tööpositsioneerimissüsteemi kasutamisel on oluline kaaluda varuvarustuse, nt kukkumise peatamise süsteemi, kasutamist. HOIATUS: tööpositsioneerimisel on ohutuse tagamiseks oluline kasutada vöökohast kõrgemal asuvat kinnituspunkti. Tööpositsioneerimisköite reguleerimiseks peate köite otsa ühendusdetaili kinnitama oma rakmete positsioneerimispoolse D-rõnga külge. Lükake köis läbi usaldusväärse EN795 kinnituspunkti. Kinnitage köie teise otsa ühendusdetail positsioneerimis-D-rõnga külge. Positsioneerimisköie saab kinnitada rõngasankurpunkti külge. HOIATUS: Õnnetuste vältimiseks peab köis olema pingul. Ärge kunagi ühendage köisi otse konstruktsiooni (kaabel, latti jne) külge, mille kalle on suurem kui 15°, kuna kukkumispikkus võib ületada 0,6 m. HOIATUS: karabiine tuleb alati kasutada suletud ja lukustatud väravaga. Kontrollige süstemaatiliselt, et värav oleks kindlalt lukus, vajutades seda käega. Vältige kokkupuudet teravate või abrasiivsete pindade ja esemetega. Vastavalt standardile EN358 on oluline kasutamise ajal regulaarselt kontrollida kinnitus- ja reguleerimiselemente. TÄHELEPANU: vöörihm on heaks kiidetud kasutajale, sealhulgas tööriistadele ja seadmetele, mille kaal on kuni 140 kg. TÄHELEPANU: istmerakmed ei sobi kukkumise peatamiseks. Istmerakmete kinnituspunkte (joonis 1) saab kasutada piiramiseks või tööasendi hoidmiseks. Tööasendi hoidmiseks (1) kinnitage tööasendi köie ühendusdetail istmerakmete tööasendi rõnga külge, viige köis läbi ohutust kohast; veenduge, et köis on pingul, ja kinnitage see teise külgmise rõnga külge. Piirangu (2) korral kinnitage kaelarihma teise otsa ühendusdetail positsioneerimis-D-rõnga külge ja kinnitage positsioneerimiskael fikseeritud kinnituspunkti külge. Standardi EN813 kohaselt on oluline kinnitus- ja reguleerimiselemente regulaarselt kontrollida, samuti on oluline regulaarselt kontrollida istmerihma kahjustusi. Seadmes kasutatud materjalid on mainitud jaotises „NOMENKLATUUR/RAKENDUSVALDKOND“. Palun kontrollige numbrit, mis vastab vastavale osale. Olge tähelepanelik materjalide piirangute suhtes. Temperatuur, teravate servade mõju, keemilised reaktiivid, elektrijuhtivus, lõikamine, hõõrdumine, UV-kiirguse lagunemine ja muud kliimatingimused võivad muuta materjali omadusi. Tutvuge üldise juhendiga ja kahtluse korral võtke meiega ühendust, et saada täpsemat teavet ja üksikasjalikumat tuge. TÄHELEPANU: enne kasutamist ja kasutamise ajal tuleks kaaluda, kuidas päästetöid ohutult ja tõhusalt läbi viia. Toodet peaks kasutama ainult koolitatud ja/või muul viisil pädev isik või peaks kasutaja olema sellise isiku otsese järelevalve all. „LISATEABE“ alt leiate mõningaid juhiseid hoolduse kohta, kuid soovitame lugeda kogu teavet üldise juhendi kohta. Teavet toote eluea kohta leiate üldise juhendi alt. Hoidke seadet võimaluse korral alati originaalpakendis. Transportimisel vältige kattuvat koormust ja hoidke eemal kuumadest pindadest, kõrgetest temperatuuridest, teravatest pindadest või muudest teguritest, mis kahjustavad vastupidavust ja kasutustingimusi. Mudeli/viitenumbri leiate vastava toote etiketilt. Kui teil on tootel olevate märgistuste tähenduse osas kahtlusi, võtke meiega ühendust. Palun kontrollige vastava seadmestandardi nomenklatuuri/rakendusala. HOIATUS: FS275 kasutamisel veenduge, et rihm on õiges asendis – sisestage D-rõngas. HOIATUS: Päästerätket FS236 – maksimaalne koormus 140 kg – ei tohi kasutada keha toetava seadmena kukkumise peatamise süsteemis. TÄHELEPANU: Pikaajaline rippumine kukkumise korral võib põhjustada rippumistrauma, mis võib viia tõsiste vigastuste või surmani! Palun vältige rippumistraumat! Päästerätked on ette nähtud kandmiseks tavapärase töö ajal ja enne päästerätkede esmakordset kasutamist peaksite tegema rippumistesti ohutus kohas. Veendumaks, et need on õige suurusega, piisavalt reguleeritavad ja ettenähtud otstarbeks vastuvõetava mugavustasemega.

LISAINFORMATSIOON
AI1 – vastuvõetav temperatuur; AI2 – salvestusruum; AI3 – iga-aastane ülevaatus; AI4 - puhastamine; AI5 - kuivatamine; AI6 – ohud; AI7 – surmaoht; AI8 – Tähelepanu; AI9 – paremal; AI10 – vale; AI11 – kontrollige.

MÄRGISTAMINE/ SILTID
ML(A) – seerianumber; ML(B) – viitenumber; ML(C) – standardne; ML(D) – valmistamise kuupäev; ML(E) – kaubamärgi nimi; ML(F) – teavitatud asutus, mis teostab tootekvaliteedi juhtimist; ML(G) – juhendamine; ML(H) - QR-kood; ML(I) - CE-märgis - vastab määrusele (EL) 2016/425; ML(J)- Maksimaalne koormus; ML(K) – suurus; ML(L – sobita ikoonid.

VARUSTUSE REKORD
1-toode; 2-viitenumber; 3- seerianumber; 4-valmistamise kuupäev; 5-Ostukuupäev; 6-Esimese kasutamise kuupäev; 7-Muu asjakohane teave; 8-Kuupäev; 9-Sisenemise põhjus; 10-defektid, parandustööd jne; 11-nimi ja allkiri; 12-Järgmine perioodiline läbivaatus

NOMENKLATUUR/KASUTUSVALDKOND
NFA1 – alumiiniumist D-rõngas / PES-rihmasilmus – tagakinnitus (A); NFA2 – alumiiniumist D-rõngas/ PES-rihmasilmus – rinnakinnitus (A); NFA3 – alumiiniumist D-rõngas/ PES-rihmasilmus – ventraalne kinnitus; NFA4 - alumiiniumist D-rõngas - tööasendi kinnitus; NFA5 – kaelapaelahoidjad; NFA6 - IZY Quick Buckle - Reguleeritav alumiiniumist lukk; NFA7 – teras/alumiinium – varbapandlad; NFA8 - tööriistahoidik; NFA9 – KUKKUMINE SAFE INSPECTOR® valmis; NFA10 – rihmahoidjad; NFA11 – kukkumise peatamise indikaator; NFA12 - CROC polster; NFA13 - Karabiin (EN361); NFA14 - Kevlar® - istmeaasad; NFA15 – alumiinium – pääste-D-rõngas (mitte kukkumiskaitse); NFA16 – polüester – rihm; NFA17- Nomex Kevlar® - rihmad; NFA18 – polüester/biotaan – lint; NFA19 – polüester antistaatiline – rihm; NFA20- PES rihmasilmus (EN361) ploki (EN360) ühendamiseks.
FS221 - Külgmised kinnituspunktid on ette nähtud tööasendi ja kukkumise peatamiseks vastavalt tootja tehnilisele spetsifikatsioonile „vöörihm + külgedel asuvad kinnituspunktid tööasendi ja kukkumise peatamiseks – tööasend (EN358:2018); kukkumise peatamine (EN361:2002) ja energia neelajad (EN355:2002).

ANDMINE JA SEADISTAMINE
DS1 – kontrollige oma varustust ja avage kõik pandlad; DS2 – pange õlarihmad selga nagu vesti; DS3 – sulgege rinnalukk; DS4.1 | DS4.2 – pange rihm jalgade vahele ja sulgege pannal. Pärast sulgemist veenduge, et see on pingul; DS5.1 | DS5.2 – kasutusvalmis; DS6 – kontrollige oma rakmeid ja avage kõik pandlad; DS7 – pange õlarihmad selga nagu vesti; DS8 - sulgege rinnalukk; DS9 - sulgege ventraalne pannal; DS10 – pange rihm jalge vahele ja sulgege pannal; DS11 – Pärast kõigi pandlate sulgemist veenduge, et need kõik on pingul; DS12 – Kasutusvalmis DS13 – Kontrollige oma rakmeid; DS14 – pange rakmed selga vöö- ja jalarihmade piirkonda; DS15 - sulgege jalgade pandla (klõpsake!) ja reguleerige seda; DS16 - Pingutage/reguleerige kangi pandlaid vööpiirkonnas ja säärepandlates; DS17 – pange õlarihmad selga nagu vesti selga. Sulgege pandlaga ja pingutage see; DS18 – kahe osa ühendamiseks sisestage karabiin (EN362) ventraalsele aasale ja veenduge, et see on korralikult suletud; Pingutage kaks külgmist rinnakorvi pandlat; DS19 – lõpuks pingutage tagumise varda pandla rihm; DS20 – kui teil on vaja osi eraldada, järgige pildil näidatud samme.

(LV)

INSTRUKCIJAS
BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVOS NORĀDĪJUMIEM: VISPĀRĪGĀ UN KONKRĒTA.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI
Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet drošības informāciju, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un īpašajos aprīkojuma norādījumos. UZMANĪBU!!! Ja jums rodas šaubas par produktu, ja jums ir nepieciešama lietošanas instrukcijas versija citā valodā, atbilstības deklarācijas vai jebkādi jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs neuzņemas nekādu atbildību nepareizas lietošanas, nepareizas pielietošanas vai modifikāciju/remontu gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarojis FALL SAFE®. Pārbaudiet attēlus sadaļā "Uzvilkšana un iestatīšana", lai pareizi uzvilktu siksnu. Pilna ķermeņa siksna ir vienīgā pieņemamā ķermeņa noturēšanas ierīce, ko var izmantot kritiena apturēšanas sistēmā. Kritiena apturēšanas siksnu drīkst izmantot tikai kā individuālo kritiena apturēšanas sistēmu saskaņā ar EN363, kā kritiena apturēšanas sistēmu, ierobežotājsistēmu, darba pozicionēšanas sistēmu, glābšanas sistēmu ar šādām pārbaudītām un apstiprinātām sastāvdaļām: augstuma drošības ierīces saskaņā ar EN360; pārvietojamas kritiena apturēšanas ierīces uz kustīgām vadotnēm saskaņā ar EN353-2; Štropes ar siksnas kritiena pārtraukumiem saskaņā ar EN354/EN1496; štropes saskaņā ar EN354; karabīnes saskaņā ar EN362. Stiprinājuma punktam, pie kura aizsargaprīkojums tiek piestiprināts, ja iespējams, jāatrodas virs lietotāja un jāatbilst EN795 noteiktajām prasībām (minimālā izturība 12 kN). Dorsālajiem/krūškurvja D veida gredzeniem vai muguras/krūškurvja siksnas cilpām ("A" punkti vai 1/2 + 1/2 A punkti) jābūt savienotām ar kritiena apturēšanas sistēmu, kas atbilst spēkā esošajiem standartiem. Kritiena apturēšanas sistēmas pievienošanai izmantojiet tikai "A" stiprinājuma punktu, piemēram, mobilo kritiena apturēšanas ierīci, enerģijas absorbētāju. Kritiena gadījumā kritiena apturēšanas stiprinājuma tapa pagarinās aptuveni par 0,5 m. Šis pagarinājums jāņem vērā, aprēķinot attālumu. Ja iespējams, darba jostas ventrālie un sānu stiprinājuma punkti ir konstruēti tā, lai vai nu noturētu lietotāju darba pozīcijā, vai arī neļautu lietotājam iekļūt bīstamajā zonā. UZMANĪBU: Sānu stiprinājuma punkts nav paredzēts kritiena apturēšanai. Vienmēr izmantojiet abus sānu stiprinājuma punktus kopā, savienojot tos ar darba pozicionēšanas auklu, lai ērti atbalstītos ar darba jostas komforta spilventiņu. BRĪDINĀJUMS: jostasvietas josta nav piemērota kritiena apturēšanai, un jostasvietas jostu nedrīkst lietot, ja pastāv paredzams risks, ka lietotājs tiks iekārts vai tiks pakļauts nejaušai nospriegošanai jostasvietas jostas dēļ. Brīdinājums: izmantojot darba pozicionēšanas sistēmu, ir svarīgi apsvērt nepieciešamību izmantot rezerves līdzekli, piemēram, kritiena apturēšanas sistēmu. BRĪDINĀJUMS: darba pozicionēšanai drošības labad ir svarīgi izmantot enkura punktu, kas novietots virs viduķļa līmeņa. Lai pielāgotu darba pozicionēšanas auklas, auklu gala savienotājs jāpiestiprina pie drošības jostas pozicionēšanas sānu D-veida gredzena. Izvelciet virvi caur uzticamu enkura punktu EN795. Pievienojiet savienotāju otrā auklas galā pozicionēšanas D-veida gredzenam. Pozicionēšanas auklu var piestiprināt pie gredzena enkura punkta. BRĪDINĀJUMS: Virvei jābūt nostieptai, lai novērstu negadījumus. Nekad nepievienojiet troses tieši konstrukcijai (trosei, stieņam utt.), kuras slīpums pārsniedz 15°, jo kritiena garums var pārsniegt 0,6 m. BRĪDINĀJUMS: karabīnes vienmēr jāizmanto, kad vārti ir aizvērti un aizslēgti. Regulāri pārbaudiet, vai vārti ir droši aizslēgti, nospiežot tos ar roku. Izvairieties no saskares ar asām vai abrazīvām virsmām un priekšmetiem. Saskaņā ar EN358, lūdzu, ņemiet vērā, ka lietošanas laikā ir svarīgi regulāri pārbaudīt stiprinājuma un regulēšanas elementus. UZMANĪBU: jostasvieta ir apstiprināta lietotājam, ieskaitot instrumentus un aprīkojumu, ar svaru līdz 140 kg. UZMANĪBU: sēdekļa siksna nav piemērota kritiena apturēšanai. Sēdekļa siksnas stiprinājuma punktus (1. attēls) var izmantot ierobežošanai vai darba pozicionēšanai. Darba pozicionēšanai (1) piestipriniet darba pozicionēšanas troses savienotāju pie sēdekļa siksnas darba pozicionēšanas gredzena, izvelciet virvi caur drošu vietu; pārliecinieties, vai trose ir nostiepta, un piestipriniet to pie otra sānu gredzena. Ierobežojumam (2) piestipriniet savienotāju otrā auklas galā pie pozicionēšanas D veida gredzena un piestipriniet pozicionēšanas auklu pie fiksēta enkura punkta. Saskaņā ar EN813 ir svarīgi regulāri pārbaudīt stiprinājuma un regulēšanas elementus, kā arī regulāri pārbaudīt sēdekļa siksnu, vai tajā nav bojājumu. Iekārtā izmantotais materiāls ir minēts sadaļā "NOMENKLATŪRA/PIELIETOJUMA JOMA". Lūdzu, pārbaudiet numuru, kas atbilst attiecīgajai detaļai. Esiet uzmanīgi ar materiālu ierobežojumiem. Temperatūra, asu malu iedarbība, ķīmiskie reaģenti, elektrovadītspēja, griešana, nodilums, UV starojuma degradācija un citi klimatiskie apstākļi var mainīt materiāla īpašības. Iepazīstieties ar vispārīgajām instrukcijām un, ja rodas šaubas, sazinieties ar mums, lai saņemtu konkrētāku informāciju un detalizētu atbalstu. UZMANĪBU: pirms lietošanas un lietošanas laikā jāapsver, kā jebkuru glābšanas darbu var veikt droši un efektīvi. Produktu drīkst lietot tikai apmācīta un/vai citādi kompetenta persona, vai arī lietotājam jābūt šādas personas tiešā uzraudzībā. Sadaļā "PAPILDINFORMĀCIJA" varat atrast dažus norādījumus par apkopi, taču mēs iesakām izlasīt visu informāciju par to vispārīgajās instrukcijās. Informāciju par produkta kalpošanas laiku varat atrast vispārīgajās instrukcijās. Ja iespējams, vienmēr saglabājiet aprīkojumu oriģinālajā iepakojumā. Transportēšanas laikā izvairieties no pārklāšanās un turiet to tālāk no karstām virsmām, augstas temperatūras, asām virsmām vai citiem faktoriem, kas ietekmē izturību un lietošanas apstākļus. Modeli/atsauci varat atrast attiecīgajā produkta etiķetē. Ja jums rodas šaubas par kāda produkta marķējuma nozīmi, lūdzu, sazinieties ar mums. Lūdzu, pārbaudiet attiecīgā aprīkojuma standarta sadaļu "NOMENKLATŪRA/PIELIETOJUMA JOMA". BRĪDINĀJUMS: Lietojot FS275, pārliecinieties, vai siksna ir ievietota pareizajā pozīcijā - ievietojiet D veida gredzenu. BRĪDINĀJUMS: Glābšanas siksnu FS236 - maksimālā slodze 140 kg, nedrīkst izmantot kā ķermeņa noturēšanas ierīci kritiena apturēšanas sistēmā. UZMANĪBU: Ilgstoša piekare kritiena gadījumā var izraisīt piekares traumu, kas var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi! Lūdzu, izvairieties no piekares traumām! Glābšanas siksna ir paredzēta valkāšanai normālu darba aktivitāšu laikā, un pirms glābšanas siksnas pirmās lietošanas reizes jāveic piekares pārbaude drošā vietā. Lai pārliecinātos, ka tā ir pareiza izmēra, tai ir pietiekama regulēšana un pieņemams komforta līmenis paredzētajam lietojumam.

PAPILDUS INFORMĀCIJA
AI1 — pieļaujamā temperatūra; AI2 — krātuve; AI3 - Ikgadējā pārbaude; AI4 - Tīrīšana; AI5 - žāvēšana; AI6 — apdraudējumi; AI7 - nāves risks; AI8 - Uzmanību; AI9 - pa labi; AI10 — nepareizi; AI11 — pārbaudiet.

MARĶĒJUMS/ ETIĶESES
ML(A) — sērijas numurs; ML(B) — atsauces numurs; ML(C) - Standarta; ML(D) - Ražošanas datums; ML(E) — zīmola nosaukums; ML(F) - Paziņotā institūcija, kas veic produktu kvalitātes vadību; ML(G) - Instrukcija; ML(H) - QR kods; ML(I) - CE marķējums - atbilst regulai (ES) 2016/425; ML(J)- Maksimālā slodze; ML(K) - Izmērs; ML(L — ietilpināt ikonas.

APRĪKOJUMS
1-Produkts; 2-Atsauces numurs; 3-Sērijas numurs; 4-Ražošanas datums; 5-Pirkšanas datums; 6-Pirmās lietošanas datums; 7-Cita būtiska informācija; 8-Datums; 9 - Iebraukšanas iemesls; 10-defekti, remonts utt.; 11-Vārds un paraksts; 12-Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIEMĒROŠANAS JOMA
NFA1 — alumīnija D gredzens / PES siksnas cilpa — aizmugurējais stiprinājums (A); NFA2 — alumīnija D gredzens/ PES siksnas cilpa — krūškurvja stiprinājums (A); NFA3 - alumīnija D-gredzens/ PES siksnas cilpa - Ventrāls stiprinājums; NFA4 - Alumīnija D-gredzens - Darba pozicionēšanas stiprinājums; NFA5 — štropes turētāji; NFA6 - IZY Quick Buckle - Regulējama alumīnija sprādze; NFA7 - tērauds/alumīnijs - stieņu sprādzes; NFA8 - instrumentu turētājs; NFA9 — gatavs KRITĪŠANAS INSPECTOR®; NFA10 — siksnu turētāji; NFA11 — kritiena aizturēšanas indikators; NFA12 - CROC polsterējums; NFA13 - karabīne (EN361); NFA14 - Kevlar® - sēdekļa cilpas; NFA15 - alumīnijs - glābšanas D veida gredzens (nav kritiena aizturēšanas); NFA16 - Poliesters - Siksna; NFA17- Nomex Kevlar® - Siksna; NFA18 - Poliesters/ Biotāns - Siksna; NFA19 - poliestera antistatiska - siksna; NFA20- PES siksnas cilpa (EN361) bloka (EN360) savienošanai.

FS221 - Sānu stiprinājuma punkti ir paredzēti darba pozīcijai un kritiena apturēšanai saskaņā ar ražotāja tehnisko specifikāciju "jostasvieta + sānos novietoti stiprinājuma punkti darba pozicionēšanai un kritiena apturēšanai - darba pozicionēšana (EN358:2018); kritiena apturēšana (EN361:2002) un enerģijas absorbētāji (EN355:2002).

UZDEVŠANA UN IESTATĪŠANA
DS1 - pārbaudiet aprīkojumu un atveriet visas sprādzes; DS2 - uzvelciet plecu jostu tāpat kā vesti; DS3 - aizveriet krūšu sprādzi; DS4.1 | DS4.2 — ievietojiet siksnu starp kājām un aizveriet sprādzi. Pēc aizvēršanas pārliecinieties, ka tas ir cieši noslēgts; DS5.1 | DS5.2 - gatavs lietošanai; DS6 - pārbaudiet drošības jostas un atveriet visas sprādzes; DS7 - uzvelciet plecu jostu tāpat kā vesti; DS8 - aizveriet krūšu sprādzi; DS9 - aizveriet ventrālo sprādzi; DS10 - ielieciet siksnu starp kājām un aizveriet sprādzi; DS11 - pēc visu sprādžu aizvēršanas pārliecinieties, vai tās visas ir cieši pievilktas; DS12 — gatavs lietošanai DS13 — pārbaudiet siksnu; DS14 - Uzvelciet jostas jostasvietas un kāju siksnu zonā; DS15 - Aizveriet kāju ievietošanas sprādzi (noklikšķiniet!) un noregulējiet to; DS16 - pievelciet/noregulējiet stieņa sprādzi vidukļa zonā un kāju sprādzēs; DS17 — uzvelciet plecu jostu tāpat kā uzvelciet vesti. Aizveriet ieliktņa sprādzi un pievelciet to; DS18 — ievietojiet karabīni (EN362) uz ventrālās cilpas, lai apvienotu abas daļas, un pārliecinieties, ka tā ir pareizi aizvērta; Pievelciet abas sānu krūškurvja stieņa sprādzes; DS19 – beidzot pievelciet aizmugurējā stieņa sprādzes siksnu; DS20 — ja nepieciešams atdalīt daļas, izpildiet attēlā redzamās darbības.

(LT)

INSTRUKCIJŲ VADOVAS
ĮSPĖJIMAS: PERSKAITYKITE VISĄ INFORMACIJĄ, ESANTĄ DVIEJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOS IR KONKRETĖS.

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones (AAP), atidžiai perskaitykite ir supraskite saugos informaciją, aprašytą bendrose ir konkrečiose įrangos instrukcijose. DĖMESIO!!! Jei turite abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijos versijos kita kalba, atitikties deklaracijų ar turite klausimų apie AAP, susisiekite su mumis: www.fallsafe-online.com. ĮSPĖJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą pritaikymą ar modifikacijas / remontą, kurį atlieka asmenys, neturintys FALL SAFE® įgaliojimų. Patikrinkite paveikslėlius skyriuje „Uždėjimas ir nustatymas", kad teisingai užsidėtumėte diržą. Viso kūno diržas yra vienintelė priimtina kūno tvirtinimo priemonė, kurią galima naudoti kritimo sulaikymo sistemoje. Kritimo sulaikymo diržas turėtų būti naudojamas tik kaip asmeninė kritimo sulaikymo sistema pagal EN363, kaip kritimo sulaikymo sistema, sulaikymo sistema, darbo padėties nustatymo sistema, gelbėjimo sistema su šiais išbandytais ir patvirtintais komponentais: aukščio saugos įtaisai pagal EN360; judantys kritimo sulaikymo įtaisai ant judančių kreipiančiųjų pagal EN353-2; Lynai su diržo pertraukikliais pagal EN354/EN1496; lynas pagal EN354; karabinai pagal EN362. Tvirtinimo taškas, prie kurio tvirtinama apsauginė įranga, jei įmanoma, turi būti virš naudotojo ir turi atitikti EN795 nurodytus reikalavimus (minimalus stiprumas 12 kN). Nugaros / krūtinės D formos žiedai arba nugaros / krūtinės juostos kilpos („A" taškai arba 1/2 + 1/2 A taškai) turi būti prijungtos prie kritimo sulaikymo sistemos, atitinkančios galiojančius standartus. Kritimo sulaikymo sistemai prijungti naudokite tik „A" tvirtinimo tašką, pavyzdžiui, mobilųjį kritimo sulaikymo įtaisą, energijos absorberį. Kritimo atveju kritimo sulaikymo tvirtinimo kaištis pailgėja maždaug 0,5 m. Šį pailgėjimą reikia atsižvelgti skaičiuojant atstumą. Jei yra, darbo diržo pilvo ir šoniniai tvirtinimo taškai yra suprojektuoti taip, kad naudotojas būtų laikomas darbo padėtyje arba neleistų jam patekti į pavojingą zoną. DĖMESIO: Šoninis tvirtinimo taškas nėra skirtas naudoti kritimo sulaikymui. Visada naudokite abu šoninius tvirtinimo taškus kartu, sujungdami juos darbo padėties nustatymo virve, kad patogiai laikytumėte darbo diržo komforto pagalvėlę. ĮSPĖJIMAS: juosmens diržas netinka kritimo stabdymui ir juosmens diržo negalima naudoti, jei yra numatoma rizika, kad naudotojas pakils arba bus netyčia įtemptas dėl juosmens diržo. Įspėjimas: naudojant darbo padėties nustatymo sistemą, būtina atsižvelgti į atsarginės priemonės, pvz., kritimo stabdymo sistemos, poreikį. ĮSPĖJIMAS: darbo padėčiai nustatyti saugumui užtikrinti būtina naudoti tvirtinimo tašką, esantį virš juosmens lygio. Norėdami reguliuoti darbo padėties nustatymo virves, virvių galo jungtį turite pritvirtinti prie diržo padėties nustatymo šoninio D formos žiedo. Perkiškite virvę per patikimą tvirtinimo tašką EN795. Kito virvės galo jungtį pritvirtinkite prie padėties nustatymo D formos žiedo. Padėties nustatymo virvę galite pritvirtinti prie žiedinio tvirtinimo taško. ĮSPĖJIMAS: Virvė turi būti įtempta, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų. Niekada netvirtinkite virvių tiesiai prie konstrukcijos (lyno, strypo ir pan.), kurios nuolydis didesnis nei 15°, nes kritimo ilgis gali viršyti 0,6 m. ĮSPĖJIMAS: karabinai visada turi būti naudojami su uždarytais ir užrakintais vartais. Sistemingai patikrinkite, ar vartai yra saugiai užfiksuoti, paspausdami juos ranka. Venkite sąlyčio su aštriais ar šiurkščiais paviršiais ir daiktais. Pagal EN358 standartą atkreipkite dėmesį, kad naudojimo metu būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus. DĖMESIO: juosmens diržas yra patvirtintas naudotojui, įskaitant įrankius ir įrangą, kurių svoris yra iki 140 kg. DĖMESIO: sėdimoji diržo dalis netinka kritimo stabdymui. Sėdimosi diržo tvirtinimo taškai (1 pav.) gali būti naudojami kritimo apribojimui arba darbo padėčiai nustatyti. Darbo padėčiai nustatyti (1) pritvirtinkite darbo padėties nustatymo virvės jungtį prie sėdimosios diržo dalies darbo padėties nustatymo žiedo, perkiškite virvę per saugią vietą; įsitikinkite, kad virvė yra įtempta, ir pritvirtinkite prie kito šoninio žiedo. Apribojimui (2) pritvirtinkite jungtį kitoje virvės pusėje prie padėties nustatymo D formos žiedo ir pritvirtinkite padėties nustatymo virvę prie fiksuoto tvirtinimo taško. Pagal EN813 standartą būtina reguliariai tikrinti tvirtinimo ir reguliavimo elementus, taip pat reguliariai tikrinti sėdynės diržus, ar nėra kokių nors pažeidimų. Įrangoje naudojama medžiaga nurodyta skyriuje „NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS". Patikrinkite numerį, atitinkantį atitinkamą dalį. Atkreipkite dėmesį į medžiagų apribojimus. Temperatūra, aštrių briaunų poveikis, cheminiai reagentai, elektros laidumas, pjovimas, dilimas, UV spindulių poveikis ir kitos klimato sąlygos gali pakeisti medžiagos savybes. Peržiūrėkite bendrąsias instrukcijas ir, kilus abejonių, susisiekite su mumis dėl konkretesnės informacijos ir išsamesnės pagalbos. DĖMESIO: prieš naudojimą ir jo metu reikia apsvarstyti, kaip saugiai ir efektyviai atlikti bet kokią gelbėjimo operaciją. Produktą turėtų naudoti tik apmokytas ir (arba) kitaip kompetentingas asmuo arba naudotojas turėtų būti tiesiogiai prižiūrimas tokio asmens. Skyriuje „PAPILDOMA INFORMACIJA" galite rasti nurodymų dėl priežiūros, tačiau rekomenduojame perskaityti visą informaciją apie tai bendrose instrukcijose. Informacijos apie produkto naudojimo laiką galite rasti bendrose instrukcijose. Visada, jei įmanoma, laikykite įrangą originalioje pakuotėje. Transportuodami venkite persidengiančio krovinio ir laikykite atokiau nuo karštų paviršių, aukštos temperatūros, aštrių paviršių ar bet kokių kitų veiksnių, kurie kenkia patvarumui ir naudojimo sąlygoms. Modelį / nuorodą galite rasti atitinkamoje gaminio etiketėje. Jei abejojate dėl bet kurio gaminio žymėjimo reikšmės, susisiekite su mumis. Patikrinkite atitinkamo įrangos standarto „NOMENKLATŪRĄ / TAIKYMO SRITĮ". ĮSPĖJIMAS: Naudodami FS275, įsitikinkite, kad diržas įdėtas teisingoje padėtyje – įkiškite D formos žiedą. ĮSPĖJIMAS: Gelbėjimo diržas FS236 (maksimali apkrova 140 kg) negali būti naudojamas kaip kūno prilaikymo įtaisas kritimo sulaikymo sistemoje. DĖMESIO: Ilgalaikis kabinimas kritimo atveju gali sukelti pakabinimo traumą, kuri gali baigtis sunkiais sužalojimais ar mirtimi! Venkite pakabinimo traumos! Gelbėjimo diržas skirtas dėvėti įprastos darbo veiklos metu, todėl prieš pirmą kartą naudodami gelbėjimo diržą, atlikite pakabinimo bandymą saugioje vietoje. Kad įsitikintumėte, jog jis yra tinkamo dydžio, pakankamai reguliuojamas ir yra priimtino komforto lygio numatytam naudojimui.

PAPILDOMA INFORMACIJA
AI1 – priimtina temperatūra; AI2 – saugykla; AI3 – metinė patikra; AI4 – Valymas; AI5 – džiovinimas; AI6 – pavojai; AI7 – mirties rizika; AI8 – Dėmesio; AI9 – dešinė; AI10 – neteisinga; AI11 – patikrinki-

te.

ŽENKLINIMAS/ ETIKETĖS
ML(A) – serijos numeris; ML(B) – nuorodos numeris; ML(C) – standartinis; ML(D) – pagaminimo data; ML(E) – prekės pavadinimas; ML(F) – Notifikuotoji įstaiga, vykdanti gaminių kokybės valdymą; ML(G) – Instrukcija; ML(H) – QR kodas; ML(I) – CE ženklinimas – atitinka reglamentą (ES) 2016/425; ML(J)- Maksimali apkrova; ML(K) – dydis; ML(L – pritaikymo piktogramos.

ĮRANGOS ĮRAŠAS
1-Produktas; 2-nuorodos numeris; 3-Serijos numeris; 4-Pagaminimo data; 5-Pirkimo data; 6-Pirmo naudojimo data; 7-Kita svarbi informacija; 8-Data; 9-Įėjimo priežastis; 10-Defektai, remontas ir tt; 11-Vardas ir parašas; 12-Kitas periodinis patikrinimas.

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS
NFA1 – aliuminio D žiedas / PES juostos kilpa – galinis tvirtinimas (A); NFA2 – aliuminio D žiedas/ PES juostos kilpa – tvirtinimas prie krūtinės (A); NFA3 - Aliuminio D-žiedas / PES juostos kilpa - Ventralinis tvirtinimas; NFA4 - Aliuminis D-žiedas - Darbo padėties nustatymo priedas; NFA5 – diržų laikikliai; NFA6 - IZY Quick Buckle - Reguliuojama aliuminio sagtis; NFA7 – Plieninis/ Aliuminis – Baro sagtys; NFA8 – įrankių laikiklis; NFA9 – paruoštas KRITIMO SAFE INSPECTOR®; NFA10 – diržų laikikliai; NFA11 – kritimo sulaikymo indikatorius; NFA12 - CROC paminkštinimas; NFA13 - Karabinas (EN361); NFA14 - Kevlar® - sėdynės kilpos; NFA15 – Aliuminis – Gelbėjimo D formos žiedas (ne kritimo stabdymo); NFA16 – poliesteris – juosta; NFA17- Nomex Kevlar® - diržas; NFA18 – Poliesteris/ Biotanas – Juosta; NFA19 – antistatinis poliesteris – juosta; NFA20- PES juostos kilpa (EN361) bloko (EN360) prijungimui.
FS221 - Šoniniai tvirtinimo taškai skirti darbo padėčiai ir kritimo sustabdymui pagal gamintojo techninę specifikaciją „juosmens diržas + šonuose esantys tvirtinimo taškai darbo padėčiai ir kritimo sustabdymui – darbo padėtis (EN358:2018); kritimo sustabdymas (EN361:2002) ir energijos sugėrikliai (EN355:2002).

UŽDAVIMAS IR NUSTATYMAS
DS1 – patikrinkite įrangą ir atidarykite visas sagtis; DS2 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę; DS3 – užsukite krūtinės sagtį; DS4.1 | DS4.2 – Įkiškite diržą tarp kojų ir užsukite sagtį. Uždarius įsitikinkite, kad jis sandarus; DS5.1 | DS5.2 – paruoštas naudojimui; DS6 – patikrinkite diržus ir atidarykite visas sagtis; DS7 – užsisekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę; DS8 – užsukite krūtinės sagtį; DS9 – užsukite pilvo sagtį; DS10 – perkiškite dirželį tarp kojų ir užsukite sagtį; DS11 – Užsegę visas sagtis įsitikinkite, kad jos visos yra sandarios; DS12 – paruoštas naudoti DS13 – Patikrinkite savo diržus; DS14 - Uždėkite diržus juosmens ir kojų diržų srityje; DS15 - Uždarykite kojelių įdėjimo sagtį (spustelėkite!) ir sureguliuokite; DS16 – priveržkite/-sureguliuokite strypo sagtį juosmens srityje ir kojų sagtyse; DS17 – Užsekite pečių diržus taip, kaip apsivilktumėte liemenę. Užsukite įdėklo sagtį ir priveržkite; DS18 – įkiškite karabiną (EN362) ant ventralinės kilpos, kad sujungtumėte dvi dalis ir įsitikinkite, kad jis tinkamai uždarytas; Priveržkite dvi šonines krūtinės juostos sagtis; DS19 – galiausiai priveržkite galinės juostos sagties diržą; DS20 – jei reikia atskirti dalis, atlikite veiksmus, kaip parodyta paveikslėlyje.

(RU)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И КОНКРЕТНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ
Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) необходимо внимательно прочитать и понять информацию по технике безопасности, описанную в общей инструкции и в инструкциях к конкретному снаряжению. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас возникли сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по применению на другом языке, декларации соответствия или у вас есть вопросы о СИЗ, свяжитесь с нами: www.fall-safe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производитель и продавец не несут ответственности в случае неправильного использования, ненадлежащего применения или внесения изменений/ремонтов лицами, не уполномоченными FALL SAFE®. Проверьте изображения в разделе «Надевание и настройка», чтобы узнать, как правильно надевать привязь. Страховочная привязь является единственным приемлемым устройством удержания тела, которое может использоваться в системе защиты от падения с высоты. Страховочная привязь должна использоваться только в качестве индивидуальной системы защиты от падения с высоты в соответствии с EN363, в качестве системы защиты от падения с высоты, удерживающей системы, системы позиционирования на рабочем месте, спасательной системы со следующими испытанными и одобренными компонентами: устройства безопасности на высоте в соответствии с EN360; передвижные устройства защиты от падения с высоты на подвижных направляющих в соответствии с EN353-2; стропы с предохранительными ремнями в соответствии с EN354/EN1496; строп в соответствии с EN354; карабины в соответствии с EN362. Точка крепления, на которой крепится защитное снаряжение, должна располагаться по возможности выше пользователя и должна соответствовать требованиям, указанным в EN795 (минимальная прочность 12 кН). Спинные/грудные D-образные кольца или Спинные/грудные петли строп (точки «A» или точки «1/2 + 1/2 A») должны быть присоединены к системе защиты от падения, соответствующей действующим стандартам. Используйте только точку крепления «A» для присоединения системы защиты от падения, например, мобильного устройства защиты от падения, амортизатора рывка. В случае падения штифт крепления средства защиты от падения удлиняется примерно на 0,5 м. Это удлинение необходимо учитывать при расчете зазора. Когда это возможно, брюшная и боковые точки крепления на рабочем поясе были спроектированы так, чтобы либо удерживать пользователя в рабочем положении, либо удерживать пользователя от входа в опасную зону. ВНИМАНИЕ: Боковая точка крепления не предназначена для защиты от падения. Всегда используйте две боковые точки крепления вместе, соединив их стропом для рабочего позиционирования, чтобы обеспечить комфортную поддержку с помощью комфортной накладки рабочего ремня. ВНИМАНИЕ: поясной ремень не подходит для защиты от падения, и поясной ремень не следует использовать, если существует предсказуемый риск того, что пользователь может оказаться в подвешенном состоянии или подвергнуться непреднамеренному натяжению со стороны поясного ремня. ВНИМАНИЕ: при использовании системы рабочего позиционирования необходимо учитывать необходимость использования страховочного устройства, например, системы защиты от падения. ВНИМАНИЕ: для безопасного позиционирования на рабочем месте крайне важно использовать точку крепления, расположенную выше уровня талии. Для регулировки стропов для рабочего позиционирования необходимо прикрепить карабин конца стропа к боковому D-образному кольцу позиционирования вашей обвязки. Пропустите веревку через надежную точку крепления EN795. Прикрепите карабин на другом конце стропа к D-образному кольцу позиционирования. Вы можете прикрепить строп для позиционирования к кольцевой точке крепления. ВНИМАНИЕ: веревка должна быть натянута, чтобы предотвратить несчастные случаи. Никогда не прикрепляйте стропы напрямую к конструкции (тросу, перекладине и т. п.) с уклоном более 15°, так как в этом случае длина падения может превысить 0,6 м. ВНИМАНИЕ: карабины должны всегда использоваться с закрытой и заблокированной защелкой. Систематически проверяйте надежность блокировки защелки, нажимая на нее рукой. Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и предметами. Обратите внимание, что в соответствии со стандартом EN358 крайне важно регулярно проверять элементы крепления и регулировки во время использования. ВНИМАНИЕ: поясной ремень одобрен для пользователя, включающего инструменты и оборудование, весом до 140 кг. ВНИМАНИЕ: привязь для положения сидя не подходит для защиты от падения. Точки крепления привязи для положения сидя (рисунок 1) могут использоваться для ограничения или позиционирования на рабочем месте. Для позиционирования на рабочем месте (1) прикрепите соединительный элемент стропа для позиционирования на рабочем кольце привязи для положения сидя, пропустите веревку через безопасное место; убедитесь, что строп натянут, и прикрепите его к другому боковому кольцу. Для ограничения (2) прикрепите соединительный элемент на другом конце стропа к D-образному кольцу для позиционирования и прикрепите строп для позиционирования к фиксированной точке крепления. В соответствии со стандартом EN813 необходимо регулярно проверять элементы крепления и регулировки, а также регулярно проверять привязь для положения сидя на наличие повреждений. Материал, используемый в оборудовании, указан в разделе «НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ». Проверьте номер, соответствующий соответствующей детали. Будьте внимательны к ограничениям материалов. Температура, воздействие острых краев, химических реагентов, электропроводность, резка, истирание, УФ-разложение и другие климатические условия могут изменить свойства материала. Ознакомьтесь с общей инструкцией и, в случае сомнений, свяжитесь с нами для получения более подробной информации и подробной поддержки. ВНИМАНИЕ: перед использованием и во время использования следует рассмотреть вопрос о том, как можно безопасно и эффективно выполнить любые спасательные работы. Изделие должно использоваться только обученным и/или иным компетентным лицом, или пользователь должен находиться под непосредственным наблюдением такого лица. В разделе «ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ» вы найдете некоторые инструкции по обслуживанию, но мы рекомендуем прочитать всю информацию об этом в общей инструкции. Вы можете найти информацию о сроке службы изделия в общей инструкции. Всегда, по возможности, храните оборудование в оригинальной упаковке. При транспортировке избегайте перекрытия груза и держитесь подальше от горячих поверхностей, высоких температур, острых поверхностей или любых других факторов, которые ставят под угрозу долговечность и условия использования. Вы можете найти модель / артикул на соответствующей этикетке продукта. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно значения какой-либо маркировки на продукте, пожалуйста, свяжитесь с нами. Пожалуйста, проверьте «НОМЕНКЛАТУРУ / ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ» соответствующего стандарта оборудования. ВНИМАНИЕ: При использовании FS275 убедитесь, что стропа вставлена в правильное положение - войдите в D-образное кольцо. ВНИМАНИЕ: Спасательная обвязь FS236 - максимальная нагрузка 140 кг, не должна использоваться в качестве устройства удержания тела в системе защиты от падения с высоты. ВНИМАНИЕ: Длительное зависание в случае падения может вызвать травму от зависания, которая может привести к серьезным травмам или смерти! Пожалуйста, избегайте травм от зависания! Спасательная обвязку предназначена для ношения во время обычной рабочей деятельности, и перед первым использованием спасательной обвязи следует провести испытание на зависание в безопасном месте. Чтобы убедиться, что изделие имеет правильный размер, достаточно регулируемо и обеспечивает приемлемый уровень комфорта для предполагаемого использования.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - допустимая температура; AI2 - Хранилище; AI3 - Ежегодный осмотр; AI4 - Очистка; AI5 - Сушка; AI6 - опасности; AI7 - Риск смерти; AI8 - Внимание; AI9 - правый; AI10 - Неправильно; AI11 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ
МЛ(A) - Серийный номер; ML(B) - Справочный номер; МЛ(C) - Стандарт; ML(D) - Дата изготовления; ML(E) - Торговая марка; ML(F) - Уполномоченный орган, осуществляющий управление качеством продукции; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR-код; ML(I) — маркировка CE — соответствует регламенту (ЕС) 2016/425; ML(J)- максимальная нагрузка; ML(K) - Размер; ML(L - Подогнать значки.

ЗАПИСЬ ОБОРУДОВАНИЯ
1-продукт; 2-ссылочный номер; 3-серийный номер; 4-Дата изготовления; 5-дата покупки; 6-Дата первого использования; 7-Другая соответствующая информация; 8-дата; 9-Причина входа; 10-дефекты, ремонт и т. д.; 11-Имя и подпись; 12-Следующий периодический осмотр

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
NFA1 — алюминиевое D-образное кольцо / петля из полиэстера — заднее крепление (A); NFA2 — алюминиевое D-образное кольцо/петля из полиэстера — нагрудное крепление (A); NFA3 — алюминиевое D-образное кольцо/ петля из полиэстера — вентральное крепление; NFA4 — алюминиевое D-образное кольцо — приспособление для рабочего позиционирования; NFA5 — держатели шнурков; NFA6 - IZY Quick Buckle - Регулируемая алюминиевая пряжка; NFA7 — сталь/алюминий — пряжки для стержней; NFA8 - Держатель инструмента; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Хранители лямок; NFA11 — Индикатор защиты от падения; NFA12 - Набивка КРОК; NFA13 - Карабин (EN361); NFA14 — Кевлар® — петли сиденья; NFA15 - Алюминий - Спасательное D-кольцо (не страховка от падения); NFA16 — полиэстер — тесьма; NFA17- Nomex Kevlar® - тесьма; NFA18 — полиэстер/биотан — тесьма; NFA19 — антистатический полиэстер — тесьма; Петля NFA20-PES (EN361) для соединения блока (EN360).
FS221 - Боковые точки крепления предназначены для рабочего положения и защиты от падения в соответствии с технической спецификацией производителя «поясной ремень + боковые точки крепления для рабочего позиционирования и защиты от падения — рабочее позиционирование (EN358:2018); защита от падения (EN361:2002) и амортизаторы рывка (EN355:2002).

НАДЕВАНИЕ И НАСТРОЙКА
DS1 - Проверьте свое снаряжение и откройте все пряжки; DS2 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS3 - Застегнуть нагрудную пряжку; ДС4.1 | DS4.2 — Проденьте ремень между ног и застегните пряжку. После закрытия убедитесь, что он затянут; ДС5.1 | DS5.2 - готов к использованию; DS6 — Проверьте привязь и расстегните все пряжки; DS7 - Наденьте плечевой ремень так же, как надеваете жилет; DS8 - Застегнуть нагрудную пряжку; DS9 - Закройте брюшную пряжку; DS10 - Проденьте лямку между ног и застегните пряжку; DS11 - После закрытия всех пряжек убедитесь, что все они затянуты; DS12 — Готов к использованию DS13 — Проверьте привязь; DS14 - Надеть обвязку в районе талии и ног; DS15 - Застегните пряжку вставки на ножках (щелчок!) и отрегулируйте ее; DS16 - Подтянуть/отрегулировать пряжки штанги в области талии и в пряжках ног; DS17 - Наденьте плечевой ремень так же, как жилет. Застегните вставную пряжку и затяните ее; DS18 - Вставьте карабин (EN362) в брюшную петлю, чтобы соединить две части и убедиться, что он правильно закрыт; Затяните две боковые пряжки на груди; DS19 - Окончательно затяните лямку пряжки заднего стержня; DS20 - Если вам нужно разделить детали, выполните действия, показанные на рисунке.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩА И СПЕЦИФИЧНА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ
Преди да използвате личните предпазни средства (ЛПС), трябва внимателно да прочетете и разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване. ВНИМАНИЕ!!! Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версия на инструкциите за употреба на друг език, декларации за съответствие или имате въпроси относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.-com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът не носят никаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/ремонти от лица, неупълномощени от FALL SAFE®. Проверете изображенията в „Обличане и настройка“ за правилния начин на поставяне на колана. Коланите за цялото тяло са единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за спиране при падане. Коланите за спиране при падане трябва да се използват само като лична система за спиране при падане в съответствие с EN363, като система за спиране при падане, система за обезопасяване, система за позициониране при работа, спасителна система със следните тествани и одобрени компоненти: устройства за безопасност във височина в съответствие с EN360; подвижни устройства за спиране при падане върху подвижни водачи в съответствие с EN353-2; Въжета с предпазни колани против падане съгласно EN354/EN1496; въже съгласно EN354; карабинери съгласно EN362. Точката на закрепване, върху която се монтира защитното оборудване, трябва да бъде разположена над потребителя, ако е възможно, и трябва да отговаря на изискванията, посочени в EN795 (минимална якост 12 kN). Гръбните/гръдните D-пръстени или гръбните/гръдните ленти („точки A“ или 1/2 + 1/2 точки A) трябва да бъдат свързани към система за спиране срещу падане, която отговаря на действащите стандарти. Използвайте само точка на закрепване „A“ за свързване на система за спиране срещу падане, например мобилен предпазител срещу падане, абсорбатор на енергия. В случай на падане, щифтът за закрепване на предпазителя срещу падане се удължава приблизително 0,5 м. Това удължение трябва да се вземе предвид при изчисляването на просвета. Когато е налично, вентралните и страничните точки за закрепване на работния колан са проектирани или да задържат потребителя в работно положение, или да го ограничат да влезе в опасна зона. ВНИМАНИЕ: Страничната точка на закрепване не е предназначена за използване при спиране срещу падане. Винаги използвайте двете странични точки на закрепване заедно, като ги свържете с въже за работно позициониране, за да бъдете удобно поддържани от комфортната подложка на работния колан. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Коланът за кръста не е подходящ за целите на спирането от падане и коланът за кръста не трябва да се използва, ако има предвидим риск потребителят да се окачи или да бъде изложен на неволно опъване от колана. Предупреждение: При използване на система за работно позициониране е важно да се обмисли необходимостта от използване на резервно копие, например система за спиране от падане. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За работно позициониране е от съществено значение за безопасността да се използва точка на закрепване, разположена над нивото на талията. За регулиране на въжетата за работно позициониране трябва да прикрепите конектора на края на въжетата към D-образния пръстен на позиционираща страна на вашия колан. Прекарайте въжето през надеждна точка на закрепване EN795. Прикрепете конектора на другия край на въжето към D-образния пръстен за позициониране. Можете да прикрепите въжето за позициониране към точка на закрепване на пръстена. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въжето трябва да е опънато, за да се предотвратят инциденти. Никога не свързвайте въжетата директно към конструкция (кабел, прът и др.) с наклон по-голям от 15°, тъй като дължината на падане може да надвиши 0,6 м. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Карабинерите трябва винаги да се използват при затворена и заключена врата. Систематично проверявайте дали вратата е здраво заключена, като я натискате с ръка. Избягвайте контакт с остри или абразивни повърхности и предмети. Съгласно EN358, моля, обърнете внимание, че е важно редовно да проверявате закрепващите и регулиращите елементи по време на употреба. ВНИМАНИЕ: коланът за кръста е одобрен за потребител, включващ инструменти и оборудване с тегло до 140 кг. ВНИМАНИЕ: коланът за сядане не е подходящ за целите на спирането от падане. Точките за закрепване на колана за сядане (фигура 1) могат да се използват за ограничаване или работно позициониране. За работно позициониране (1) прикрепете конектора на въжето за работно позициониране към халката за работно позициониране на колана за сядане, прекарайте въжето през безопасно място; уверете се, че въжето е опънато и го прикрепете към другия страничен халка. За ограничение (2), прикрепете конектора на другия край на въжето към позиционираща D-пръстен и закрепете позиционащото въже към фиксирана точка на закрепване. В съответствие с EN813 е важно редовно да се проверяват закрепващите и регулиращите елементи, както и да се проверява редовно коланът за сядане за евентуални повреди. Материалът, използван в оборудването, е посочен в „НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ“. Моля, проверете номера, който съответства на съответната част. Бъдете внимателни с ограниченията на материалите. Температурата, въздействието на остри ръбове, химични реактиви, електрическата проводимост, рязането, износването, UV разграждането и други климатични условия могат да променят свойствата на материала. Проверете общите инструкции и в случай на съмнения, свържете се с нас за по-конкретна информация и подробна поддръжка. ВНИМАНИЕ: преди и по време на употреба трябва да се обмисли как всяка спасителна операция може да се извърши безопасно и ефикасно. Продуктът трябва да се използва само от обучено и/или по друг начин компетентно лице или потребителят трябва да бъде под прякото наблюдение на такова лице. В „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“ можете да намерите някои инструкции относно поддръжката, но препоръчваме да прочетете цялата информация за това в общите инструкции. Можете да намерите информация за живота на продукта в общите инструкции. Винаги, ако е възможно, съхранявайте оборудването в оригиналната опаковка. При транспортиране избягвайте препокриване на товара и го пазете далеч от горещи повърхности, високи температури, остри повърхности или други фактори, които компрометират издръжливостта и условията на употреба. Можете да намерите модела/референтния номер на етикета на съответния продукт. Ако имате някакви съмнения относно значението на някоя маркировка на продукта, моля, свържете се с нас. Моля, проверете „НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ“ на съответния стандарт за оборудване. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате FS275, уверете се, че лентата е поставена в правилната позиция - в D-образния пръстен. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спасителният колан FS236 - максимално натоварване 140 кг, не трябва да се използва като устройство за задържане на тялото в система за спиране на падане. ВНИМАНИЕ: Продължителното окачване в случай на падане може да причини травма от окачване, която може да доведе до сериозни наранявания или смърт! Моля, избягвайте травма от окачване! Спасителният колан е предназначен за носене по време на нормални работни дейности и е необходимо да извършите тест на окачването на безопасно място, преди да го използвате за първи път. За да се уверите, че е с правилния размер, има достатъчна регулировка и е с приемливо ниво на комфорт за предвидената употреба.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ
AI1 - Допустима температура; AI2 - Съхранение; AI3 - Годишен преглед; AI4 - Почистване; AI5 - Сушене; AI6 - Опасности; AI7 - Риск от смърт; AI8 - Внимание; AI9 - Десен; AI10 - Грешка; AI11 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ ЕТИКЕТИ
ML(A) - Сериен номер; ML(B) - Референтен номер; ML(C) - Стандартен; ML(D) - Дата на производство; ML(E) - Име на марката; ML(F) - Нотифициран орган, който осъществява управление на качеството на продукта; ML(G) - Инструкция; ML(H) - QR код; ML(I) - CE маркировка - отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425; ML(J)- Максимално натоварване; ML(K) - Размер; ML(L - Fit икони.

ЗАПИСА НА ОБОРУДВАНЕТО
1-Продукт; 2-Референтен номер; 3-Сериен номер; 4-Дата на производство; 5-Дата на покупка; 6-Дата на първо използване; 7-Друга релевантна информация; 8-Дата; 9-Повод за влизане; 10-Дефекти, ремонти и т.н.; 11-Име и подпис; 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
NFA1 - Алуминиев D-пръстен / PES ремъчна примка - Задно прикрепване (A); NFA2 - Алуминиев D-пръстен/ примка за ремък PES - Приставка за гърдите (A); NFA3 - Алуминиев D-пръстен/ PES ремъчна примка - Вентрално прикрепване; NFA4 - Алуминиев D-пръстен - Приставка за работно позициониране; NFA5 - Пазачи за въжета; NFA6 - IZY Quick Buckle - Регулируема алуминиева катарама; NFA7 - стомана/алуминий - катарами; NFA8 - Държач за инструменти; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Webbing Keepers; NFA11 - Индикатор за спиране на падане; NFA12 - Подплата CROC; NFA13 - Карабинер (EN361); NFA14 - Kevlar® - Примки за седалка; NFA15 - Алуминий - Спасителен D-пръстен (без спиране при падане); NFA16 - Полиестер - Лента; NFA17- Nomex Kevlar® - Лента; NFA18 - Полиестер/ Биотан - Лента; NFA19 - полиестер антистатичен - лента; NFA20- PES лента за свързване (EN361) за свързване на блок (EN360).
FS221 - Страничните точки са предназначени за работно положение и за спиране от падане съгласно техническата спецификация на производителя „колан за кръста + странични точки за закрепване за работно позициониране и спиране от падане - работно позициониране (EN358:2018); спиране от падане (EN361:2002) и енергийни абсорбатори (EN355:2002).

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА
DS1 - Проверете оборудването си и отворете всички катарами; DS2 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS3 - Затворете катарамата на гърдите; DS4.1 | DS4.2 - Прекарайте каишката между краката си и затворете катарамата. След затваряне се уверете, че е стегнато; DS5.1 | DS5.2 - Готов за употреба; DS6 - Проверете колана си и отворете всички катарами; DS7 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката; DS8 - Затворете катарамата на гърдите; DS9 - Затворете вентралната катарама; DS10 - Прекарайте каишката между краката си и затворете катарамата; DS11 - След като затворите всички катарами, уверете се, че всички са стегнати; DS12 - Готов за използване DS13 - Проверете колана си; DS14 - Поставяне на колана в областта на кръста и презрамките на краката; DS15 - Затворете катарамата на краката (щракнете!) и я регулирайте; DS16 - Стегнете/регулирайте катарамата на щангата в областта на талията и в катарамите на краката; DS17 - Поставете раменния колан, както бихте сложили жилетката. Затворете катарамата на вложката и я стегнете; DS18 - Поставете карабинера (EN362) на вентралната примка, за да обедините двете части и се уверете, че е правилно затворен; Стегнете двете странични катарами на гърдите; DS19 - Затегнете накрая каишката на катарамата на задната щанга; DS20 - Ако трябва да разделите частите, следвайте стъпките, както е показано на снимката.

(EL)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ.

ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Πριν χρησιμοποιήσετε τον Ατομικό Προστατευτικό Εξοπλισμό (ΑΠΕ), πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και στις ειδικές οδηγίες του εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε έκδοση άλλων γλωσσών των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τον ΑΠΕ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την FALL SAFE®. Ελέγξτε τις εικόνες στην ενότητα «Φόρεση και Εγκατάσταση» για τον σωστό τρόπο τοποθέτησης της ζώνης. Η ζώνη πλήρους σώματος είναι η μόνη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα ανάσχεσης πτώσης. Η ζώνη ανάσχεσης πτώσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως ατομικό σύστημα ανάσχεσης πτώσης σύμφωνα με το πρότυπο EN363, ως σύστημα ανάσχεσης πτώσης, σύστημα συγκράτησης, σύστημα τοποθέτησης σε εργοτάξιο, σύστημα διάσωσης με τα ακόλουθα ελεγμένα και εγκεκριμένα εξαρτήματα: διατάξεις ασφαλείας ύψους σύμφωνα με το πρότυπο EN360· κινούμενες διατάξεις ανάσχεσης πτώσης σε κινητούς οδηγούς σύμφωνα με το πρότυπο EN353-2· Κορδόνια με ιμάντα ασφάλισης πτώσης σύμφωνα με το πρότυπο EN354/EN1496· κορδόνι σύμφωνα με το πρότυπο EN354· καραμπίνερ σύμφωνα με το πρότυπο EN362. Το σημείο αγκύρωσης στο οποίο ο προστατευτικός εξοπλισμός πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη, εάν είναι δυνατόν, και πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο πρότυπο EN795 (ελάχιστη αντοχή 12kN). Οι δακτύλιοι D ραχιαίου/θώρακα ή οι θηλιές ραχιαίου/θώρακα (σημεία «A» ή σημεία 1/2 + 1/2 A) πρέπει να συνδέονται με σύστημα ανάσχεσης πτώσης που πληροί τα ισχύοντα πρότυπα. Χρησιμοποιήστε μόνο σημείο σύνδεσης «A» για τη σύνδεση του συστήματος ανάσχεσης πτώσης, για παράδειγμα ένα κινητό σύστημα ανάσχεσης πτώσης, έναν απορροφητή ενέργειας. Σε περίπτωση πτώσης, η ακίδα σύνδεσης ανάσχεσης πτώσης επιμηκύνεται περίπου 0,5 m. Αυτή η επιμήκυνση πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του διάκενου. Όταν είναι διαθέσιμο, τα κοιλιακά και τα πλευρικά σημεία σύνδεσης στη ζώνη εργασίας έχουν σχεδιαστεί είτε για να συγκρατούν τον χρήστη στη θέση εργασίας είτε για να τον εμποδίζουν να εισέλθει σε ζώνη κινδύνου. ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πλευρικό σημείο στερέωσης δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε περίπτωση πτώσης. Να χρησιμοποιείτε πάντα τα δύο πλευρικά σημεία στερέωσης μαζί, συνδέοντάς τα με ένα κορδόνι τοποθέτησης εργασίας, ώστε να υποστηρίζονται άνετα από το μαξιλάρι άνεσης της ζώνης εργασίας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η ζώνη μέσης δεν είναι κατάλληλη για σκοπούς ανάσχεσης πτώσης και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ζώνη μέσης εάν υπάρχει προβλέψιμος κίνδυνος ο χρήστης να αιωρηθεί ή να εκτεθεί σε ακούσια τάση από τη ζώνη μέσης. Προειδοποίηση: χρησιμοποιώντας ένα σύστημα τοποθέτησης εργασίας, είναι απαραίτητο να λάβετε υπόψη την ανάγκη χρήσης εφεδρικού συστήματος, π.χ. ενός συστήματος ανάσχεσης πτώσης. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για την τοποθέτηση εργασίας, είναι απαραίτητο για λόγους ασφαλείας να χρησιμοποιείτε ένα σημείο αγκύρωσης τοποθετημένο πάνω από το επίπεδο της μέσης. Για τη ρύθμιση των κορδονιών τοποθέτησης εργασίας, πρέπει να συνδέσετε τον σύνδεσμο του άκρου των κορδονιών στον δακτύλιο D της πλευράς τοποθέτησης της ζώνης σας. Περάστε το σχοινί μέσα από ένα αξιόπιστο σημείο αγκύρωσης EN795. Συνδέστε τον σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο D τοποθέτησης. Μπορείτε να συνδέσετε το κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σημείο αγκύρωσης

SPECIFIC INSTRUCTIONS

δακτυλίου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σχοινί πρέπει να είναι τεντωμένο για την αποφυγή ατυχημάτων. Μην συνδέετε ποτέ τα κορδόνια απευθείας σε μια κατασκευή (καλώδιο, ράβδο κ.λπ.) με κλίση μεγαλύτερη από 15°, επειδή το μήκος πτώσης μπορεί να υπερβεί τα 0,6 m. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα καραμπίνερ πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται με την πύλη κλειστή και κλειδωμένη. Επαληθεύετε συστηματικά ότι η πύλη είναι ασφαλώς κλειδωμένη πιέζοντάς την με το χέρι σας. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές ή λειαντικές επιφάνειες και αντικείμενα. Σύμφωνα με το πρότυπο EN358, λάβετε υπόψη ότι είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης κατά τη χρήση. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ζώνη μέσης είναι εγκεκριμένη για χρήση σε χρήστες που περιλαμβάνουν εργαλεία και εξοπλισμό βάρους έως 140 kg. ΠΡΟΣΟΧΗ: η ζώνη καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για σκοπούς αναχαίτισης πτώσης. Τα σημεία στερέωσης της ζώνης καθίσματος (σχήμα 1) μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περιορισμό ή τοποθέτηση σε θέση εργασίας. Για τοποθέτηση σε θέση εργασίας (1), συνδέστε τον σύνδεσμο του κορδονιού τοποθέτησης εργασίας στον δακτύλιο τοποθέτησης εργασίας στην ζώνη καθίσματος, περάστε το σχοινί από ένα ασφαλές σημείο. Βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι είναι τεντωμένο και συνδέστε τον στον άλλο πλευρικό δακτύλιο. Για τον περιορισμό (2), συνδέστε τον σύνδεσμο στο άλλο άκρο του κορδονιού στον δακτύλιο τοποθέτησης σε σχήμα D και συνδέστε τον κορδόνι τοποθέτησης σε ένα σταθερό σημείο αγκύρωσης. Σύμφωνα με το πρότυπο EN813, είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τα στοιχεία στερέωσης και ρύθμισης, καθώς και την καλωδίωση καθίσματος για τυχόν ζημιές. Το υλικό που χρησιμοποιείται στον εξοπλισμό αναφέρεται στην «ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ». Ελέγξτε τον αριθμό που αντιστοιχεί στο αντίστοιχο εξάρτημα. Να είστε προσεκτικοί με τους περιορισμούς των υλικών. Η θερμοκρασία, η επίδραση αιχμηρών άκρων, τα χημικά αντιδραστήρια, η ηλεκτρική αγωγιμότητα, η κοπή, η τριβή, η υποβάθμιση από την υπεριώδη ακτινοβολία, άλλες κλιματικές συνθήκες μπορεί να αλλάξουν τις ιδιότητες του υλικού. Ελέγξτε τις γενικές οδηγίες και, σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε μαζί μας για πιο συγκεκριμένες πληροφορίες και λεπτομερή υποστήριξη. ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν και κατά τη χρήση, θα πρέπει να λάβετε υπόψη τον τρόπο με τον οποίο μπορεί να πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε διάσωση με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο ή/και άλλο ικανό άτομο ή ο χρήστης πρέπει να βρίσκεται υπό την άμεση επίβλεψη ενός τέτοιου ατόμου. Στην ενότητα «ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ» μπορείτε να βρείτε οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση, αλλά συνιστούμε να διαβάσετε όλες τις πληροφορίες σχετικά με αυτό στις γενικές οδηγίες. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τη διάρκεια ζωής του προϊόντος στις γενικές οδηγίες. Πάντα, εάν είναι δυνατόν, να διατηρείτε τον εξοπλισμό στην αρχική του συσκευασία. Κατά τη μεταφορά, αποφύγετε την επικάλυψη φορτίου και κρατήστε τον μακριά από θερμές επιφάνειες, υψηλές θερμοκρασίες, αιχμηρές επιφάνειες ή οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που θέτει σε κίνδυνο την ανθεκτικότητα και τις συνθήκες χρήσης. Μπορείτε να βρείτε το μοντέλο/αναφορά στην αντίστοιχη ετικέτα του προϊόντος. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την έννοια οποιασδήποτε σήμανσης στο προϊόν, επικοινωνήστε μαζί μας. Ελέγξτε την «ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ» του αντίστοιχου προτύπου εξοπλισμού. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το FS275, βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας έχει εισαχθεί στη σωστή θέση - εισάγετε τον δακτύλιο D. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ζώνη διάσωσης, FS236 - μέγιστο φορτίο 140 kg, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως συσκευή συγκράτησης σώματος σε σύστημα ανάσχεσης πτώσης. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παρατεταμένη ανάρτηση σε περίπτωση πτώσης μπορεί να προκαλέσει τραύμα ανάρτησης που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο! Αποφύγετε τα τραύματα ανάρτησης! Η ζώνη διάσωσης προορίζεται για χρήση κατά τη διάρκεια συνήθων εργασιακών δραστηριοτήτων και θα πρέπει να πραγματοποιήσετε μια δοκιμή ανάρτησης σε ασφαλές μέρος πριν χρησιμοποιήσετε τη ζώνη διάσωσης για πρώτη φορά. Για να βεβαιωθείτε ότι έχει το σωστό μέγεθος, έχει επαρκή ρύθμιση και είναι αποδεκτού επιπέδου άνεσης για την προβλεπόμενη χρήση.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
AI1 - Αποδεκτή θερμοκρασία. AI2 - Αποθήκευση; AI3 - Ετήσια επιθεώρηση. AI4 - Καθαρισμός; AI5 - Ξήρανση; AI6 - Κίνδυνοι; AI7 - Κίνδυνος θανάτου. AI8 - Προσοχή. AI9 - Δεξιά; AI10 - Λάθος. AI11 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ
ML(A) - Σειριακός αριθμός. ML(B) - Αριθμός αναφοράς. ML(C) - Standard; ML(D) - Ημερομηνία κατασκευής. ML(E) - Επωνυμία. ML(F) - Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί διαχείριση ποιότητας προϊόντων. ML(G) - Οδηγίες. ML(H) - Κωδικός QR. ML(I) - Σήμανση CE - συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. ML(J)- Μέγιστο φορτίο. ML(K) - Μέγεθος; ML(L - Εικονίδια Fit.

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
1-Προϊόν; 2-Αριθμός αναφοράς. 3-Σειριακός αριθμός; 4-Ημερομηνία κατασκευής. 5-Ημερομηνία αγοράς. 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες. 8-Ημερομηνία; 9-Λόγος εισόδου. 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή; 12-Επόμενη περιοδική εξέταση

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ
NFA1 - Δακτύλιος D από αλουμίνιο / Βρόχος ιστού PES - Εξάρτημα πλάτης (A); NFA2 - Αλουμινένιο δακτύλιο D/PES Webbing Loop - Εξάρτημα στήθους (A); NFA3 - Δακτύλιος αλουμινίου D/PES Webbing Loop - Κοιλιακή προσάρτηση. NFA4 - Δακτύλιος D αλουμινίου - Εξάρτημα τοποθέτησης εργασίας. NFA5 - Lanyard Keepers; NFA6 - IZY Quick Buckle - Ρυθμιζόμενη πόρπη αλουμινίου; NFA7 - Πόρπες από χάλυβα/αλουμίνιο; NFA8 - Βάση εργαλείου; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Webbing Keepers; NFA11 - Ένδειξη σύλληψης πτώσης. NFA12 - Γέμισμα CROC; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Βρόχοι καθισμάτων. NFA15 - Αλουμίνιο - Δακτύλιος διάσωσης (όχι ανακοπή πτώσης). NFA16 - Πολυεστέρας - Ιμάντες; NFA17- Nomex Kevlar® - Webbing; NFA18 - Πολυεστέρας/ Βιοθάνιο - Ιμάντες. NFA19 - Αντιστατικός πολυεστέρας - Ιμάντες. NFA20- Βρόχος ιμάντα PES (EN361) για σύνδεση μπλοκ (EN360).
FS221 - Τα πλευρικά σημεία προορίζονται για θέση εργασίας και για αναχαίτιση πτώσης σύμφωνα με την τεχνική προδιαγραφή του κατασκευαστή «ζώνη μέσης + πλευρικά τοποθετημένα σημεία στερέωσης για θέση εργασίας και αναχαίτιση πτώσης - θέση εργασίας (EN358:2018)· αναχαίτιση πτώσης (EN361:2002) και απορρόφηση ενέργειας (EN355:2002).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ
DS1 - Ελέγξτε τον εξοπλισμό σας και ανοίξτε όλες τις πόρπες. DS2 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS3 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS4.1 | DS4.2 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. Μετά το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτό. DS5.1 | DS5.2 - Έτοιμο για χρήση. DS6 - Ελέγξτε τη ζώνη σας και ανοίξτε όλες τις πόρπες. DS7 - Φορέστε τη ζώνη ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. DS8 - Κλείστε την πόρπη στο στήθος. DS9 - Κλείστε την κοιλιακή πόρπη. DS10 - Περάστε τον ιμάντα ανάμεσα στα πόδια σας και κλείστε την πόρπη. DS11 - Αφού κλείσετε όλες τις πόρπες, βεβαιωθείτε ότι όλες είναι σφιχτές. DS12 - Έτοιμο για χρήση DS13 - Ελέγξτε την πλεξούδα σας. DS14 - Φορέστε τη ζώνη στην περιοχή της μέσης και των ιμάντων των ποδιών. DS15 - Κλείστε την πόρπη εισαγωγής των ποδιών (κάντε κλικ!) και προσαρμόστε την. DS16 - Σφίξτε/προσαρμόστε την πόρπη της ράβδου στην περιοχή της μέσης και στις πόρπες των ποδιών. DS17 - Φορέστε τον ιμάντα ώμου όπως θα φορούσατε το γιλέκο. Κλείστε την πόρπη εισαγωγής και σφίξτε την. DS18 - Τοποθετήστε το καραμπίνερ (EN362) στον κοιλιακό βρόχο για να ενοποιήσετε τα δύο μέρη και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει σωστά. Σφίξτε τις δύο πλαϊνές πόρπες της ράβδου στο στήθος. DS19 - Τέλος σφίξτε τον ιμάντα της πόρπης της πίσω ράβδου. DS20 - Εάν πρέπει να διαχωρίσετε τα εξαρτήματα, ακολουθήστε τα βήματα όπως φαίνεται στην εικόνα.

(HR)

UPUTE ZA UPORABU
UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVIJE UPUTE: OPĆE I SPECIFIČNE.

POSEBNE UPUTE
Prije upotrebe lične zaštitne opreme (LZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i uputama za specifičnu opremu. PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakve sumnje u vezi s proizvodom, ako vam je potrebna verzija uputa za upotrebu na drugom jeziku, izjave o usklađenosti ili bilo koje pitanje o LZO, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavac odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne upotrebe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravki od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®-a. Pogledajte slike u odjeljku "Oblačenje i postavljanje" za ispravan način stavljanja pojasa. Pojas za cijelo tijelo je jedini prihvatljiv uređaj za zadržavanje tijela koji se može koristiti u sistemu za zaustavljanje pada. Pojas za zaustavljanje pada treba koristiti samo kao lični sistem za zaustavljanje pada u skladu s EN363, kao sistem za zaustavljanje pada, sistem za vezivanje, sistem za pozicioniranje na radu, sistem za spašavanje sa sljedećim testiranim i odobrenim komponentama: uređaji za visinsku sigurnost u skladu s EN360; pokretni uređaji za zaustavljanje pada na pokretnim vodilicama u skladu s EN353-2; Užad sa trakama za zaštitu od pada u skladu sa EN354/EN1496; uže u skladu sa EN354; karabineri u skladu sa EN362. Tačka sidrišta na kojoj se postavlja zaštitna oprema mora biti postavljena iznad korisnika ako je moguće i mora ispunjavati zahtjeve navedene u EN795 (minimalna čvrstoća od 12 kN). Ledni/prsni D-prstenovi ili ledne/prsne omče ("A" tačke ili 1/2 + 1/2 A tačke) moraju biti povezane sa sistemom za zaštitu od pada koji ispunjava važeće standarde. Koristite samo tačku vezivanja "A" za povezivanje sistema za zaštitu od pada, na primjer mobilni sistem za zaštitu od pada, apsorber energije. U slučaju pada, klin za vezivanje sistema za zaštitu od pada se izdužuje približno 0,5 m. Ovo izduženje se mora uzeti u obzir pri proračunu sigurnosnog prostora. Kada je dostupno, ventralne i bočne tačke vezivanja na radnom pojasu su dizajnirane da drže korisnika u radnom položaju ili da spriječe korisnika da uđe u opasnu zonu. PAŽNJA: Bočna tačka vezivanja nije dizajnirana za upotrebu sistema za zaštitu od pada. Uvijek koristite dvije bočne tačke pričvršćivanja zajedno, povezujući ih užetom za pozicioniranje na radu, kako biste bili udobno poduprti jastučićem radnog pojasa. UPOZORENJE: pojas za struk nije pogodan za potrebe zaustavljanja pada i pojas za struk se ne smije koristiti ako postoji predvidljiv rizik od toga da korisnik ostane obješen ili bude izložen nenamjernom naprezanju pojasa za struk. Upozorenje: Prilikom korištenja sistema za pozicioniranje na radu, bitno je razmotriti potrebu za korištenjem rezervne kopije, npr. sistema za zaustavljanje pada. UPOZORENJE: Za pozicioniranje na radu, radi sigurnosti, bitno je koristiti sidrišnu tačku postavljenu iznad nivoa struka. Za podešavanje užadi za pozicioniranje na radu, morate pričvrstiti konektor kraja užadi na D-prsten na strani pozicioniranja vašeg pojasa. Provucite uže kroz pouzdanu sidrišnu tačku EN795. Pričvrstite konektor na drugom kraju užadi na D-prsten za pozicioniranje. Uže za pozicioniranje možete pričvrstiti na sidrišnu tačku prstena. UPOZORENJE: Uže mora biti zategnuto kako bi se spriječile nezgode. Nikada ne spajajte užad direktno na konstrukciju (kabel, šipku itd.) koja ima nagib veći od 15° jer dužina pada tada može premašiti 0,6 m. UPOZORENJE: karabineri se uvijek moraju koristiti sa zatvorenim i zaključanim vratima. Sistematski provjerite da li su vrata sigurno zaključana pritiskom rukom. Izbjegavajte kontakt sa oštrim ili abrazivnim površinama i predmetima. Prema EN358, imajte na umu da je neophodno redovno provjeravati elemente za pričvršćivanje i podešavanje tokom upotrebe. PAŽNJA: pojas za struk, odobren je za korisnika koji uključuje alate i opremu težine do 140 kg. PAŽNJA: pojas za sjedenje nije pogodan za potrebe zaustavljanja pada. Tačke pričvršćivanja pojasa za sjedenje (slika 1) mogu se koristiti za ograničavanje ili radno pozicioniranje. Za radno pozicioniranje (1), pričvrstite konektor užeta za radno pozicioniranje na prsten za radno pozicioniranje na pojasu za sjedenje, provucite uže kroz sigurno mjesto; provjerite da li je uže zategnuto i pričvrstite ga na drugi bočni prsten. Za ograničenje (2), pričvrstite konektor na drugom kraju užeta na D-prsten za pozicioniranje i pričvrstite uže za pozicioniranje na fiksnu sidrišnu tačku. U skladu sa EN813, neophodno je redovno provjeravati elemente za pričvršćivanje i podešavanje, kao i sigurnosni pojas za sjedenje na eventualna oštećenja. Materijal korišten u opremi naveden je u "NOMENKLATURI/ PODRUČJU PRIMJENE". Molimo provjerite broj koji odgovara odgovarajućem dijelu. Budite svjesni ograničenja materijala. Temperatura, utjecaj oštrih rubova, hemijskih reagensa, električna provodljivost, rezanje, abrazija, UV degradacija i drugi klimatski uvjeti mogu promijeniti svojstva materijala. Provjerite opća uputstva i, u slučaju nedoumica, kontaktirajte nas za konkretnije informacije i detaljniju podršku. PAŽNJA: prije i tokom upotrebe treba razmotriti kako se spašavanje može sigurno i efikasno izvršiti. Proizvod treba koristiti samo obučena i/ili na drugi način kompetentna osoba ili korisnik treba biti pod direktnim nadzorom takve osobe. U odjeljku "DODATNE INFORMACIJE" možete pronaći neka uputstva o održavanju, ali preporučujemo da sve informacije o tome pročitate u općim uputama. Informacije o vijeku trajanja proizvoda možete pronaći u općim uputama. Uvijek, ako je moguće, opremu čuvajte u originalnom pakovanju. Prilikom transporta izbjegavajte preklapanje tereta i držite dalje od vrućih površina, visokih temperatura, oštrih površina ili bilo kojeg drugog faktora koji ugrožava trajnost i uslove upotrebe. Model/referencu možete pronaći na odgovarajućoj etiketi proizvoda. Ako imate bilo kakve sumnje u vezi sa značenjem bilo koje oznake na proizvodu, kontaktirajte nas. Molimo provjerite "NOMENKLATURU/PODRUŽJE PRIMJENE" odgovarajućeg standarda opreme. UPOZORENJE: Prilikom korištenja FS275, provjerite je li traka umetnuta u ispravan položaj - uvucite D-prsten. UPOZORENJE: Spasilački pojas, FS236 - maksimalno opterećenje 140 kg, ne smije se koristiti kao uređaj za držanje tijela u sistemu za zaustavljanje pada. PAŽNJA: Dugotrajno vješanje u slučaju pada može uzrokovati traumu vješanjem koja može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti! Molimo izbjegavajte traumu vješanjem! Spasilački pojas je namijenjen za nošenje tokom normalnih radnih aktivnosti i trebali biste provesti test vješanja na sigurnom mjestu prije prve upotrebe spasilačkog pojasa. Kako biste bili sigurni da je odgovarajuće veličine, da ima dovoljno podešavanje i da je prihvatljivog nivoa udobnosti za namjeravanu upotrebu.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - Prihvatljiva temperatura; AI2 - Pohranjivanje; AI3 - Godišnji pregled; AI4 - Čišćenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Opasnosti; AI7 - Rizik od smrti; AI8 - Pažnja; AI9 - Desno; AI10 - Pogrešno; AI11 - Provjerite.

OZNAČAVANJE/ NALJEPNICE
ML(A) - Serijski broj; ML(B) - Poziv na broj; ML(C) - Standard; ML(D) - Datum proizvodnje; ML(E) - Naziv marke; ML(F) - Prijavljeno tijelo koje provodi upravljanje kvalitetom proizvoda; ML(G) - Uputa; ML(H) - QR kod; ML(I) - CE oznaka - u skladu s uredbom (EU) 2016/425; ML(J)- Maksimalno opterećenje; ML(K) - Veličina; ML(L - Fit ikone.

EVIDENCIJA O OPREMI
1-Proizvod; 2-Poziv na broj; 3-Serijski broj; 4-Datum proizvodnje; 5-Datum kupnje; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge relevantne informacije; 8-Datum; 9-Razlog ulaska; 10-Kvarovi, popravci, itd.; 11-Ime i potpis; 12-Sljedeći periodični pregled
NOMENKLATURA/ PODRUČJE PRIMJENE
NFA1 - Aluminijski D-prsten / PES omča za remen - stražnji dodatak (A); NFA2 - Aluminijski D-prsten/petlja za PES traku - prsni dodatak (A); NFA3 - Aluminijski D-prsten/petlja za PES traku - Ventralni dodatak; NFA4 - Aluminijski D-prsten - Dodatak za radno pozicioniranje; NFA5 - Držači užeta; NFA6 - IZY Quick Buckle - Podesiva aluminijska kopča; NFA7 - Čelik/aluminij - Šipkaste kopče; NFA8 - Držač alata; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Webbing Keepers;

NFA11 - Indikator zaustavljanja pada; NFA12 - CROC podstava; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Petlje za sjedalo; NFA15 - Aluminij - D-prsten za spašavanje (ne sprječava pad); NFA16 - poliester - remen; NFA17- Nomex Kevlar® - remen; NFA18 - poliester/ biotan - remen; NFA19 - Poliester Anti-Static - Webbing; NFA20- PES omča za rezanje (EN361) za spajanje blokova (EN360). FS221 - Bočne tačke su namijenjene za radni položaj i za zaustavljanje pada u skladu sa tehničkom specifikacijom proizvođača "pojas za struk + bočno postavljene tačke za pričvršćivanje za radno pozicioniranje i zaustavljanje pada - radno pozicioniranje (EN358:2018); zaustavljanje pada (EN361:2002) i apsorberi energije (EN355:2002).

OBUVANJE I POSTAVLJANJE
DS1 - Provjerite svoju opremu i otvorite sve kopče; DS2 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk; DS3 - Zatvorite prsnu kopču; DS4.1 | DS4.2 - Provucite remen između nogu i zatvorite kopču. Nakon zatvaranja provjerite je li čvrsto; DS5.1 | DS5.2 - Spremno za korištenje; DS6 - Provjerite svoj pojas i otvorite sve kopče; DS7 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk; DS8 - Zatvorite prsnu kopču; DS9 - Zatvorite trbušnu kopču; DS10 - Provucite remen između nogu i zatvorite kopču; DS11 - Nakon zatvaranja svih kopči provjerite jesu li sve zategnute; DS12 - Spremno za korištenje DS13 - Provjerite svoj pojas; DS14 - Stavite pojas u području struka i naramenica za noge; DS15 - Zatvorite noge i umetnite kopču (klik!) i namjestite je; DS16 - Zategnite/namjestite kopču šipke u području struka i u kopčama za noge; DS17 - Stavite naramenicu kao što biste obukli prsluk. Zatvorite umetnutu kopču i zategnite je; DS18 - Umetnite karabiner (EN362) na trbušnu omču kako biste ujedinili dva dijela i provjerite je li pravilno zatvoren; Zategnite dvije bočne kopče na prsima; DS19 - Konačno zategnite remen kopče stražnje šipke; DS20 - Ako trebate odvojiti dijelove, slijedite korake prikazane na slici.

(MT)

MANWAL TA' ISTRUZZJONI
TWISSIJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI MINU FŻ-ŻEWĠ ISTRUZZJONIJIET: ĠENERALI U SPEĊIFIĊI.

ISTRUZZJONIJIET SPEĊIFIĊI
Qabel ma tuża t-Tagħmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fl-istruzzjonijiet ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi tat-tagħmir. ATTENZJONI!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk teħtieġ verżjoni tal-istruzzjonijiet għall-użu b'lingwa oħra, dikjarazzjonijiet ta' konformità jew kwalunkwe mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki/tiswijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®. Iċċekkja l-immaġini fit-taqsima "Ilbies u Setup" għall-mod korrett kif tilbes ix-xedd tas-saqajn. Iċ-xedd tas-saqajn għall-ġisem kollu huwa l-uniku apparat aċċettabbli li jżomm il-ġisem li jista' jintuża f'sistema ta' arrest tal-waqgħat. Iċ-xedd tas-saqajn għall-arrest tal-waqgħat għandu jintuża biss bħala sistema personali ta' arrest tal-waqgħat skont l-EN363, bħala sistema ta' arrest tal-waqgħat, sistema ta' trażżin, sistema ta' pożizzjonament fuq ix-xogħol, sistema ta' salvataġġ bil-komponenti ttestjati u approvati li ġejjin: apparati ta' sigurtà fl-għoli skont l-EN360; apparati ta' arrest tal-waqgħat li jivvjaġġaw fuq gwidi mobbli skont l-EN353-2; Kurduni b'ċinga li tkisser il-waqgħat skont l-EN354/EN1496; kurduni skont l-EN354; Karabiners skont l-EN362. Il-punt tal-ankraġġ li fuqu t-tagħmir protettiv irid ikun 'il fuq mill-utent jekk possibbli u jrid jissodisfa r-rekwiżiti speċifikati fl-EN795 (saħħa minima ta' 12kN). Iċ-ċrieki D dorsali/tas-sider jew il-linji tal-istrixxi dorsali/tas-sider (punti "A" jew punti 1/2 + 1/2 A) iridu jkunu konnessi ma' sistema ta' arrest tal-waqgħat li tissodisfa l-istandards attwali. Uża biss il-punt ta' twaħħil "A" għall-konnessjoni tas-sistema ta' arrest tal-waqgħat, pereżempju arrest mobbli tal-waqgħat, assorbitur tal-enerġija. F'każ ta' waqgħa, il-punt ta' twaħħil tal-arrest tal-waqgħat jittawwal madwar 0.5 m. Dan it-titwil irid jitqies għall-kalkolu tad-distanza. Meta jkun disponibbli, il-punti ta' twaħħil ventrali u tal-ġenb fuq iċ-ċinturin tax-xogħol ġew iddisinjati biex jew iżommu lill-utent fil-pożizzjoni tax-xogħol, jew biex iżommu lill-utent milli jidħol f'żona ta' periklu. ATTENZJONI: Il-punt ta' twaħħil tal-ġenb mhux iddisinjat għall-użu ta' arrest tal-waqgħat. Dejjem uża ż-żewġ punti ta' twaħħil tal-ġenb flimkien, billi torbothom ma' lanyard ta' pożizzjonament għax-xogħol, sabiex tkun appoġġjat bil-kumditàmill-kuxxinett tal-kumditàtaċ-ċinturin tax-xogħol. TWISSIJA: iċ-ċinturin tal-qadd mhuwiex adattat għal skopijiet ta' arrest tal-waqgħat u li ċinturin tal-qadd m'għandux jintuża jekk ikun hemm riskju prevedibbli li l-utent jiġi sospiż jew ikun espost għal tensjoni mhux intenzjonata miċ-ċinturin tal-qadd. Twissija: bl-użu ta' sistema ta' pożizzjonament għax-xogħol huwa essenzjali li tikkunsidra l-ħtieġa li tuża appoġġ, eż. sistema ta' arrest tal-waqgħat. TWISSIJA: għall-pożizzjonament għax-xogħol, huwa essenzjali għas-sigurtà li tuża punt ta' ankraġġ pożizzjonat 'il fuq mil-livell tal-qadd. Biex taġġusta l-lanyards ta' pożizzjonament għax-xogħol, trid twaħħal il-konnettur tat-tarf tal-lanyards maċ-ċirku D tal-ġenb tal-pożizzjonament tal-arness tiegħek. Għaddi l-ħabel minn punt ta' ankraġġ affidabbli EN795. Waħħal il-konnettur fuq it-tarf l-ieħor tal-lanyard maċ-ċirku D tal-pożizzjonament. Tista' twaħħal il-lanyard ta' pożizzjonament ma' punt ta' ankraġġ taċ-ċirku. TWISSIJA: Il-ħabel irid ikun issikkat biex jipprevjeni inċidenti. Qatt m'għandek tqabbad il-lanyards direttament ma' struttura (kejbil, vireg, eċċ.) li għandha inklinazzjoni akbar minn 15° għaliex it-tul tal-waqgħa jista' mbagħad jaqbeż 0.6 m. TWISSIJA: il-karabiners għandhom dejjem jintużaw bil-bieb magħluq u msakkar. Ivverifika sistematikament li l-bieb huwa msakkar sew billi tagħfas b'idejk. Evita kuntatt ma' uċuħ u oġġetti li jaqtgħu jew li joborxu. Skont l-EN358, jekk jogħġbok innota li huwa essenzjali li tiċċekkja regolarment l-elementi ta' twaħħil u aġġustament waqt l-użu. ATTENZJONI: iċ-ċinturin tal-qadd, huwa approvat għal utent inkluż għodda u tagħmir b'piż sa 140 kg. ATTENZJONI: ċinturin tas-sigurtà mhuwiex adattat għal skopijiet ta' arrest tal-waqgħat. Il-punti ta' twaħħil taċ-ċinturin tas-sigurtà (figura 1) jistgħu jintużaw għal restrizzjoni jew pożizzjonament fuq ix-xogħol. Għal pożizzjonament fuq ix-xogħol (1), waħħal il-konnettur tal-lanyard tal-pożizzjonament fuq ix-xogħol maċ-ċirku tal-pożizzjonament fuq ix-xogħol fuq iċ-ċinturin tas-sigurtà, għaddi l-ħabel minn post sigur; kun żgur li l-lanyard huwa ssikkat u waħħal maċ-ċirku tal-ġenb l-ieħor. Għar-restrizzjoni (2), waħħal il-konnettur fuq l-estremità l-oħra tal-lanyard mad-D-ring tal-pożizzjonament u waħħal il-lanyard tal-pożizzjonament ma' punt ta' ankraġġ fiss. Skont l-EN813, huwa essenzjali li l-elementi ta' twaħħil u aġġustament jiġu ċċekkjati regolarment, kif ukoll essenzjali li ċ-ċinga tas-sigurtà tiġi ċċekkjata regolarment għal kwalunkwe ħsara. Il-materjal użat fit-tagħmir, huwa msemmi fin-"NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI". Jekk jogħġbok iċċekkja n-numru li jikkorrispondi għall-parti rispettiva. Oqgħod attent għal-limitazzjonijiet tal-materjali. It-temperatura, l-effett ta' truf li jaqtgħu, reaġenti kimiċi, konduttività elettrika, qtugħ, brix, degradazzjoni UV, kundizzjonijiet klimatiċi oħra jistgħu jibdlu l-proprjetajiet tal-materjal. Iċċekkja l-istruzzjonijiet ġenerali u, f'każ ta' dubji, ikkuntattjana għal aktar informazzjoni speċifika u appoġġ dettaljat. ATTENZJONI: qabel u waqt l-użu, għandha tingħata konsiderazzjoni dwar kif kwalunkwe salvataġġ jista' jitwettaq b'mod sikur u effiċjenti. Il-prodott għandu jintuża biss minn persuna mħarrġa u/jew kompetenti b'xi mod ieħor, jew l-utent għandu jkun taħt is-superviżjoni diretta ta' tali persuna. F'"INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI" tista' ssib xi istruzzjonijiet dwar il-manutenzjoni, iżda nirrakkomandaw li taqra l-informazzjoni kollha dwar dan fl-istruzzjonijiet ġenerali. Tista' ssib informazzjoni dwar il-ħajja tal-prodott fl-istruzzjonijiet ġenerali. Dejjem, jekk possibbli, ippreserva t-tagħmir fl-ippakkjar oriġinali. Meta tittrasporta, evita li t-tagħbija tirkeb fuq xulxin u żomm 'il boghod minn uċuħ sħan, temperaturi għoljin, uċuħ li jaqtgħu jew kwalunkwe fattur ieħor li jikkomprometti d-durabbiltà u l-kundizzjonijiet tal-użu. Tista' ssib il-mudell/referenza fit-tikketta tal-prodott rispettiv. Jekk għandek xi dubju dwar it-tifsira ta' xi marka fuq il-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana. Jekk jogħġbok iċċekkja "NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI" tal-istandard tat-tagħmir rispettiv. TWISSIJA: Meta tuża l-FS275, kun żgur li l-istrixxi jkunu mdaħħla fil-pożizzjoni korretta - daħħal iċ-ċirku D. TWISSIJA: Iċ-ċinturin tas-salvataġġ, FS236 - tagħbija massima ta' 140 kg, m'għandux jintuża bħala apparat li jżomm il-ġisem f'sistema ta' arrest tal-waqgħat. ATTENZJONI: Sospensjoni fit-tul f'każ ta' waqgħa tista' tikkawża trawma fis-sospensjoni li tista' twassal għal korrimenti serji jew mewt! Jekk jogħġbok evita trawma fis-sospensjoni! Iċ-ċinturin tas-salvataġġ huwa maħsub biex jintlibes waqt attivitajiet normali tax-xogħol, u għandek twettaq test tas-sospensjoni f'post sigur qabel ma tuża ċ-ċinturin tas-salvataġġ għall-ewwel darba. Biex tiżgura li huwa d-daqs korrett, għandu aġġustament suffiċjenti u huwa ta' livell ta' kumditàaċċettabbli għall-użu maħsub.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI
AI1 - Temperatura Aċċettabbli; AI2 - Ħażna; AI3 - Spezzjoni Annwali; AI4 - Tindif; AI5 - Tnixxif; AI6 - Perikli; AI7 - Riskju ta' mewt; AI8 - Attenzjoni; AI9 - Dritt; AI10 - Ħażin; AI11 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ LABLES
ML(A) - Numru tas-serje; ML(B) - Numru ta' referenza; ML(C) - Standard; ML(D) - Data tal-manifattura; ML(E) - Isem tad-ditta; ML(F) - Korp notifikat li jwettaq ġestjoni tal-kwalità tal-prodott; ML(G) - Istruzzjoni; ML(H) - kodiċi QR; ML(I) - CE Marking - jikkonforma mar-regolament (UE) 2016/425; ML(J)- Tagħbija massima; ML(K) - Daqs; ML(L - Ikoni tajbin.

REKORD TA' TAGĦMIR
1-Prodott; 2-Numru ta' Referenza; 3-Numru tas-serje; 4-Data tal-Manifattura; 5-Data tax-Xiri; 6-Data tal-ewwel użu; 7-Informazzjoni rilevanti oħra; 8-Data; 9-Raġuni għad-dħul; 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ; 11-Isem u Firma; 12-Eżami perjodiku li jmiss

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI
NFA1 - Aluminum D-ring / PES Webbing Loop - Attachment tad-dahar (A); NFA2 - Aluminum D-ring/PES Webbing Loop - Attachment tas-sider (A); NFA3 - Aluminju D-ring/PES Webbing Loop - Attachment Ventrali; NFA4 - Aluminum D-ring - Attachment għall-Pożizzjonament tax-Xogħol; NFA5 - Kustodja tal-Landard; NFA6 - IZY Quick Buckle - bokkla tal-aluminju aġġustabbli; NFA7 - Azzar/ Aluminju - Bokkli tal-Bar; NFA8 - Detentur tal-Għodda; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Żamma tal-istrixxi; NFA11 - Indikatur ta' Arrest ta' Waqgħa; NFA12 - Kkuttunar CROC; NFA13 - Karabiner (EN361); NFA14 - Kevlar® - Seat Loops; NFA15 - Aluminju - Rescue D-ring (mhux arrest tal-waqgħa); NFA16 - Poliester - Istrixxi; NFA17- Nomex Kevlar® - Istrixxi; NFA18 - Poliester/Bijothane - Istrixxi; NFA19 - Poliester Anti-Static - Webbing; NFA20- PES webbing loop (EN361) għall-konnessjoni tal-blokka (EN360).
FS221 - Il-punti tal-ġenb huma maħsuba għall-pożizzjoni tax-xogħol u għall-arrest tal-waqgħat skont l-ispeċifikazzjoni teknika tal-manifattur "ċinturin tal-qadd + punti ta' twaħħil imqiegħda fil-ġenb għal pożizzjonament fuq ix-xogħol u arrest tal-waqgħat - pożizzjonament fuq ix-xogħol (EN358:2018); arrest tal-waqgħat (EN361:2002) u assorbenti tal-enerġija (EN355:2002).

DONNING U SETUP
DS1 - Iċċekkjak it-tagħmir u tiftaħ il-bokkli kollha; DS2 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħalma tpoġġi fuq il-vest; DS3 - Aghlaq il-bokkla tas-sider; DS4.1 | DS4.2 - Għaddi ċ-ċinga bejn saqajk u aghlaq il-bokkla. Wara li tagħlaq kun żgur li tkun issikkat; DS5.1 | DS5.2 - Lest biex jintuża; DS6 - Iċċekkja l-arness tiegħek u iftaħ il-bokkli kollha; DS7 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħal ma tpoġġi fuq il-vest; DS8 - Aghlaq il-bokkla tas-sider; DS9 - Aghlaq il-bokkla ventrali; DS10 - Għaddi ċ-ċinga bejn saqajk u aghlaq il-bokkla; DS11 - Wara li tagħlaq il-bokkli kollha kun żgur li huma kollha ssikkati; DS12 - Lest biex tużah DS13 - Iċċekkja l-arness tiegħek; DS14 - Qiegħed ix-xedd fiż-żona tal-qadd u ċ-ċineg tar-riġlejn; DS15 - Aghlaq is-saqajn daħħal il-bokkla (ikklikkja!) U aġġustaha; DS16 - Issikka/aġġusta l-bokkla tal-bar fiż-żona tal-qadd u fil-bokkli tar-riġlejn; DS17 - Qiegħed ix-xedd ta 'l-ispalla bħalma tpoġġi fuq il-vest. Għalaq il-bokkla tad-dħul u ssikkaha; DS18 - Daħħal il-karabiner (EN362) fuq il-linja ventrali biex tgħaqqad iż-żewġ partijiet u kun żgur li huwa magħluq kif suppost; Issikka ż-żewġ bokkli tal-bar tas-sider tal-ġenb; DS19 - Fl-aħħar issikka ċ-ċinga tal-bokkla tal-bar ta 'wara; DS20 - Jekk għandek bżonn tissepara l-partijiet segwi l-passi kif turi l-istampa.

(SL)

NAVODILA
OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V NAVODILIH: SPLOŠNEM IN POSEBNEM.

POSEBNA NAVODILA
Pred uporabo osebne varovalne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za posebno opremo. POZOR!!! Če imate kakršne koli dvome o izdelku, če potrebujete različico navodil za uporabo v drugih jezikih, izjave o skladnosti ali kakršno koli vprašanje o OZO, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki jih FALL SAFE® ni pooblastil. Za pravilen način namestitve pasu si oglejte slike v poglavju »Nameščanje in namestitev«. Celoten pas je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca. Pas za zaustavitev padca se sme uporabljati le kot osebni sistem za zaustavitev padca v skladu z EN363, kot sistem za zaustavitev padca, sistem za zadrževanje, sistem za pozicioniranje pri delu, reševalni sistem z naslednjimi preizkušenimi in odobrenimi komponentami: višinske varnostne naprave v skladu z EN360; potujoče naprave za zaustavitev padca na premičnih vodilih v skladu z EN353-2; Varnostni vrvi z varovalnimi trakovi v skladu z EN354/EN1496; vrvica v skladu z EN354; vponke v skladu z EN362. Pritrdilna točka, na kateri mora biti zaščitna oprema nameščena nad uporabnikom, če je mogoče, mora izpolnjevati zahteve iz EN795 (minimalna trdnost 12 kN). Hrbtni/prsni D-obroči ali hrbtne/prsne zanke traku ("točke A" ali 1/2 + 1/2 točke A) morajo biti priključene na sistem za zaustavitev padca, ki ustreza veljavnim standardom. Za priključitev sistema za zaustavitev padca uporabljajte samo pritrdilno točko "A", na primer mobilni sistem za zaustavitev padca, absorber energije. V primeru padca se pritrdilna čep sistema za zaustavitev padca podaljša za približno 0,5 m. Ta raztezek je treba upoštevati pri izračunu varnostne razdalje. Če je na voljo, so trebušne in stranske pritrdilne točke na delovnem pasu zasnovane tako, da uporabnika zadržijo v delovnem položaju ali pa ga omejijo pred vstopom v nevarno območje. POZOR: Stranska pritrdilna točka ni zasnovana za uporabo sistema za zaustavitev padca. Vedno uporabljajte obe stranski pritrdilni točki skupaj, tako da ju povežete z vrvico za pozicioniranje pri delu, da vas bo udobno podpirala blazinica delovnega pasu. OPOZORILO: Pasni pas ni primeren za namene zaustavljanja padcev in se pasnega pasu ne sme uporabljati, če obstaja predvidljiva nevarnost, da bi uporabnik obesil ali bil izpostavljen nenamerni napetosti zaradi pasu. Opozorilo: pri uporabi sistema za delovno pozicioniranje je bistveno upoštevati potrebo po uporabi rezervne možnosti, npr. sistema za zaustavljanje padcev. OPOZORILO: za delovno pozicioniranje je zaradi varnosti bistveno uporabiti sidrno točko, nameščeno nad nivojem pasu. Za nastavitev vrvi za delovno pozicioniranje morate pritrditi konektor konca vrvi na stranski D-obroč za pozicioniranje vašega pasu. Vrv napeljite skozi zanesljivo sidrno točko EN795. Priključek na drugem koncu vrvi pritrdite na D-obroč za pozicioniranje. Vrv za pozicioniranje lahko pritrdite na sidrno točko obroča. OPOZORILO: Vrv mora biti napeta, da preprečite nesreče. Vrvi za varnost nikoli ne pritrjujte neposredno na konstrukcijo (kabel, drog itd.) z naklonom večjim od 15°, saj lahko dolžina padca v tem primeru preseže 0,6 m. OPOZORILO: vponke je treba vedno uporabljati, ko so vrata zaprta in zaklenjena. Sistematično preverite, ali so vrata varno zaklenjena, tako da jih pritisnete z roko. Izogibajte se stiku z ostrimi ali abrazivnimi površinami in predmeti. V skladu z EN358 upoštevajte, da je med uporabo nujno redno preverjati pritrdilne in nastavitvene elemente. POZOR: pas je odobren za uporabnika, ki vključuje orodje in opremo, s težo do 140 kg. POZOR: sedežni pas ni primeren za namene

SPECIFIC INSTRUCTIONS

zaustavitve padca. Pritrdilne točke sedežnega pasu (slika 1) se lahko uporabijo za omejevanje ali delovno pozicioniranje. Za delovno pozicioniranje (1) pritrdite priključek vrvi za delovno pozicioniranje na obroč za delovno pozicioniranje na sedežnem pasu, napeljite vrv skozi varno mesto; prepričajte se, da je vrvica napeta, in jo pritrdite na drugi stranski obroč. Za omejitev (2) pritrdite konektor na drugem koncu varnostne vrvi na pozicionirni D-obroč in pritrdite varnostno vrvico na fiksno sidrno točko. V skladu z EN813 je nujno redno preverjati pritrdilne in nastavitvene elemente ter varnostni pas glede morebitnih poškodb. Material, uporabljen v opremi, je naveden v »NOMENKLATURI/PODRUŽJU UPORABE«. Preverite številko, ki ustreza ustreznemu delu. Bodite pozorni na omejitve materialov. Temperatura, vpliv ostrih robov, kemični reagent, električna prevodnost, rezanje, odrgnina, UV-degradacija in drugi podnebni pogoji lahko spremenijo lastnosti materiala. Preverite splošna navodila in se v primeru dvoma obrnite na nas za podrobnejše informacije in podrobno podporo. POZOR: pred in med uporabo je treba razmisliti o tem, kako lahko varno in učinkovito izvedete reševanje. Izdelek naj uporablja samo usposobljena in/ali drugače kompetentna oseba ali pa mora biti uporabnik pod neposrednim nadzorom takšne osebe. V »DODATNIH INFORMACIJAH« najdete nekaj navodil o vzdrževanju, vendar priporočamo, da preberete vse informacije o tem v splošnih navodilih. Informacije o življenjski dobi izdelka najdete v splošnih navodilih. Opremo, če je mogoče, vedno hranite v originalni embalaži. Med prevozom se izogibajte prekrivanju in se izogibajte vročim površinam, visokim temperaturam, ostrim površinam ali drugim dejavnikom, ki ogrožajo vzdržljivost in pogoje uporabe. Model/referenco najdete na ustrezni etiketi izdelka. Če imate kakršne koli dvome o pomenu katere koli oznake na izdelku, se obrnite na nas. Preverite »NOMENKLATURO/PODRUŽJE UPORABE« ustreznega standarda za opremo. OPOZORILO: Pri uporabi FS275 se prepričajte, da je trak vstavljen v pravilen položaj – vstavite ga v D-obroč. OPOZORILO: Reševalni pas FS236 – največja obremenitev 140 kg se ne sme uporabljati kot naprava za držanje telesa v sistemu za zaustavitev padca. POZOR: Dolgotrajno visenje v primeru padca lahko povzroči poškodbo zaradi visenja, ki lahko privede do resnih poškodb ali smrti! Izogibajte se poškodbam zaradi visenja! Reševalni pas je namenjen nošenju med običajnimi delovnimi aktivnostmi, zato morate pred prvo uporabo reševalnega pasu opraviti preizkus visenja na varnem mestu. Da se prepričate, da je pravilne velikosti, da ima zadostno nastavitev in da zagotavlja sprejemljivo raven udobja za predvideno uporabo.

DODATNE INFORMACIJE
AI1 - sprejemljiva temperatura; AI2 - Shranjevanje; AI3 - letni pregled; AI4 - Čiščenje; AI5 - Sušenje; AI6 - Nevarnosti; AI7 - Tveganje smrti; AI8 - Pozor; AI9 - desno; AI10 - Napačno; AI11 - Preverite.

OZNAČEVANJE/NALEPKE
ML(A) - Serijska številka; ML(B) - Referenčna številka; ML(C) - Standard; ML(D) - datum izdelave; ML(E) - Blagovna znamka; ML(F) - Priglašeni organ, ki izvaja vodenje kakovosti izdelkov; ML(G) - Navodilo; ML(H) - koda QR; ML(I) - Oznaka CE - v skladu z uredbo (EU) 2016/425; ML(J)- največja obremenitev; ML(K) - Velikost; ML(L – Fit ikone.

EVIDENCA O OPREMI
1-Izdelek; 2-Referenčna številka; 3-Serijska številka; 4-Datum izdelave; 5-Datum nakupa; 6-Datum prve uporabe; 7-Druge pomembne informacije; 8-Datum; 9-Razlog za vstop; 10-Napake, popravila itd.; 11-Ime in podpis; 12-Naslednji obdobni pregled

NOMENKLATURA/PODROČJE UPORABE
NFA1 - aluminijast D-obroč / zanka za trak iz PES - pritrditev za hrbet (A); NFA2 - Aluminijast D-obroč/ zanka za trak PES - nastavek za prsi (A); NFA3 - Aluminijast D-obroč/ zanka za trak iz PES - ventralna pritrditev; NFA4 - Aluminijast D-obroč - Nastavek za pozicioniranje pri delu; NFA5 - zaščitne vrvice; NFA6 - IZY Quick Buckle - Nastavljiva aluminijasta zaponka; NFA7 - jeklo/aluminij - palične zaponke; NFA8 - Držalo orodja; NFA9 - FALL SAFE INSPECTOR® Ready; NFA10 - Varuhi trakov; NFA11 - Indikator zaustavitve padca; NFA12 - CROC Oblazinjenje; NFA13 - Karabin (EN361); NFA14 - Kevlar® - Sedežne zanke; NFA15 - Aluminij - D-obroč za reševanje (brez zaustavitve padca); NFA16 - poliester - trak; NFA17- Nomex Kevlar® - trakovi; NFA18 - poliester/biotan - trak; NFA19 - Poliester Anti-Static - Webbing; NFA20- PES tračna zanka (EN361) za blok (EN360) povezovanje.

OBLAČENJE IN POSTAVITEV
DS1 - Preverite svojo opremo in odprite vse zaponke; DS2 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS3 - Zaprite zaponko na prsih; DS4.1 | DS4.2 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko. Po zapiranju se prepričajte, da je tesno; DS5.1 | DS5.2 - Pripravljen za uporabo; DS6 - Preverite pas in odprite vse zaponke; DS7 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič; DS8 - Zaprite zaponko na prsih; DS9 - Zaprite trebušno zaponko; DS10 - Pas speljite med noge in zaprite zaponko; DS11 - Po zapiranju vseh zaponk se prepričajte, da so vse zategnjene; DS12 - Pripravljen za uporabo DS13 - Preverite pas; DS14 - Nadenite pas v predelu pasu in na predelu nog; DS15 - Zaprite zaponko za vstavljanje nog (klik!) in jo prilagodite; DS16 - Zategnite/nastavite zaponko palice v predelu pasu in v zaponkah za noge; DS17 - Nadenite ramenski pas, kot bi si nadeli jopič. Zaprite zaponko vložka in jo zategnite; DS18 - Vstavite karabin (EN362) na trebušno zanko, da združite oba dela in se prepričajte, da je pravilno zaprt; Zategnite obe stranski zaponki na prsih; DS19 - Končno zategnite trak zadnje sponke; DS20 - Če morate ločiti dele, sledite korakom, kot prikazuje slika.

(AR)

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية (EPP)، يجب عليك قراءة وفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة وتعليمات المعدات المحددة بعناية. انتبه!!! إذا كانت لديك أي شكوك حول المنتج، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدار لغة أخرى من تعليمات الاستخدام، أو إعلانات المطابقة، أو أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية، فيرجى الاتصال بنا: moc.enilno-efasllaf.www. تحذير: لا يتحمل المصنع والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير السليم أو التعديلات/الإصلاحات من قبل أشخاص غير مرخص لهم من قبل EFAS LLAF". تحقق من الصور الموجودة في "ارتداء وتركيب" لمعرفة الطريقة الصحيحة لارتداء الحزام. حزام الجسم الكامل هو الجهاز الوحيد المقبول لتثبيت الجسم والذي يمكن استخدامه في نظام إيقاف السقوط. يجب استخدام حزام إيقاف السقوط فقط كنظام إيقاف سقوط شخصي وفقًا لـ EN363، كنظام إيقاف سقوط، ونظام تقييد، ونظام تحديد المواقع، ونظام إنقاذ مع المكونات المختبرة والمعتمدة التالية: أجهزة أمان الارتفاع وفقًا لـ EN063؛ أجهزة إيقاف السقوط المتنقلة على أدلة متحركة وفقًا لـ EN353-2؛ حبال مع حزام مانع للسقوط وفقًا لـ EN453/EN6941؛ حبال وفقًا لـ EN453؛ حلقات تثبيت وفقًا لـ EN363. يجب أن تكون نقطة التثبيت التي يجب أن توضع عليها معدات الحماية فوق المستخدم إن أمكن ويجب أن تفي بالمتطلبات المحددة في EN597 (الحد الأدنى للقوة 21 كيلو نيوتن). يجب توصيل حلقات D الظهرية/الصدرية أو حلقات حزام الظهرية/الصدرية (نقاط "A" أو 2/1 + 2/1 A) بنظام إيقاف السقوط الذي يفي بالمعايير الحالية. استخدم نقطة التثبيت "A" فقط لتوصيل نظام إيقاف السقوط، على سبيل المثال، جهاز إيقاف السقوط المتحرك، أو ممتص الطاقة. في حالة السقوط، يمتد دبوس تثبيت إيقاف السقوط بمقدار 5.0 متر تقريبًا. يجب أخذ هذه الاستطالة في الاعتبار لحساب الخلوص. عند توفرها، صُممت نقاط التثبيت البطنية والجانبية على حزام العمل إما لتثبيت المستخدم في وضع العمل، أو لمنعه من دخول منطقة الخطر. تنبيه: نقطة التثبيت الجانبية غير مصممة للاستخدام في منع السقوط. استخدم دائمًا نقطتي التثبيت الجانبيتين معًا، عن طريق ربطهما بحبل تثبيت وضع العمل، حتى يتم دعمهما بشكل مريح بواسطة وسادة الراحة الخاصة بحزام العمل. تحذير: حزام الخصر غير مناسب لأغراض منع السقوط، ويجب عدم استخدام حزام الخصر إذا كان هناك خطر متوقع من تعليق المستخدم أو تعرضه لشد غير مقصود من حزام الخصر. تحذير: عند استخدام نظام تثبيت وضع العمل، من الضروري مراعاة الحاجة إلى استخدام دعم احتياطي، مثل نظام منع السقوط. تحذير: لتحديد وضع العمل، من الضروري للسلامة استخدام نقطة تثبيت موضوعة فوق مستوى الخصر. لضبط حبال تثبيت وضع العمل، يجب عليك توصيل موصل طرف الحبال بحلقة D على جانب التثبيت من حزامك. مرر الحبل عبر نقطة تثبيت موثوقة EN597. ثبت الموصل الموجود في الطرف الآخر من الحبل بحلقة التثبيت D. يمكنك تثبيت حبل التثبيت بنقطة تثبيت الحلقة. تحذير: يجب أن يكون الحبل مشدودًا لتجنب الحوادث. لا تقم أبدًا بتوصيل الحبال مباشرة بهيكل (كابل أو قضيب أو ما شابه) ذي ميل أكبر من 51 درجة لأن طول السقوط قد يتجاوز 6.0 متر. تحذير: يجب دائمًا استخدام حلقات التثبيت مع إغلاق البوابة وقفلها. تأكد بانتظام من أن البوابة مغلقة بإحكام بالضغط عليها بيدك. تجنب ملامسة الأسطح والأشياء الحادة أو الكاشطة. وفقًا لـ EN853، يرجى ملاحظة أنه من الضروري فحص عناصر التثبيت والتعديل بانتظام أثناء الاستخدام. تنبيه: حزام الخصر، فهو معتمد للمستخدم بما في ذلك الأدوات والمعدات التي يصل وزنها إلى 041 كجم. تنبيه: حزام الجلوس غير مناسب لأغراض منع السقوط. يمكن استخدام نقاط تثبيت حزام الجلوس (الشكل 1) لتقييد الحركة أو تحديد موضع العمل. لتحديد موضع العمل (1)، ثبت وصلة حبل تحديد موضع العمل بحلقة تحديد موضع العمل على حزام الجلوس، ثم مرر الحبل عبر مكان آمن؛ تأكد من شد الحبل وثبته بالحلقة الجانبية الأخرى. لتحديد موضع التقييد (2)، ثبّت وصلة الطرف الآخر من الحبل بحلقة تحديد موضع D، وثبّت حبل تحديد موضع العمل بنقطة تثبيت ثابتة. المواد المستخدمة في الجهاز مذكورة في "التسميات/مجال التطبيق". يرجى التحقق من الرقم المقابل للجزء المعني. كن على دراية بحدود المواد. قد تؤثر درجة الحرارة، وتأثير الحواف الحادة، والكواشف الكيميائية، والتوصيل الكهربائي، والقطع، والتآكل، وتدهور الأشعة فوق البنفسجية، والظروف المناخية الأخرى على خصائص المواد. راجع التعليمات العامة، وفي حالة وجود أي شكوك، اتصل بنا للحصول على

بأمان وكفاءة. يجب استخدام المنتج فقط من قبل شخص مدرب و/أو مؤهل، أو يجب أن يكون المستخدم تحت الإشراف المباشر لمثل هذا الشخص. يمكنك العثور على بعض التعليمات حول الصيانة في "معلومات إضافية"، ولكننا نوصي بقراءة جميع المعلومات المتعلقة بذلك في التعليمات العامة. يمكنك العثور على معلومات حول عمر المنتج في التعليمات العامة. احتفظ دائمًا بالجهاز في عبوته الأصلية، إن أمكن. عند النقل، تجنب تداخل الحمولة وابتعد عن الأسطح الساخنة ودرجات الحرارة المرتفعة والأسطح الحادة أو أي عامل آخر قد يضر بالمتانة وظروف الاستخدام. يمكنك العثور على الطراز/المرجع في ملصق المنتج ذي الصلة. إذا كانت لديك أي شكوك حول معنى أي علامة على المنتج، فيُرجى الاتصال بنا. يُرجى التحقق من "التسمية/مجال التطبيق" لمعيار المعدات ذي الصلة. تحذير: عند استخدام 572SF، تأكد من إدخال الحزام في الموضع الصحيح - أدخل الحلقة D. تحذير: لا يجب استخدام حزام الإنقاذ، 632SF - أقصى حمولة 041 كجم، كجهاز تثبيت للجسم في نظام إيقاف السقوط. تنبيه: يمكن أن يتسبب التعليق لفترات طويلة في حالة السقوط في صدمة التعليق التي قد تؤدي إلى إصابات خطيرة أو الوفاة! يُرجى تجنب صدمة التعليق! تم تصميم حزام الإنقاذ ليتم ارتداؤه أثناء أنشطة العمل العادية، ويجب عليك إجراء اختبار التعليق في مكان آمن قبل استخدام حزام الإنقاذ لأول مرة. للتأكد من أن الحجم صحيح، ولديه تعديلات كافية، وأن مستوى الراحة مقبول للاستخدام المقصود.وفقًا للمعيار 318NE، من الضروري فحص عناصر التثبيت والضبط بانتظام، بالإضافة إلى فحص حزام الجلوس بانتظام بحثًا عن أي تلف.

معلومات إضافية
1IA - درجة الحرارة المقبولة؛ 2IA - التخزين؛ 3IA - الفحص السنوي؛ 4IA - التنظيف؛ 5IA - التجفيف؛ 6IA - المخاطر؛ 7IA - خطر الوفاة؛ 8IA - تنبيه؛ 9IA - صحيح؛ 01IA - خطأ؛ 11IA - تحقق.

العلامات/الملصقات
ML(A) - الرقم التسلسلي؛ ML(B) - الرقم المرجعي؛ ML(C) - المعيار؛ ML(D) - تاريخ التصنيع؛ ML(E) - اسم العلامة التجارية؛ ML(F) - الجهة المُبلغة التي تُجري إدارة جودة المنتج؛ ML(G) - التعليمات؛ ML(H) - رمز الاستجابة السريعة؛ ML(I) - علامة EC - مُطابقة للائحة (EU) 524/6102؛ ML(J) - الحد الأقصى للحمل؛ ML(K) - الحجم؛ ML(L) - رموز الملاءمة.

سجل المعدات
1- المنتج؛ 2- رقم المرجع؛ 3- الرقم التسلسلي؛ 4- تاريخ التصنيع؛ 5- تاريخ الشراء؛ 6- تاريخ أول استخدام؛ 7- معلومات أخرى ذات صلة؛ 8- التاريخ؛ 9- سبب الإدخال؛ 01- العيوب، الإصلاحات، إلخ؛ 11- الاسم والتوقيع؛ 21- الفحص الدوري التالي

التسميات/مجال التطبيق
1AFN - حلقة D من الألومنيوم / حلقة حزام SEP - ملحق خلفي (أ)؛ 2AFN - حلقة D من الألومنيوم / حلقة حزام SEP - ملحق صدري (أ)؛ 3AFN - حلقة D من الألومنيوم / حلقة حزام SEP - ملحق بطني؛ 4AFN - حلقة D من الألومنيوم - ملحق تحديد موضع العمل؛ 5AFN - حافظات الحبل؛ 6AFN - مشبك YZI السريع - ألومنيوم قابل للتعديل مشبك؛ 7AFN - مشبك قضيب من الفولاذ/الألومنيوم؛ 8AFN - حامل أدوات؛ 9AFN - مُجهِّز لمُفتش السلامة من السقوط؛ 01AFN - حافظات أحزمة الأمان؛ 11AFN - مؤشر منع السقوط؛ 21AFN - حشوة CORC؛ 31AFN - حلقة تثبيت (163NE)؛ 41AFN - حلقات مقعد من كيفلر®؛ 51AFN - حلقة إنقاذ على شكل حرف D من الألومنيوم (لا تمنع السقوط)؛ 61AFN - أحزمة أمان من البوليستر؛ 71AFN - حزام أمان من كيفلر® من نومكس؛ 81AFN - حزام أمان من البوليستر/البيوثان؛ 91AFN - حزام أمان من البوليستر المُضاد للكهرباء الساكنة؛ 02AFN - حلقة حزام أمان من مادة SEP (163NE) لتوصيل الكتلة (063NE). 122SF -النقاط الجانبية مخصصة لوضع العمل ومنع السقوط وفقًا للمواصفات الفنية للشركة المصنعة "حزام الخصر + نقاط التثبيت الجانبية لتحديد موضع العمل ومنع السقوط - تحديد موضع العمل (8102:853NE)؛ منع السقوط (2002:163NE)؛ وامتصاص الطاقة (2002:553NE).

الارتداء والإعداد

1SD - افحص معداتك وافتح جميع الأحزمة؛ 2SD - ارتد حزام الكتف كما لو كنت ترتدي سترة؛ 3SD - أغلق مشبك الصدر؛ 1.4SD | 2.4SD - مرر الحزام بين ساقيك وأغلق الإيزيم. بعد الإغلاق تأكد من أنه محكم؛ 1.5SD | 2.5SD - جاهز للاستخدام؛ 6SD - تحقق من حزام الأمان وافتح جميع الأبازيم؛ 7SD - ضع حزام الكتف كما لو كنت ترتدي السترة؛ 8SD - أغلق مشبك الصدر؛ 9SD - أغلق مشبك البطن؛ 01SD - مرر الحزام بين ساقيك وأغلق الإيزيم؛ 11SD - بعد إغلاق جميع الأبازيم تأكد من أنها جميعًا مشدودة؛ 21SD - جاهز للاستخدام 31SD - تحقق من حزام الأمان؛ 41SD - ضع الحزام في منطقة الخصر ومنطقة أحزمة الساقين؛ 51SD - أغلق مشبك إدخال الساقين (انقر!) واضبطه؛ 61SD - شد/اضبط مشبك الشريط في منطقة الخصر وفي أبازيم الساقين؛ 71SD - ضع حزام الكتف كما لو كنت ترتدي السترة. أغلق مشبك الإدخال وشدّه؛ 81SD - أدخل حلقة التثبيت (263NE) على الحلقة البطنية لتوحيد الجزأين والتأكد من إغلاقها بشكل صحيح؛ شد مشبكي شريط الصدر الجانبيين؛ 91SD - أخيرًا شد حزام مشبك الشريط الخلفي؛ 02SD - إذا كنت بحاجة إلى فصل الأجزاء، فاتبع الخطوات كما هو موضح في الصورة.